بسم الله الرحمن الرحیم

فردوسیه طرحی عبارتست ازین بوستان معنی پروری که چون
عرصهٔ آرزوی بهشت ابطرح پیس پرداخته از جوی قلم اقتدار در زمین نمودار
کاوش بازبرتری های سنبل و سیمین خط و خال مهرو و خلان خال اندر
ای در طلب تو خانه سر دوش چاپ | بادای خطوه در رهت سایک آب
بیرون تو هیچ نیز حصر لعل اند | در قبضهٔ بخشه تو پوشان حساب
شاهی بسیار شیرین کار گاهست نیم ورد بدانهای نیم سلطان مجدد دران تسلیل عرش
مهدد و نیسان آرائی که خیمه نشیمنه الزم و حضوی بدران پرستن بیان بسجد و سجود
کشود و نهاد آرای نیم بدنش پرگار دیده ولی بر شاهسار پرتو مرآه خوان رسیده
یاسار بر شارش گل نیمه شاز خار شکف مقارم خان و میده آه گاه
حد الی ایمه پدید و نگوش در خان و کشاش سو بسر سری شوریدگی
لکری بر دوش زبان و انشوش نیم نرگس سحر خیز چگاه جمال و بوناک
است رشته بداری و نقل نیمه پرگر نیز بدستگی خیال و پیرانه لباس بزه گر گشته

بیتوا کمیز نقش و ترانه	زمد فلک از آشیانه
جلوی بهر مردان ست اقتر	زنان رایرده و سازست چادر
لد ایمان پوست تخت انگنده از	گرفته کاسه طنبور بر کف
ز دیوار و در این گفتن و دق	میده ساز و برگرفته شوق
نسیم نغمه را یک عرض طول ست	هوا را ابراز بحر اصول ست
زهر خانه زده مزمی ز آهنگ	نشاده از ترنم بر هوا زنگ
نباشد دور اگر من هیچو بلبل	غزل خوانی کنم در عشق آن گل

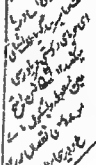
غزل

بیا ساقی که عید نوبهارست	گلستان جلوه گاه آن نگارست
ز لاف آبشار گلبن ساز	بگل صد نغمه بزنگ تتار است
لب ساطر زلال گرد در جوے	کبوتر سقار رنگ آبشارست
بسازی تد شنی نغمه پرداز	که تارش از رگ ابر بهارست
سر و عشق رنگ کشتی ریخت	نوائے تازه بر روی کارست
نقش ناصد نو اور پرده دل	زبر و کشی در انتظارست
بمثل طغرا دی بے مصر بشتی	اگر برگ سنور ار سارس حمایت

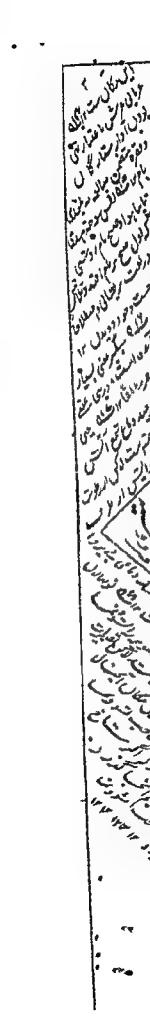
تشنیهای تازه کوئی دامن دل میکشد کہ حرف دلنشا لیست
نسازد دلخراشت دیگر نپردازد دمرا اندیشه آنکه اگر پای بیانش
درین بحر گذارد دیجا نه کلکم خونش از آب برآرد نسیم هدایت
فریادرس باد تا زورق اشکم تشنه بسته سخن افتان خیزان
بساحل نجات نواند رسید رباعی

دل نبیست باب خود گلستان دگر	گل نیز نگارش ایرا ران دگر

بیدانست گردیدن گلشن و تفرج نمودن | کشتی بساختن بهر طوفان دگر



Digitized by Google



بیدل دوق ست و در آتش خاش — طرب ریزست و ام آتشارش
نمی‌بینی ز سعی آتش خراست — نرتاب تند خویش ماهی کم بست
ز خاشاک از خاره تا حبّه‌ش کشاده — فلک را غنچه با در آب داده
ز آتش یک‌سه شاخ است بلبل — تپاند دیده دود آتش گل
ز خاشاک این کارگاه قصه رنگ است — که هستش راز عکس آن بهارست

مدد ساختن پست پایه سخن هم پیکاری اعراف قهر از شنیدن
هست مرز ادخالی نیست صیقل زمین را از زنگ بنای آن نقشی رست
برای اظهار مانی تفتیش برخیز و بسیط پرتش از پرتو فضای آن پرستی
بوسه کز آفتاب بدیر و زه اش آبرو تیر زده هرشتی صدگل از شکنجه بود
نالهٔ شاهی کارش رسیده و جمع گمشده‌ها دیده تا خود را به پناه دیوارش
تقدیر و دیباچهٔ افلاک چون دست بکار داری هلال پیکاری آن بیکار
تا مذهب صبح از آتش داس مشتری هر چند که برآمده فرو شید رادین
تا تخم چهره دانه قوس تنوع تاکان ابر و خط آتش کشیده بزار سنگ برآمده
آتشناب هر گاه به پیش رود آتش رسیده بعالمی دیگر و آب دهد اقلیم
سیاستان بیکپایه آتش دست بهم داده اتفاق و نخشن بست و بکیفیت بودن
از آرایش ارشیوران آماق مذوق نبوده کاری لب پاشش ساق عرش پایه‌ای
پیده و بشوق مردم نشیبی چشم قدّ تاش پیگرد و ن لباس علیت پوشید
عرق شش سوخته تلاش دریافت دم صبح بام و بیاض سر رنگ
شبگیر زیارت سوار شام از رطوبت هوای دلپذیرش قدم باغ
دم قرنفل شمع از سیگذرد پیوست بی پرواه و از بهار گلشن تصویرش
بسکر و صبح نسیم کرا انبار تازگی نشو نماء شنوی

اصل نسخه‌ها ست ۱۲۱۴
حرف ۱۲۱۴ ۱۲۱۴

بزنگ آمیزش نقاش ترست ... شوی آب با آتش مریم سرشت

پیرهنی ساخت ارزنگ صبح گل ... صدف وار دامن بگفت متقال

حسن سازی چو کردی بای بستش ... بپرسی علم داد دی بدستش

کشیدی اگر تیشه تیغ سرکش ... دل پروانه سودی زنگار آتش

تهی دی ناصر سوسن داغ لاله ... سر تهمتی نیل خورد را دیده

کف نیلوفر از نیش ست تادیب ... کرشته لاجورد شش الصبا

فتاده خیمه کش سبزه از مست ... کمانش داده نگارش مانند

پی کنکاش سر بجکاری برآورد ... طلا کوب زر خود شد شیر گل

قلم هر جا بطبع باغ بر رده ... مانش را بابا لیدن سپرده

بر و دامن نم گیسوی شمشاد ... نموده در نگ حیرت برنگ

بیاد ریش کلکت باغ آنحال ... کر آتش بر فروزد بعد صد سال

بجوش ناک نمائی کف کشوده ... بنگاه خیمه نرگس دانه

ز بس آب نباکت خورد لاله ... ستانش تار نگ موئے پیله

ز دیوار و در این قصر بیاست ... که هر نقشی در سنتی بهست انیق

چنین بس نقش این فرش آئین ... کر باشد سلوه گاه خسرو

ترا گیتی ستان جمشید تاجے ... سر افرازی دو تاج کیانے

خداوندا ز ازل شاه جهانش ... مسخر شد زمین و آسمانش

شهنشاهی که در نیسان کرمش ست خالی حباب گوهر شبنم ز گرو

و بهاری که در بهار عرش شاخ عران موج برگ در برنگیس

ز گرمی بازار عطایش آتش افشرده یاقوت در سلک شیدان، داغ

گلزار نمایش سبزه تنک زمرد در پرنیان و ابر سخایش

کف کشاده + و بر از صدف پشت دستی زر زمین نهاده + باتش فرزر ے
مطبخ جانبش پرسنگ آتشین آفتاب چقماق ہلال پرہیلہ خرد + و پیکہ سوزے
رونق بارگہش دامن صبح بافروختن انگشت افلاک بے بردہ در پرتو نیزان
عدالتش کوہ عدل نوشیروان سنگ کم + و در سایہ حمایتش شیخ آفتاب بافروختن
ریز خرد ام + بمقتضای رعیت پروری پہ نیم و شبہا یہ حکم ست کہ یکے بیمورت
دزدان دست بخزمن نکند + و دیگرے بی مصلحت بانبان پاسے
بگلشن نہ نہد + اگر باد بکوشش رسانیدہ کہ آتشے برسنے دمیدہ
آب را فرمودہ تا خاک درم کاسہ اش کردہ + بخوشہ چینی مزرعہ الطفش
کیل زبان خرمن سوختگان پر مسودہ + و بم نشینی تنار بلفش حسن پاک
نرشت صفان روشناس مسودہ + در چہار سوی پرتو نیم بش پدیدہ
بدست فروشی گشت نما + و در بازار رائے میرش پنجہ غرہ شہور بدشت آرائے
ضیا + پنجہ صبح ارنظم اقتادہ بنیادی بہ رفعت و دود دشت + بہاد دادہ
آتش کباب عشرت + بنادی نگذرد کہ بذوق دکشی گنبدنمائش فلک دنی آفتاب
برآتش شفق نگرداند + و صبحی نیاید کہ بشوق ہمدوشے یار یا فگاش
پیرگرد ون عرق انجم از جبہہ سعی نیفشارد + برفعت راگر مرتبہ قدرش
رسیدہ + و در مقابل پستی کسی اتفاد و تمکین اگر با سنگ وقارش
می بود + بلطفش بسبک زبانان گران سے نمود + در طلب منزلہ
سمت دریا از موج انگشت بچشم گرفتہ خودست + و بسی کہ بہمہ خیر دشت ہمرہ
وشامی کہ بقصر نشیند + روز ہمہ شب + و در روز زرش اگر دیر بکالاے اسلوک
دلیران پردازد + روشنگر خیر شیدہ راجاک بیکے گذشتند + و در شب
نیرش اگر زند و نہواے کف آتشبازان نہ زدند مہتاب ماہ را باب

رساننده شمعی کو در محفل وصف بیانش پروتنی میوند و دبستان پرستش
تورست اجریه بند و در عرصهٔ شطرنج مردانگیش بهام چرمین اگر اسپ
انداز دانی پیاده اپش ات سازد فرزین فلک اگر بدان خانش
نبیند دیر بسیار سلوک تیغ هرش نبیند دیر بسیار تیغش تن بلند کند گر نبیند
بند بر تالیه مهر گزیر نخواند اندر خانه برگشتگی ترپاسے نه بند نا کند سپاه
در نماند مخرج توصیف شیوهٔ تعشق و مجده گاه دلبری نماید تم تعریف مردیش
صوبه بانی تکن نامه در بیارستان دور اتش پرشان لاز ارلیت بی عناد
تو پرخوان احسانش عمان آبادلیت بیدست و پا به مطرب بند قبا بخش
اگر کف نوازش نکشودی جاهل ماه و آفتاب بدادی چسنج نه پیوستے
بمعنی تحفل اجلالش اگر در مقام سازش نبودے تار مدارات کو اکب
بر چنگ فلک پنبهٔ بیکیران اگر کمکشان دست دراز کردگار کابکشتن
آسمان از صبح دامن بریمان زده جلوه و یدان صبح تلزم بشوق طاق ابروے
تیغ آبدار پرستہ پیالگر ماب برلب و چشم انجم بذوق گل سپر فلک مدار
سواد خوان تخم شب و تیر قضا بجا نزلوی کمان پرداز گر نخست رسائے
خط استوا سایه پروری سنان ثابت قدم راست ادائی پنجه بکم میدان
رفعت و کلید دخمهٔ فتح و نصرت و چتر شمشاهی خورشید قدر و
انگشت نمائے ہواداری بدر و شمشیر فتح جہانتاب سوخوش غلاف

ترا ز تیغ آفتاب مشتوے	نورا پرش بابر انگشت چراغ دارے
نه دارا ئی کتوده فتح نامه	نه اندر فیل ستش از کسی باک
زبند گوئی مرین بر فرق افلاک	زبیم او فلک از غرب تا شرق
بدست اپرداده چیره فی برق	چو کوه آن فیل رو در فلک سپتی

زند اطلاک فال زیر و زستی
کرد راه آب راگم کرده مایی ہے
کہ پشت است دائم از جلال جل
چو خورشید بہشت برچ چارم
بہ پیچی خدنگ دائم زمین را
چرا نی کرده بر بوش از بہر انگشت
کہ صید ارد زبوی فتح سینش
درون را نیلد گاہ آسمان بافت
تبغلیم کہتبہ ہای افلاک
کمین صیدش تذرو آفتاب ست

پشان چکیس بدریا زد سیاہی
بہران بردن شاہی خوشی دل
تبخت فیل شاہ لشکر انجم
زدست جنبش فرنگ سا
گرفته شمع دین تزیع در شت
پشکین گلی باث بدستش
نخیره ودام سیادانش از خاک
کی اینجا نیسر طائره حسابست

خامه غلخار آن دار وکه یه

چمن پیرائی وضف صورت بہاریتش گلبین برد ماغی گردد
اگر چفه وستیاری نمودہ آبی برروی کار شکفتگی آرد دست
است کو بیداد نیز بہ بود گاری روان شود تا انگشت نمای

انشاء طلش تیوان خواند

عاقبت حسن مطلع آفتاب راسطالو نماید ۔ دور صحیفه جلالش از روی
پیش بینی نظم شاہد را بمقطع رساند ۔ شیشه آفتاب جنش چون پرتسخیر
جہان کف کشاده مہر درشان اول دست بیعت داده ۔ الحق حسن
جہانگیری سایه حق ست بسپند سوزی گلستان جلالش بلبل گرم پرآتش
گل دوبدن ۔ دیگر دروبی آستان جلالش پروانه دراغاز گیسوی شمع
بیدل شبنمکش ۔ بعارفش رسیع و شفق عید آجه لعلی چوان و حرف ریخ بحبت
وی قلم تا رگیسوی خورشید در آویخته و زیبنده مصر لقبالش گرم بازار

نماید دکرباه تاباں کلاوه ماله تخریداری نیارد تا آبیاری یاقوت نکند
سرخط دسیده دوه داتش حسرت در نهاد یمان پیچد تیر تیر مادی بلود داش
اگر دل نمی باشد بچه انداز با کو خیره فرنی ساخت - چرکرا دفدغه هوش ست
گو بیک نگاهش از دعده برآی و بهره در دشان بر فرخیره دیدنی هفت اقلیم
بهر میان درست تعوذ کی فادون پیسم و باد و گفتار با تراب طهور هم بیانه ع
تیغ رسمار یا یراغ تور تیر یک پر دانا بر دوی دلیذ بر مدعر کش مادیتیر
حقیقت من بر شیشه نور یقین پنجه من محمد مرگ من بر مرغ فنا داد ایت منو

گل نالے لالہ نے سر چمان ست — بہار گلشن آخر زمان ست
دل شب تیرہ از سوز آہ میلیش — چراغ مہر سر گردان رویش
پنان شمع رحسن باآب تابیست — کہ فانوس ہش چراغ آفتاب ست
لبش فیاذہ فرسے دل تاک — نگاہش یاد بنیاے افلاک
بزمی کز نگاہش مے بجام ست — کباب شعلہ را گو بید خام ست
خط سبزش کہ سر جوش بہار ست — ہزار جان سر شیشہ پاس لالہ زار ست
نہال نا متش سرشق نشاد — بجولا نش تنید سرو آزاد
قدش از سرو بویش پر گل — بعیث داد ند دل قمری و بلبل
نمودن این از بعل نمیدن — رسن گفتن ز تمری نا شنیدن

چون ذکر بجلی از فضا تلش افادہ مفصل ست اہل فضل را تا تفت
باذوق تحسین مستفیدان درین باب عرسے مذار و ایزد
دیر تصنیف تا بمنع بردار د کوتاہی نمودہ کار خود فسانہ ساز توفیق
رفیق باد تا طول گفتار را بر اختصار تفصیل توان داد

بی نرگسِ ام بیدو وز نو خو
کرکس ست بس کبتر ست
ار آئینهٔ دلم خورد آب
بجز نشود زسانه ام سیر مو
بتاخ ۔ ار بوده طاوس
بختاره دا غمائے فرد رو
بلعراسی سه سیر بر نقرم
زنگین زمن ست مائده او

ارد شش و بال حوصلہ پہلو
چون سازگنم سرود یا ہو
ہوئی لب طوطی سخن گو
بی زلف تمانه ام سیر مو
زنگین زمن ست مائده او

الحاصل گلهای تجرد عشرت دریس ویش دمیاز اند و دمغان تفسرا
وحدت در چپ و راست ہم آواز عشاق از راه بیتوائی بنوا میرسند
و باکان بساز و برگ بی برگی سیر مقامات میکنند و بتر و اسان نا پرت
عیشی مقام خنک لبی مرد پیش ست زحمالعان لاحول رنگر او از حسرت
در دل ست کشش او در پیش ست نیاز زینه نازه دارد و کوچک بقیر
بزرگ دیدار مغلوب می شمارد ہر چند چوپان ازل بقانون تربیت
در پرده گفت ۔ از تنگ چشمی سر ایان بزم طریقت شرط نیست پرده شناسی
زمزمه سنج برانی صید نیست ۔ طعمه چینی پر تیم نظاره ریشان پور سے رسیدن
ہمالون لمان سالکی کز مقام عینائی داند و جاک تجاذر ایمه ضمانی
خواند نزاده گوش نشیم و ریک گاه وحدت ست کار دیده گاه نداد
تا بیمار گاه و زیبگاه جرسے ۔ ناز کرشمه آواز و بخشی ہشیده
را بسا گ بلند پرسش میکنی از شیده خبرے استعراق بقایا کہ مخاطر نیست
چار گاه عصری ست چه جای سر گاه موالید یا وه گاه و نشاتین ظلام نا اندیشت
لیکن چون بیشم ہر ملیک میکشد و نغانم فغان بلبل ست
اما خوان بلبل ہوا سرے خدام گو نیده مقامات طریقت را

بنیاد پاک سرشتی پیه کانیست در راهی فتنگ تبر زور تیر نیست دا و اند
لفاره نور و در تیور و زر نه دلی غزال از مقام شوق منزلی خواهم خلوت
عشرآن عشر نے از دو زم نخواهد گرفت عروسی خواهش از گرد آن
گرد اینده ام و زغیرت راه وی را بر کرده ملک الصفیر مستعد انم
و ما بهره افغی آفتاب میدانم نیابت پیش من بیاله ایست از ترکمان
شهر بیت مزیک همدان مو فرحم میان مثل و نرخ سانیده ام
و تفاوت کے میان اوج حضیض نگذشته به محرم ضمیر گوشت
چه خمار است نگار هر چند از سر پرده سازی بیند چون نگار بسته نقش
پانا زاد اے نشیند دائره فلک اگر آباد از در آید از مستی عشق نی شنوم
و زال چرخ اگر چیره زبانی کند آبرو بی نمی چرخان رستم زابل ریش
و مشاطه گشته ام و با مغبول نرقه پوشان من بهر کنار فرب داده ام

از ریش تو دو شاخه در گردن من | وز خرقه گر کنار نه زندان تن من
تا یار بود دلیر و در کشتن من | سرمایه زندگی بود در مردن من

بانگ نالهای صوفی ست نتایج از آهنگ دین و پیگانه از ساز کیسن صوفی
هر چند با صول تقبل و بدنا چیف نظر در آید از نوازش مساز حقیقی
چون نے انبان می نالم و در بالیدن از دست خود نمای مینالم چون
دوم موسیقار نفس از خود نرم و چون جلاجل دارد هم آواز از خویش
کالا سکه و سرم چون طنبور نخواز سرود شوق نشت و پرده دل چون
رباب نقاشی تراشه ذوق و در مقام تجرد کرده خانه ام استاده ام چون
بیکر و گنه نشسته ام و سوی سر چون موی چنگ بپا میرسد بار تعلق
نشانه نمی پزیرد و رو و خیم تر صدا از عود ست و ارغنون

نورستمیوں مزار بیضہ۔ شتر انہایم و فغان محبت افتادہ اند۔ و با سوتار
و ار بہتر می زادہ و اگر نوبت تر غروب می بود۔ سازندہ کار تا تلند رم
ی بود تعلیمیہ ہوں تا نوبایان بشش ہمہ مزبان ست ہو لکو ہم چوں نیک
وقت نے نوبایان ہو چون سر استوا تین رستکیہ ام و بر کسار خوان ترک
گشت بطرف عشق از و طرف دست مگر دم اندیختہ۔ و چون بلبان
از لبان خود م بہر سد ساختہ۔ مانند پردہ ساز بہ بیتیں آرد دن اسرار
پی بردہ۔ چون نار بحمت خان خنہ تو بیق خورد ہ۔ چون عراب آتش تحمل
رگ ویں ندیدہ۔ و چون تار دان نرد وہ ام خشک گردید و ہر رگ
و کہ چاک اشک بر گنگر ہائے نرگام دیدہ و آواز ہ مار باش از فصار
تن گرم رسیدہ و طبل تناعم لصدائے ضرب القفع بلم ست و شکست لشکر
مرہن گرش نرد ضرب و بیم و ار مشکلفان گشن رقص طلال بیم و از سہم خوان
چین نغمہ بیان می تنہم سپر و با صوا ضرب قافت پیر تصد۔ و صد برگ دا دن
رہ بیکدیگر۔ سماع الا ذر پیم نفیس ست و ہوس نگو نہ و رقص عند لیبان
در د و در گل میا پند۔ و تحریان را دو ع سر منجو انند ہما نطر ہم چشم بر ا
سا نو حد ست در یک تر کتر س بر صدائے ساتی حقیقت ار بابے

اتسب بحیں سا نو می بے باید	آن تازہ گل بستر لی می باید
دار باب آشنا ر خانوں سرود	فوارۂ نغمہ جو حسن نی بے باید

ہر تنگ طرف را بادہ تو حید نہ شاند و ہر کم ہر شکر را ز فرقہ تحقیق نشنا ند
گریبان ہستی را بنیہ بیس بیتی نماید و در دیدہ و خسار تعلق را بناش ار ے
تجرد ما در خرشید کشیدن بار لباس ار سکر و خاں سخے آید۔ و تقید
ضع رسمے آزاد گاں را سخے نیا بد۔ کلاہ چار ترک عصر ہے

بشرزن کاری خارخاشوشی ولی تو لی پرشته نگاه بسیه گشن نظر دوزمرو
دمیرت پیالی چوبک گرآه ۔ به بیتاب جوئی تاب حسن ودیا طلبی نازخانه
بدشیشی تاب خانه تلف وآمد وشد بی اختیار شانه ۔ بیتطائی خندک
غمزه رهین کشائی کمند گیسو ۔ به پیچ اندازی ترک چشم وانرا فکنی تیغ ابرو
بستواری کیه تیاز کامل وثبات قدمی سپاه مژگان بیتراش نخود ے
یاقوت لب وتانشکنی مروارید دندان ۔ بدل پسپی دو دانگال
گرمی آتش رخسار بیشود انگیزی سرد قامت بیشود بانگیزی
کرتصدائے حق سراز حق بیچ تی نخواست ۔ فیخواند وتخوا ہرخواست
ازخدا خیرخدانیست حرام دم بخند ۔ طریق خوش آمد گویان ندارم ۔ وشکر
دل بآن ناخوش ست بزبان نمی آرم ۔ کہ مخالفت زبان ودل انفاقی
وخدارا نخوش آمدن برسبیل اتفاق ۔ ودرآئش معصیت پختہ ام خام
نجات دوزخ نیست ۔ اگر لقد سلے ہی بود ۔ صرف لمت دیدار بیشود
نہ قیمت باغ نعیم ۔ بیمار شوت خلاصی جیم ۔ ودرتاراعشق ہرکہ خود را بنا فتہ
جان برد ۔ ودر جہاد نفس ہرکہ شست شیدہ ۔ سخت خوردہ
باآنکہ ہنوز زبان ناقم چلہ ندیدہ ۔ وتوبہ ریاضت اسم زدہ نشیدہ
قصہ زبان عاقل نشان کما خمار اسرار یم میخم انبود ۔ ہوصاحب قبقہ زورم
میدانند تبقہ ہمہ زار است ۔ طاے الفاظ است ۔ ویاے مشتاق خورم را

قولہ خان حقیقت مثنوی	گشم تا بیند کے در خانہ عنق
دلم گردد مقید بہ مطلق	یکی سجدہ بود در حسن ان باتع
اگر دیدہ طلاق زر نقش واقع	چو کعبہ سر بسر از سنگ تیرہ
ولی از غیر نقش چشم خیرہ	نہ شیشہ ایوانش مقابل گوئے

سوز محبت بشد برهم آهیخته ۰ ۰ ۰ هم ششش چون بیت الله سیه پوشی ست علامت
نامه نپیچیدان ۰ و زهر غرش چون غزال رم وحشی ملتفتی ست رام حضا
علمبان و کرتاه بیان راه بدین قصیده بلند رنگ ساخته و بر سنا کان را
نشینیدن فلسفه بفکر قلع قماق انداخته و مثنوی نامحاذه دل بسته نگاه کرده
ربانی مارکتاب مرصع نشین چهار بالش و دولت ۰ ۰ ۰ از تماز کی لحظه بر دوزی
و ورق باشکی بگرده و از رکهنی معنی حاجوی محمد ذول مارگو مثنوی

حدیث عندلیبان قبل محفلش	لغات جهت بهت وصف حالش
ندیدم گر بباین نور سیمائی	شنودی مهر را خاصا شعاعی
ز هر قهقهم فانوس برگ سنبل	خلالی عنبر دلشن از خرده گل
ز شهنا دور مان بخش ادائی	سخنها دستگاه و دلربائی
غزلهائی که پاک از تهمت عیب	تاب تابانگی از چشمه غیب
مجلد گشته زین اندیشه رنجه	که پاکان را حمی رسید شکنجه

بدوات و قلم کوش مصروی فاخته اجاد و بسیار و تر بر اقلیدس صحت تا فته
زمینداران سخن سر خط فرمان نهاده اند ۰ ۰ ۰ و بر سیاسی تحت طولیع باج و
خراج نرسناده ۰ ۰ ۰ اگر لقد عمر و چاپ سوی هیچ صرفی نمی شود چلیپ گیج
نگرده و قانون سخن بر دو شهر آن است که هیچ نرسانها نهاده نه و در دین و داد
اگچه گفته شده بجا گر گشتی است ۰ ۰ ۰ نوشتی و گذشتی مذاکره طلبه بر تربیت شرع
منفاده که در گهواره زبان مهد جهان طلبه و هالد پیشه خیال بر آمد ۰
بدو بدان در آمده ۰ ۰ ۰ جاودی اعجاز بلند و سحر آن پسند رکیت کرد بسنج
شد و گفته که طبع زیبا ستایش ارباب دنیا کمی سر مرد و آمده و بیشتی از
آلای سخن صرف بمدح شهای بی دولی ست از جمله قصاید سی که بحر اهم لعف

اشتهارات

غزل

آزار مرو خیز و از کار و بار نامرد
دانسته میگریزد مرد از قطار نامرد

باشد بدست مردو دائم شمار نامرد
کز پیشه و دم راست از روزگار نامرد

رباید رفتی از مرد مشتی خمار نامرد
کی مرد میدهد تن در زیر بار نامرد

شکل کرپاند مرد در روزگار نامرد
کی مرد میگذارد دل بر قرار نامرد

تخم نیست گر شود مرد نباید از بار نامرد

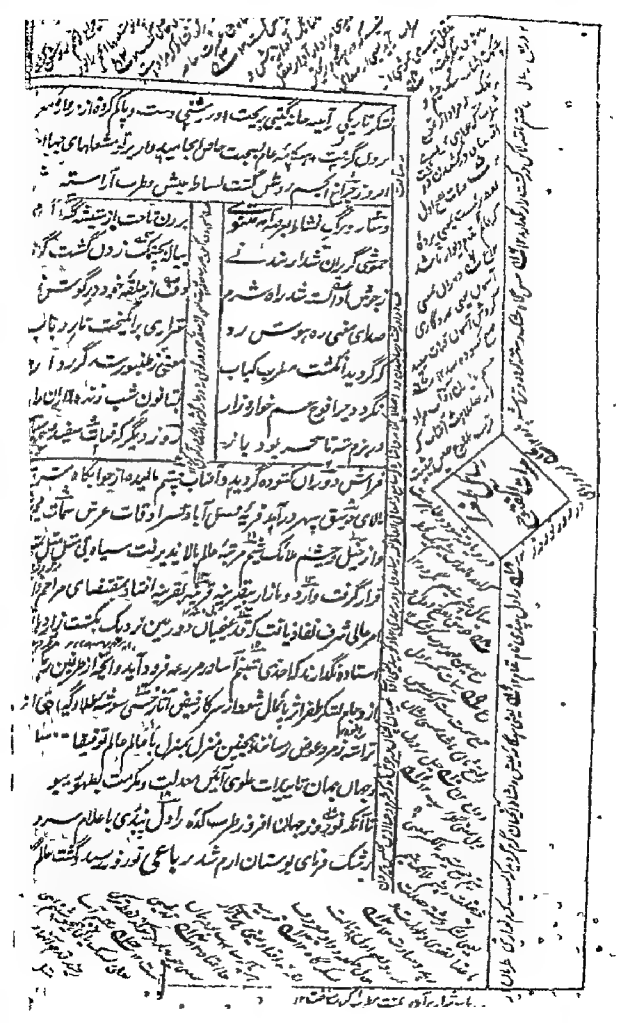
خطهٔ شمالی گرفته و وارد دشت تلاب مرتفش ماهی مایل مدهش دریای عنصر
آسمان در او غریقه و دو شمس مدالقش نیّر جهان و مه میانی شکسته رنگ گل و
چش غمایتش نادیده گران قدر دست ستاقی طرهٔ سنبل و محمر شکوهش اگر
بوشتن سرحش بردارد و سری تعمق را لایقه سماب درد دولت اندازد ارتدی
سیل عطایش صدف در سینهٔ عمان شیرازه یافته و دراز دیری جیل عنایتش از دور
اهل آبادگان رنگ ثابته و قصر امنی میرشش ساطعان مجمع ترکیب نازه
و قوا عدد و سنی خمیر شش ساطعان آفتاب هم شیرازه و بیستر ملفش اگر بسوسر
ابنا ساعید داد و قبای شاه بگل چین دارنی نهاد و از رنگ نیرنی خراج ستاند
وقت بلبش رمین گو گان و مار مکس بذیری لعبت الوانش سر سرخ گل
خاک نوقلوس و آتش کباب سر رشش مصل مشترکم فضا و بر خورد بری میدهد
رو رشش چاه مغرب فیگا نوخه طلش سر گشته دانه دست و قریه بشرش در کرانه
قطر شکست عالم انگیز کشش محال و در رنگ تبه کیش حیا بش لایزال کاهد
ننگ را گر تو تیا گردد و حرف نابت قدش را مهر محمد بلا شبهه بیت رو
نگر دانید و سنان مژه بر سینهٔ او گل نزیر بر دارند و بگیسو نفش نارد آیت ما قدروا حق قدره بخط

فصل قبالش مداد غم گشاد رنده
گر نمایند ز بر به داد بس بستوان
تستاد و از شعاع ظلمات نگیرد پذیر
نیز رست و نه پذیرد با عشش کمال
بوی نقش گرنه گلزار عنام گذرد
آب گیرد و جواب سا بلاد اوبیان
بجهار و بری نارد و بر من نارد شکرد
اول متاعان حالی فی صاحب جوان
حارسش لاذ بر آلقاب تهر تن
نصف کشه و نعرم رکه و نه بتوان
پیش سایش طی گر کسی چون آفتاب
از پی تسخیر نام بر کی گردد داں

از جملهٔ آثار حکمت نشانی و دانش ساما نیان بدخشان در باع سنت

گنجینه نشینان روزگار بتایید ایزد یار سالها از عرصه گاه آل برنیاورده اند
لشکر آرایی نیروی اقبال زمانی و تایید دولت یزدانی دولت رک زمانی بحریق توفیق پیوست
و بخش آموزگار و عربیت خانه بطلوع تقدیر بواطن متخلی بود و ماحسن وجهی در پیشگاه ظهور
و از مندی مساعد گردند کل زمصیل این واقعه که تاریخ سانح ذیحجه سنه الجاوس یوم شنبه
ماه ربیع الثانی ساعت نهم بهمن ماه الهی که باتفاق انجم شناسان والا نگاه وساعت
شناسان ایمان وظیفه گاه اشرف اوقات راسدار نشمرده بود رایت خجسته آیات
از دولتخانه اسلامبول بسمت توران نضت فرمود و عساکر بهرام مناظر
بر کاب فلک اقتاب کوه و دشت را فروگرفت گرد بادگرد دسواران
تیزجلو ملوه بخش و فرخ رش پیادگان سبک رو صدای همهمه آسیان عراده
آواز طبل پیلان گرشاسپ کوه سوج خاک برکش میدان قدر انداز برق سنان
آفتاب آیا بان که تاز ندگان بیشه و علم ثابت قدم و غلغله کوس و کرنای
اسرافیل صفع دم طلوعنان ستیز خیز درستش هیبت برانگیخت و سیلاب شور شین هیبت تاقیم
دان کره زمین هنوز را برای آفتاب ضیا میان روز در کنار دیل شرقیان
دوباره رول اعمال واقع شد نار بکرت قدوم زمستیت لزوم رود خانه آرا روی
گیرونشت داد و بر زمین پنجاب بخش آب علم گردید قبیم بارگاه سلطنت
علمی سیاه چادر آسمان برق شکوه زد و کشادگی سراپرده دولت کبری
بیابان سحاب میدان رفعت تنگ نمود از گونا گون خیمهای عساکر
برطرف کلاه رفیع سپهر پدید شد و از زنگار رنگ نشانهای امواج هر جانب
پاسبان ظفر پدید آمد و برخشت فروگوهر قدر از میان برکنار گرفت
لدر پله انعام و اکرام حساب در میدان عاطفت گشت تهنیتی کوشش نکرد
اسیر فراز نگرد و هر بر ولی بذر مار نیاید طالی یازگرد و چهار کرتشویت سیدم

بخش کتاب خانه ملی ملک



چون زنگ زد این زمانه خندید بهرام
از جا که باد عیش زند رنگ بهار

باغ از نمی سمن چین گردآرش
نوروز هزار رنگ زد رنگ بهار

از کلف گلشن بهار آرای بهانک آرای رنگ دانشمند رمز شهریاران شناخت
پیشه و سایلیس تهور پیشه است عشرت پادشاه موقوف نگرویده بخشش
نوروزی و نیم سال تیر فروزی اشارت سعادت بشارت پذیرا ے
صعد در گشت نواشان و دراز حاصل تماشا نهای مشع لقا آسمان سازی
کف کشور خداوندان و گیتی ستان پرشهای مرش بسیاط عرض و طول زمین بهم
پیمودند از سطر آگینی معموری نسائم کوشش بهجت پیچیده و از جلبت ریزی
سانیر بنگ مسرت بروی هفت اقلیم دویده ساقی بزاش کاری آب خشک
داد تردستی داده و مطرب بخواندن پرداخته عشاق و قوالب بهر یاد کشاده و تقدرو
شیخ پیشیا پیش لطمی بر دراز نشاکرده و در آمده و دل نمه از خار خار یعوب رود
نیاسان مضراب برآمد و بر لباد و کمانچه لقانونی کرک نگشت کر موی چنگ
در پیسان گنجد و رباب بطنبور پرداز ۵ فواخته نشد کر نی انگشت اغوا مش نهد
از نقیان ذوق خنده و دندان نمائی مزمار بقعقه کشید و از جوان شمعی نمض
فرمود عود بقصد کردن انجامید و آواب تاب مثل گران بکرد و حانه بر هم سخت
و بیشتر بم بیرنگ و رنگ نقاشانه بهلو نمیت از راست درگی آواز نقش مالیف
در عراق نشست و از بلند صدائی ساز آهنگ بشاپور بجایز بیوست مثنوی۔

بدروش بخشن نوروزی نقاره
نفیر کرنا گشاد و مساز
قبض شاهان لاله رخسار
زانقشگاه عینا شکله سبزه

گلو از صوت غلغل کرد پاره
سرود و زیر و بم شد هرغ ساز
نم از بحر اصفهان آمد بگلزار
خروچون دود از عقل بر زد

فهرست

فرد چہ شبنم در روی غنچہ تصویر بود — پیمودہ پیالہ اش نبودہ
مہمان در سیع نارنج کوہ الوند — زانش ہفت در پانظرہ چند

باآنکہ طوماں تقدانوان از کشتہای آسمان بہات و تابہا گمکنان امورت
پیران شاہنامہ جمع بلی بستہ بود کہ عرش از ہول زمان کوتاہی اندامت
بہ نیت موکب نائب کوکب بار کہ از تاریہ مدار فلکی نمودہ بتسدیع عبور
واقع شد و بہشت آباد بہشت آباد و جلال مزین گردید اصفہان بآئین
پیشین کامہا کشود و مدہا از نقایش و آرایش ہر بازار کہ چشم باغ فردوس
گشت اطراف تبریز و کران پیمبہ و روبہ بست برد و ذرا ملک رتاب سیاہ
و سفید شہرہ و نیا آنچنان آنکہ نگران بر دانست و چندین ہزار مختلف
یک جہت سلخت ہتنوئی پستن برگ تنبول سرخ روی بدست آورد
و لعل و مروارید بخون دیدہ در آورد تقال مالکولات سبک و سنگین
چپ و چون نژاد و بہر متاع سرے کشید چہار گریانہ جوان در سر راہ
نہادہ و نیک و بد را بی منت نان دادہ کان مامت شد چون پیمبر
سفید گردیدہ و شیر شرع و نا گبک الغر دشت رسید قصاب شیرین زبانی
کشد و متاع نبات بگذشتہا شود و بلبوے ۔

دکان پیمبر شی لالہ گون شد — غم دل از نسیم بادہ خون شد
مشاطہ خو می آید بیا از — بہار آلود دامنہ دست فریبار
طرب می خورد و رو نیز ہمکارد — زیدستی دو ہر خانہ جدا کرد
دہان شیشہ سے مانہ کردند — بقلقل عیش را آواز کردند
قدح با تشنگ سیری گشت ہامی — صف آرای طرب شد تر دہامی
گذشت از زمین شاہ جمع فیروز — شب مردم بعیش روز نو روز

چون لشکر بیاری سپاه دوچندان گردید نگاه موجب لیس و یلیق الاشتمال سواره و پیاده گشت بدو از دیده تماشای سرپا بیاچ چنان انتظام باشتیان جلال آباد داد
زهی داد و دهش یک فصل از دو بهار بهره مند گردید جمله کشتیبان گلشن از
غونچه شاخ نمود دار گردیدند چمن بچمن بیاباد هر طرف و دیده شاهد
زمین آب را شاه باده لاله گون بخشید و ولایت هوا شنگ را بلاله کنار نمود
پژمرده بادام سپید و سپاه برگ دهقان آبروی زمرد و خاک رنگت دیبا
گلگونهٔ الوان رنگ بر تلکون هوا آمیخته تا شاخ نیشکر گرشکیف باده پیمانه
اسفار عهد بست و هیاهای ابر بهاری سبزه و سنبله قوت نزا بدان درهم شکست
بلبل ترنم النغمه پرداز می رابا نوای رسایی دلنوازی در ترنم گسیخت

بیان غزل خاطره گرچه بدل

کس ندارد جو تو گلفام بگلشن بلبل	نغمه ات آب حیات ست جوانی ارگو
نزده گشته بسر و لوتر میری بلبل	نغمه ات آب حیات ست جوانی ارگو
غنچه خود شده پور سده سی سیر بلبل	سبز شد گوش گل از زمزمه ات بلبل
نشده می بسبزه این تازه صفیری بلبل	باغبان در چمن از بهر تو آب ده است
گرد هر گل بهزار نغمه نگهبری بلبل	بیدبانان چمن زمزمه ات را ل زند
منگر جانب ایشان بحقیری بلبل	تا بر گل کریمان در چمن بزم سخن
غزل خیز طرانه گیری بلبل	تو نوا پیرا بگر دوران چمن باش چنین

کوکب پرداخت در سلک چمن زیاده از یک گل چیزی نگذاشته لاریق هر
روزه کوه و دشت از لشکر ظفر مآب آب باغ و شان سلیمان چمن
شد قبل از انکه پیادگان غلاله چیز آن مدان سواران گل پس نشیند سد
سراپستان کامل تاجداران غنچه سپاه بوسی گلگون اقبال سرافراز شده خود در بانان
چمن و زمینداران گلشن تحیت فرمی سیکدیگر داده پدند و هر یک را سعادت پیشکش

پای انداز ی دست داد و کی ازو کمر بر میان گرفته داشت بجهت نثار بر کف نیاز
گذاشته بجان نثاری و قلبی کمر بر قتل بیخ روی میکرد و برای نهال شدن بدیه
آورده و الا تعظیم هم کپس انداز کرده بود - سر قدم ساخته پیشکش نمود - بیدرنگ
کهربائی که بهای مردمک می فتاده بود بر سر نهاده و بنیاد گذرانیدن سر نهاد
کسی از هجر فتاده بود بر پشت و کمر بان شتافان از پیش تو جه شگفت پیشه
خود بهانه ساخته و سر بسجده بر کاه روب کشی استاده و الحاصل بر شوقی و تسلیم
و فوق خرمی نخش مقدم طهماسب آن مرز و بوم گردیده و خضر وار بدیده
پیشوا جاه و اجلال پیشه هنگ میکرد و کرد سپاه بدرستان سپاه و بهمن با
جلقه برف و جلد آفتاب تیغ بر تنگ انداز ی نگرگ و تیر بارانی باران مرتعب
شهور و در شکر سپاه از رعشه دست بتیغ بنزه و پسر گل نیز شرف بوای آفتاب
ضیاء از نهضت آباد کابل باین کینه کاه زهر یا انتقال فرمود شنوی

زمین برف آن کوه خط خاک	زمینی مرده یک از هشم افلاک
چنان در روی هر فرو رفت آشفته	که آتش در درون سنگ مرده
بروز حشر گردد چون ستاره	ز تعبش آسمانها پاره پاره
رود گفته باد شش رو بدوزخ	کند سد شهاب آتشگری تیغ
هراسان کرده تیغ تیزش افلاک را	ز سر ساخته روی خاک را
چو هم آن پر دلان را این چنین تنگ دلی	نمی ترسد پلنگ از شیر و ببر از

بدین کار زار علط چون ابر پشته سوار بقرار کوه برآمده و در یک
طرفة العین چون سیل بهاری از هر طرف بر سر و دشت هندوستان ریخته پس
چند روز خان سلطان مصمم کردید و دران سرزمین تهران آنقدر توقف نمود
دانست که اگر این باد پایه سواران خار اشکاف دست بتیغ آبدار کشند

ز تو بیشه بدیشه این ماند ز بامی پریشان تندل ز شه لشکر
شاه این لشکر قزلباش از هر طرف محاصره نمودند چنگیز خان از چون کار بر استاد
بستن دید و با خاصگی گروه داز طرفین دست باسلحه رسید ز باهمی

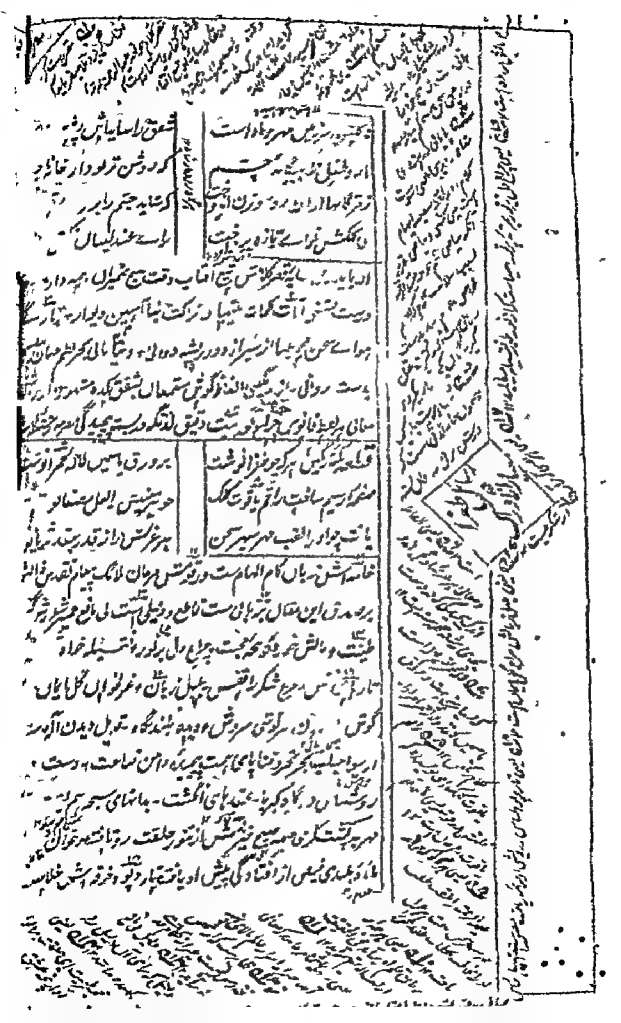
بلی خویش نماند در بد و نیز | کز دو دیرین دو قرنه باهم ستیز
شاخ از یک کلاخ جنگ از هم بسوز | شاخ بسته ره صلح و صلاح از هم بسوز

در حضرت پدید آمد و آغاز برق انداز می شد صدای رعد آهنگ بر کوب
و بارش باران گلوله و تیر فرو ریخت چنان که گاه خود سر سپر شد سپر بر آمد و سر بر سر
نگذشته ز گرد و غبار میدان نشیب و فراز چنان پر شد که پرگ پشت گردنیان
سر سپر بین ز دم دست بیاری برآورده از هر طرف شاخ بر شاخ پرستان پر شاخ
اخگر ز تیر بین و شفق خون چکان شده و سیلو قر و پین نیخه ز تاک خون ز رگس
شد شیر ز ژیان بجای می مجلس و رخان خنجر بر یکدگر انداخته و از جوهر بار
تیغ آبدار آبله بر هم نهاده شده بودند که سر خابهای خون در پیشان را

ز دانه ز اجل بسته بر آورده سر | دشمن ز پیاده سر دار بر سر
ز کشش ز رم گشت هر گرگ ز تیر | خون در بدنش ماند از بس هر سو

تیغ از نیام تیز و تیر از زه تیز | بفکل زنان مهاجمان واسپ
اسپ خاصه سواران و دلیران و دیدن پیاده گان متعینه جنگ بجائی رسید که چنان
مذکور رشته مات شود از فزونی بند تا بر دست کشیده و دعا بازار مزج فتاد
و از هر سو گیر و دار بنهم شد سپاهش یعنی چون هر سو مغلوب و دستگیر شدند
و بیمی انداز آگاه داده بجز خلاصی یافت به پیمانه کوشش و کاشتگاه از سیاب
توران بود بضرب تیغ و تیری سنگر گردیده و از فرارش کوسین فتح با فراز
بلند این تراز و جوستس عالمیان رسید عقل

Rare Book



یاران گان رم تحقیق پیر نمانده آمید کر دریاب تتبع اهل تحقیق
واجب بیی دانسته اگر معنی ازین بیط خیال در آورند نکته
بیضاعت بار بار کر اعلک نمود مخاطر آورده خوش نماید قطعه

بدین شد مرت در باب این بیت	معیار الادراک بیی رسا
تکلم حین ساحت دیباچه اتس را	تشد صرف تحریر او راقی لا

تمت

کنز المعانی بلغز اخفا گنج نزیت کا عدیں دیوار - و بیاں در
استاخار پون زیو بیت اما تاکر دار پر نقاشش محزن دیاں عوا
حمد کر می بیت کہ خزان رموز تشریف بیشیو و انبیا الکرام
زباں تاں تنکر منی ہست کہ فیاض اسرار الطریقت نسبز
دریابان حست دوحی حیا تس دریا دگر ہر یک آبلہ پائی
آزردی و سالتس کاں اریا بیوت یکے شک پائی
واران انگلتس مبر تو پس - و اللہ اعلم شیم ذوق خلوت گریاں

مثنوی نمود بہستان سرود بس	رد خاموش نکر در انجمن
کن رمز و رجب نیز جلس نفس	چہ اش نہ چیپ نفس دزد
بدہ سازیش بعد مت لیب	نرفتہ ولس در مقام خر
یکے حرعہ ملوطی تنک ظرف شا	زار اراد بہ سر حرف
کجو ز مطلق رین مستیش بہ	ہوا دار سر حوس پالیتہ
دل تنج تنج گو مگر خون شود	کر از چیکش این نغمہ مرید
شد از لفظ او سار روتس رلے	مقامات ذکر نغمے و

انا فقیر محمد ان سلم ابن المقصر المعروف بالطیرا کہ در فن گوشہ

بمدا و نیم آشوب سے | جہان یکسر سراسر زیر و زبر دسی
زگشت تہمتن فرد و بس کامگاہی | زچشم تہمتن دو نوح ماہی
بہ نوبت بیست تاج و تخت شاہی | کہ دارد بر جہین نور اسکے
اگر پیشانیش را نحل بہ بیند | دگاں بر انساب خود دہ چینہ
ز نوشہ بستہ در سر ہر یارے | بدین خوبی ندیدہ تہمتن یاری

قصہ ہای الاشعار تہمتن بن الشاہ آمش باسمی ہست و آثار شجاعت ہا چہ

فرد پیشہ سیاہش ہمہ دار و گیر جنگ کہ با او شطرنج مردانگی ست
پیادہ ہمش از فیل سیع شکار مفصلہ تصویر تہمتن ناپ تازے
فرد زین سمادان خلل نیافتہ بر میدان نبرد پیشش بازوی کہ کشان
زیر پائی بستہ و در پای ایران دار بسیں سر فرقدان در عرض
عنان اگر بوی تیزش از شور دریا ابر و تر ش نے نمود در جہان
از و پشت فنگ یابن شیر نی کندی بوجہ کباد و آتش بر تیر روین شفاد
کہ پیش او کمان سیہ تور پیچ تواند سپید شد رد کما مازی اگر کماں رہائی
تبر بہ داشتہ + از نوع امازی ہمہ راز لف پریشانی سانتہ تہمتن
زخش اگشت نا گرد، ہلال سپہر تنگ را کسے ندید بر سائی اندار
کہ رخش کہ گاہ عرصہ رانشان خرابے و دیکا و کاہ سم سمندش
کہ زمین را تا بثیابی سر گردون اگر بیا گر رخش نخستی متوسع از دغش
بران کہستی ابر سرش ستارہ و نیچر بزیر پشت راست لوا منوے

بہ تیغ جہانتاش آید بکف | نخواہد سہ نوبت رنج شرف
نگہبان گردد و بہ پیش گردد | غنیم کہنہ از دل بر و ماہ نو
بر بس عطوفہ در بر تو زرف نرد | از بن مرتوان سالہا عرف نرد

گرتیغ آل ابج پیاسے صف بر
مدو کہ دیدہ رہیلوے بدر

سناتش معترنگ ترکب و تاز
مر زندہ شد بے پلے گداز

بکشا نیفیاسے عرب و شرق
سحاب مقس را آنک رعد و برق

پذیری ہستی زنگ تنس لرد
کمان ملک در کشاکش بود

گدار دہ تیر انکے آبخاب
نشان از کہ دنی سہ و آفتاب

جہاں شد مرتب بہ ترتیب او
بود مقل کل ہنر ترکیب او

دریغا ستان استعداد کمل وجود بوش بہتہ سرسبزی کمال نہ پذیرفتہ
کوبہ یا انتاش سنہ بیگ دانش نہال نشو و نما قارے حب لیب
مدرس طبیعی انفس سرت کہ شیدہ نزول آیات معجف گل کہ فوب
سعید ہنا و اکر فاخفہ ا جیناسے بیالیش تی سرائی یا بود فتہ فرا
مادخدائی جر زادہ نخ گاہ سرو نیفرختہ و باشام بسیم برسر گلاریش کرکس
می آفرود ہبا کدائی یا من و بیا تستہام راکجا صلا تیش بوس سپید کلر سایہ
سعید ہی فترس شریعن شفاعت را الرا یا روی خود بنے نمود
آتش جیم لالہ برہندوی داغ سیہ رنگی بود از ہیدہ ق کنش تقریر
کاغذین مال نامہ دیر بدل دلسوختی چون تحریر شش طارکس یکہ
خام حامہ ور رو دیدن اگر تم بلعلہ بوسی کی اوانست و دوات ماسیاہ
کلف میداشت و اگر نام کاغذ طفلی نجی بردہ ورق آسمان مہر آفتاب
نمی خرد رسالہ از کمل نوشتہ و ہاں آنش ظہ ست بانگ اسلسلہ کوہ

زروناے بلوچ آفرینش
فلاطون را دہد تعلیم پیش

دو دو سر مرطرف جوان ہیچ بحر بن
نہ چشم اور سر حکمت الیقین

زقاموس بلاغت بسکہ درست
مطول را تواند مختصر گفت

دہ چوں نویس قانون بشارت	کنہ کارا شارت از اشارت
فرود برفرد لطف کبریائے	خلش کریمی مرسش آزمائی
چہارم آنکہ تحریر ستم ملاحت	ملاک یک لقطہ تشین شیوہ است
مطلع انوار وحی معظم	مربیا دست ابراہیم ادہم
زبان ترجمان سرای رز الہام	بود از مخزن اسرار نامم
نفس لوح آرماہی آگہی باد	بہشتش نانہ فرماید ہی باد

بہشت

مرتفعات طغرا

گل پیچیدہ رامرغ صبا می گل کند	نوبہار آید کہ مقراض ربیع میل کند
گل پرفشاند ہیچ بلبل شکوہ از مل کند	عاشق و معشوق را باہم زبان در کش کند
شیشہ با این ہیچ پاکی تا کی تغافل کند	جام جمی را نمونہ کار ستاد ملک ذالگ
شاہم تقی زہر گرانی کاہ گل کند	چون نگیرد سنگ شیشہ زانف گر قبول
موج افشی را بروی آب زیبا پل کند	عشق اگر دستور گردد با سعد ذابحین
پیشہ و منسوب گر رد و رگل سبل کند	شمع زین گل کرن تا ماہ نخشب تابد
لطفی از بہر جہاد بلبل آبل کند	ہیچ طغرا عہد لیب نقد سازند یک
	شاہ سکندر و زرین کلاہی نہ جہانگیر

اصحاب برخت روان فیروزی سوار بود دار بیشہ اسپاہ شبیہ باختر زمین
شبیہ باطلای نمود کہ کوتل قدرہ شنگ روز پیشا بیش مد و دید و
الکی آبنوسے شب ارتفاع نایان گردید رابطہ برسگال آبا کیال شاہ اب
ماحب معوبگل در یا بار بود دستوری گرفتن سرنیزی زمرو بدیرفت و بہلیل
حاب را کہ از مسیحی بار مردار بدلفر باد در مد آمدہ بود نہ باد اسپان
بالستہ برق شیکش گذرانید بہ یاقوت خان شفی دیدکہ بسیر

نیت محترم بعت اورنگ بتوکت افروزی محلۂ آذر کتاب نمودار
گردید مصور دادار مسلمانۂ مذہب زمین دلپاہای اندازی اصل آبدار جیبار
خسرو بای مذشان کرد قبلہ از نزول اجلال از تکلیف استعداد الدولہ
علماء مراتب مرحومی دار الملک ہند و ستان املاک زلمرعی ہمایند
دار بکجاب آصف خان مشتری مطالب لابدی جاگیرداران امرا و
خیس زلمرعی رضا شت فتحجرخان شد ذالح بمنصب پنجہزاری سرفراز
گردید و تلنج یگ سماک رامح بخطاب بنیرہ دار خانی امتیاز یافت پنجہزار
نسر طائر زمین خدمت باز داری فار بحال شد و زرین قلم شہرا یافت
بدولت واقعہ نویسی و تسخیر گشت بعد از ساعتی شاہ بیدار بخلوت محل خانہ
افق تشریف اجلال برده باقبہ جہان بیگم رہبر بستر افروز خواب گر
شمل دوستانۂ فرقدان سرور کریاس عرش اساس مرافروخته شد
و منصبداران ایام در پای رواق نوبت جدید تمتن پاس وقت دار گرفتند
گاہ گاہ بقتضای رمل بالو جان ماہ افتاده دید کہ فرود آمد انجوا ہم سہیل
رسانیده گرم خیز پاشی بر توست گفت آرمی زرد گوش تراہ حد کہ
بخوبہ سرائی سرکار مزاج پنده پاشی ازین سخن موی برتن بالو جان راست
تیغ کشیده گفت آری سیاہ غلام تو صاحب این جرات شد سے کہ
بمن درشتی توانی کرد گر رستگاری کہ داشت زور بر پہلوی جنبش حال نزدیک
از حرکتش رفت ہوا دار انفاس اندوز زرویک دست باسلحہ کرد ند رانہ
پیسال سحاب خواست کہ از فرخان ماہ راتبہ پاران کند چول کار ہند و دار بحال
است ہر تبر کہ بالا انداخت بپائین آمده در باغستان زمین افتاد
حافظ بلبل خرسخنان آسمیان راگ ہند سے میخواند صدا سے

تیر باران که شنید تمام خود را فراموش کرده بجانه دار و قشون آگهی کرده
دید که روشن بیگ تیغ و تیر و ترکش را بر شانه و قبای مزدبانی
دو بر کرده با چوبک گل کار خشن او بر سینج خار کباب است از یکدیگر جان
برآورده است آتش شانه دار نهاده حافظ بلبل انتظار گفتای زیاد و سر کذاشت
هر چه یار اکه یار و ابجر سب ربانی تصرف مانی روشن بیگ شمع گفت
ای مولی زاده ولد الزنا تو کجا کدامی آمدی که من بهر زه بگوئی حافظ بلبل بر آمد
خواست که دست بدشنه تیر کمد روشن بیگ سنج پیشدستی کرده
بخنجر شمشیر قمی بروی زد کار از پیاسه در افتاد و خبر بهم آواز انش رسید
حافظ تبری و حافظ درباج و باقی سلطان طرب سراسیمه چمن دویدند و
حافظ بلبل را برداشته بکوچه باغ آورد ندشور و فریاد بلند شد که تو آل
دوران آگهی یافت باشتابان خویش دویدند که ریا لا و پایین دربار
عجب فتنه فیلهو پرسته امیر دکالو خان ماه راز از هزار و مقنع نیا
یلوق تو نیخچر در آورد ند و روشن بیگ شمع راز از لگن و مقراض کرده
دوشاخه در پاکنده منصب داران انجم از قتله خربار و غن راحت بر تن
جنش خان رحل ما ایله ند که کجال آمده و دشتاران حافظ بلبل بسوزن مقار
درشته آواز خموش زاده فتنه چون زخم کارے بود بحالت نوع افتاد
هنده نفلل فنجه لیس سترو ح نکرده بود که جان بحق تسلیم کرد چه گل آنقدر
روی خود را باخاص خراشید که بهر خون شده لالهٔ خالون میدان
مشت بر سینهٔ خویش زد که دل سیاه گشت از بسیاری شیون آواز
حافظ بهدر گفت و از کثرت فغان گلوی حافظ قمری بند شد و از سر
پیله خود را خلی کرده و نیاز در آج نے خویش را دوباره ساخت

جشته اند از اشتعال این محن آگهنان آتش غضب علیه تحت عالم براز فخت
کرامو تو دیکه مسافت از عزیمت زیارت بیست و چهار منزل ارباع لشکر بسیار
فیلخان رسیدن شد پنج تا پنجه بر کرشمه اتفاد نزاز آوه همه اعضایش
زیم تاسید چون وقت فیض عشی سکه دار السلطنت گیتی نود و سوار پا مکه
بور دی شده بزبانشانی بر تو التفات ستش حمت رادن سافر
ج الزمان میسی عرض نمود که مزاج حضرت آسمان سریر گرم و خنک
است و هوای پنجاب زیر زمین بسته اگر سایه سعادت پایه آن
تنزه چهکده را از خاک برداره و بر آئینه طبع اشرف پذیرای اعتدال
گوا هوشته بنابر صواب دید حکیم رایات اوج آیات بر تو افگن آن حدود
سلخت جابرسین زمانه بملک بنگاله شتاب خبر رسانید که فرید الدین چنانکه
پنجاب تحت الارض انتقال نموده قالو یافته باسپاه ظلمت از احمد نگر
ان رسپر بملک بهرسان گردون تاخت خانی تاس میرخ چون این مقدمه
ه شد بالشکر انجم میدان جنگ شتافت از نیکی اب زیر دستان
ن الغضب در سلک سلطان عمل و تاخ زن تلی بیگ تورد آقا زاده
زاد گجر و بهادر ر طان و درنده قلی بیگ اندو دآنده دار سگ سنبل
گروان آقای نمکس و هران بهادر و نب و تابت قدم بیگ تغلب
ی زگر و بداران آنجر صف کشیدند و انر یک طرف تیر انداز خان
اذر برانداز سلطان هدی دگیتی ستان تلی میزان و گرنده بیگ عقب
ی بهادر زلکو در بیاتاز آقای هوت و تنگ چشم قلی بهادر نیف بهادر
ه بیشت بیگ یرون و ریگان آقای نبات النعش باسپه
ر انداز ان شهاب استاده شدند و خانخانان میرخ با چهارین هزار

هزار ترصدای موج ساز جوش و خروشش کرده و کوه مطربانه در کنار
فویش گرفته مطرب نیش بنوازش در آورده سرکوتاب را تا میتم روی
افتاده ارقص در نشسته و تاب روزی که پای در بحر پرستی نهاده عمد
بسپر بازی با هوا در اری او بسته ازخم ماهیان همیشه در میان آبش
چراغان و از شعله فانوس کنارش صد هزار داس صبح نایان عوامان
نفسها رآب زده اند تا سر از پایانش بر آورده اند بشناوران
دستها از جان شسته اند تا بگنجینه جانش پیوسته اند گوهر بینی
بآبش در آیادر نظر باتیرین نماید بهر که دم را غنیمت شمرده۔

هی ازین آب خورده۔ نظم

دم انبس دم سرو ست نان را
کنده هر کس تمنای زلال آتش
نیستانی که آبش را خلیف ست
آبش چنان چو لب گر شود تر
شود ریزش بر غ از لو آبش
کم ز آب او رشک ارم کرد
هوا از عکس گلهایش ز رنگ ست
بجوشش گل کم بیش از نشاست
از موج خنده گلهای الوان طفل

بشناوری کمر بسته راز بلند صدای نغمه مرغان مخمل سبزه از
ب راحت جسته بهندو نژاد ان سوسن انگشت نمای حقیقه
ب بسته۔ و در نیکی صفتان نیلوفر تواضع یکدگر گلاله بسته باهای کاری
چیدن اغلالی سوزش نشیله بر دستی پیوسته و بسحر کاری

نسیم از طبرستان روی آب است | ستبر عرد کرف از موج چون طناب است
دو دیده از سرشک آبگون است | زمین تا آسمان پیمانه خون است

طبع اگر کاهلی نکرده بحرف حصار آئین دیوار ش

سست بنای سخن را رائی نبخشد بجا نخواهد بود

زهی عرش پایه فرش سیر سپهر | بجنبش دوارنده چرخ فلک
ترا دولت آورده بر تخت ناز | ترا دولت آورده بر تخت ناز
ترا دولت آورده بر تخت ناز | ترا دولت آورده بر تخت ناز
ترا دولت آورده بر تخت ناز | ترا دولت آورده بر تخت ناز

بهار سوسن نسیم امتحان کش | زاب افروخته رخسار الش
چهره پیوسته از گل جام در دست | زمینای دل بلبل سیه مست
چشیده بوسه تازان اصل خود کام | زموج می لب خود می مکد جام

فروش کتب

شکایک وا پای ہنر بسرو پوری یعنی جہانگیر سپاہ سراز جہرکہ نیاست
ہمارہ دیدہ و تجوای تکست تشکر زمان عام و خاص نگاہ مس ملازمت شریف
حرمی سراپا زمی بود۔ دریک جانب مہادتاں تمامل پیلان آرت خمار ہمارا
میکند رانند و در یکطرف جابک سواران سرمر لیان آتش کردار شعو لہ پیکر فرو
از اقطاعیان سبز تا بجمزاریان اشجار بیبرگ با غمان جابحا قرار میگر فتند
واز خرد تا بزرگ طفولی نژادان دربار ہموادار ی مہم کورنش و تسلیم میکردند
اقتدار الدولہ تاک از نسبت نور محل دخترش ریشہ نشگ بہر سید اینند
آصف خان سرواز متعرف شدن بارگاہ آب خرمی در جوے
طبیعت میدید۔ مہابت خان نارتون بجہت سرکشی بار پہتاں بیاجین
بساخت۔ و اعظم خاں کرم سابو بجا صلے بمغلان شقالن می پرداخت
بردست خان جہار ارسیاے جو ہر یا سے سرنیزی رساق
رشن می نہاد۔ و یرو لمحان منصور یا رتاب آورے زخم پیچہ بیچ
یکے ایستاد۔ وار بہابت آرد حام اصالتیان تہشاد ہر یف تیجہ
جابت برمی آورد کسے نمیدید۔ وازغایت ہجوم تہور خان عزم
چند دھوے تجاعت سیکرد احدے نمی سنید سیع الزمان
بالگوشش برامر جاں تازہ لقالب تروفشک دیدن۔ یکہ خلق
یوم ہر یکہ عزم دربار دیدہ برخ بجسد و پر کشیدن۔ حیات خان ابزور
بیت آبادی لبسکہ تروتازہ گردید۔ از ہوادارشش نہال کردگان
نیت تشخیص میرسید۔ سیف اللوک برق دخترسید مرتضی اربس
تیر نمود۔ بجیر سیاہ یمانی سراپا تیغ می نمود۔ روپش قلم
من کہ چشم بر جادہ صدین دربار داشت سارد دات زرین ہر اوراق

که از دره تا خانه گلبس را آورند - و بکرهٔ خار ناخس پیرانند تا طریق
تشنیع و میل خانه جرمی سوس کرده که بهیکلیان با آهن و سرس از ما خواهند
لعنه تکمو به پناه در مارگاه می کشد - از نگاه قهر تشت انگیز ریخته که جلاد
کلیس تبار را از شاهراه تن بجوارحی جدا کنند تا بار دگیان نخجیر عبرت گیرند
سیدی میان از خون آلوده کرده که از گرسنه هوای سیه خون
در رگ و ریشه اش یکرنگ شکنند و این سیه کژمال کوه خود را بسه
یعنی تیمار ساید و یکه رگ تاز گی پیر گرده و پوسیان آب جریا
ج چیر صد و رسنه یکه در ملک بدر بهن و تست بر سری بگذرانند
قادر جنگ نرد روباه لشکر خزان سر خود فرا مگذشت طالبیل زیاده
شده که ۳ آنچه سبیل ریشه تصرف بنوا سے صفحانه این دعا گو دایما
مؤکدان فتری و خطیب نذرو ساید - که درین سرزمین او را دخلی
نیست و مورد که تسارت بحره تسینان شاخسار پے روائی اعتبار
نذرو ۴ اگر بلا بسل ار جان خود گذشته بمصحف گل قسم خورد و عاجه
سبیل پیدل باشد و در سنگلخانه باران را تو دکهن داس کوه رسید
که راجه خشکسال پر گنات حرمی را متصرف شده - و کر و ریان تواسے
بناتی را حل نبند ۱۲ تذ لباس خال تاج گسترس و نجوان سوسن
گرانش خاں گلسار را با سپاه رطوبت بجنگ او مرستاده خواست
که شکر نبود که تهنه الجیان ۱۳ رعد و برق اندازان سحاب و یکه بازان نظر و
دولاه وران جهاب و نزه پوشان مرغ و ۱۴ تیغ آزمایان جو بیار و
نیزه وران فواره و ترکش بندان آبشار از هر طرف بر سر او ریخته
ان سے آبرو را بجاک سیدان زرم یکسان کردند +

بحر آسی دین فخ ہر یک را منصب ترقی اضافہ شد و ساز و برگ انشاط
در مارگاہ ہمین تازگی دیگر پذیرفت و کلانوتان طنبور در سرود خواست
مدتک زدن تال از کف بشتاب ربود ند۔ و نوکیان ریاحین و نقش تازہ مانی
ماشول گوناگون کف کشود ند و از مدتال مادر سر آواز روح افزائے
سر انگیخت۔ و از تال برگ پیلو فر اواز بلند صدائی در ہم ریخت مگر نچوا
تاج گل بہ تیر موج ہوا نبوارش در آمد۔ و جنگ طرب سنل مطراب حبش
سیما از نمد سے بر آمد۔ تارگی صوت رصہ ہا در دف آسمان پیچید
و رنگینی برگ و نوا ہر بانی گلستان دو بالا۔ الحاصل در حبس ہنگامہ ارکہ
شگفتگی و انشاط کتیرہ بخاطر میرسید۔ تا شمہ از بیست صد رسد یکے از
دوستان نکتہ فرد و سیہ را مسیح نوازان فی سرو برگ سمن و ستاں
جوں دید لب بہ رخاتیہ بصحف گل نوشتہ داشت۔ و بچہ برای حفظ کردن
بیش خود میگذاشت ہر دو عنقا مرکان بر داشتند۔ ما بس لطف برآمد تا نشنید
صحت داد۔ معلوم شد کہ در بیں تصنیف کاتب را زیادہ از مصنف دخل ارزا

طغرا از کاتب سمن خود جو تمکو کرد	عیبش کس کہ دیدہ غلط از رقم آورد
نیسان اگر تشغل کتابت کند رواست	او ابد کمارہ کرد چو بیند علم از رد

تاج المدائح

جو این نامہ بر شک لوائح شدہ	مخاطب تاج المدائح شدہ
تا بین طغرا در اوراق زر	رقمہا نہد سر بسر بالائے سر

سرزدہ قلم نگارستن تہنیتہائے است کہ تا جداران گلستن را بہ مصحاب سرزار گردانیدہ۔ و در رنگینی رقم آرائی حمد جہاں بناہی است کہ گرشت لنیستان جمن کشور خرم

دست تصرف رسانیده و بموجب فرمایش و دستور دلپذیر از خزانه بر دست
روزنامه دار و بمقتضای استعداد چون دانش باز مصروف تربیت فضیلت خواهد
بود در فاتحهٔ دولت سایهٔ ایزد و امانه فرزندان بود در تعلیم کردهٔ
خاطر شریف بتکلف جدوجهد بکوشد کار تعلیم بیان مثنوی

فضای لامکانی بارگاهیست	هجوم بے نیازیها سپاهیش
نزد در بیام وحدت کوس شاهی	مطیع اوست اژدر تا مماهی
زمینداران باج آفرینش	خضرخان انداز تشریف هیبتش
نشانش هست تا دوران این باغ	بدوران ست تا فرمان این باغ
چراغ الاهی فرزانگی دلیل اوست	پر پروانه مال جبرئیل است
بنام نامیش پیوسته بلبل	خطابت میکند بر منبر گل
ز شوق خلقش تصویری داد دولتی	اندازه گردونش بر دوای لولتی
ازان هر بدو خشم پیمای راحت	ازان طومار منشورش رواست
دعا طاوس را پر زر افشان	که خواند باج رضائی بر خزان
بآرد کوچه باغ از باسبان کم	شده تا حکم شب گردی بشبنم
بهر آستان نقشش خیز ران است	خسل آن بسری هفت آسمان است
لوای راج در اقلیم فرمانروائے	بنام او زبر فرمانروائے

دولت و اقبال بمنزل و وزیر اعظم مصطفیٰ صلے اللہ علیہ وآلہ وسلم
که دربارگاه قدس شاه حضرت باری پروانگی نفرستاد * بار
یافتن مقربان دست بسمع داد * تا محرر ما بجمارتش تحریر دفتر فرمان
نویسد نفس دارالملک اجمال بظهور نه پیوست رباعی

ای مسند وزیر سلطان ارل	شد بر تکمل مه بر ورق گردون حل

میل نفرو مسیح در پرتو مشرق بی گواهت لعنتوای مصلحتش تاید گل تر و دست
گردانیدن دری ۰ و بمقتضای ترتیب طفل عزیز مستعی آرخواندن مسی
مطرب سرم شکوه بسل اگر گ رجعت کسو دی ۰ و تو چیپتر ملک بای سپ
فعو دبے ۰ و در صرف کردن زر و گو بهر تبه و لیز نیتا و د کر
خیتم خاں نرسد ۰ و دل کاں بلرزد ۰ روز و رنس خوش
عدر حود را دانسته ۰ و شاہین تراز د دل مرسدا بس مضمون بلبته

رباعی

ارد دولت ورس شاه و حمیده بسر	زر گشت عزیز و ابر و یانت گهر
در پنجه مژگان چو در آید گوئے	خورشید تست راق تابد گهر

ا آسانی بیم مورس مبوح آب گهر تیش موا ز رحمانی ۰ حشت و تا
دست آتش یا قوت در آستین ۰ بهره طالعس ما فشنی تحتا مکان
دست داده ۰ و نفس در است تعمیں و د حال کجحت افتاده ۰ حمیر یا قوت
احساس اگر بحگ آدم آبے در آید ۰ ناں طعام ان ۰ تنور گردا
بحته بر آید ۰ و چس ترسس مرد سبز و ایست حو د رو سے ۰ و د گفت
مکتس الاس تسنی است ای حوشے ۰ د شیار سے عقیقش
عقیق انگشتری و مقام آتش باری ۰ و سوا د ارے غیرتس میں
سوار د رانه اریکه تازے ۰ حواں سار مکتس اگر د دست فوا تس
برآرد ۰ تلمه مد رد ا د و تس بلال گرد ا د ۰ از افشاندن بحه اعلا تس
شاغر بینائے فلک ۰ از تو دن ۰ و از باد آتشین اقبالش تمع
کافور سے صبح سر نگوں ۰ د ر یکه تیغ فتح از نیام کشد ۰
اس رباعے را د ر ہاتف غیب شنیدہ ۰ ر باعے

بود و زندگانی پذیرد بآسمد ست | رمدان اهل بهش سعادت کند
تشنه تر از دو جوب کرد مد خلاف | جول آب است و جوب مردم آبش تهمت

اگر در باطن نیست رایحهٔ مستی ۰ و آب بساط خاک را سرمهٔ شکست ۰
در نیسان کرتش لی شین کو اک راشتاغ و رگ بیسریت ۰ و در بهار
مرتعش بلود در افلاک راتسود و ماهر بالائے یکدگر ۰ و در باطنی کہ نسیم
اعتدالش نه یزد ۰ و مادام اعتماش میں ہیدہ ۰ و ہم حسی کفش در ہر حالت
سکتہ ۰ و رایحہ پشت دست منداں ایگر ۰ و در بریگاہ ہتل بسیارے
اہتمام نشاط جیگ دیلے کہ ہمارند ۰ تا میسدوں تامت یکی از بار
غم نشاں ندہند ۰ و ترکیب سد دیے و دیگرے ارعفدہ ول خرمکند
زرگوک دہار جاہش باگرگ صنعیف کتاید ۰ و دیست آہوی برخ
اطلائے خورشید را ورق نماید ۰ صنعی تقریب تجاعتش عمدہ گاہ
دیری حاضر ۰ و در قسم توصیف حمامتیں ہومیائے تمکن نامہ ۰ سرا ر
پہلو لیسین او گل کاں شگفتہ ۰ و سدر تیر سگے آرار وشن بتاں چنیں گفتہ

[ر باعی]

آنی کہ تراجل کو اک سپہ پاسب | خورشید ہمی و نیلی سیرت قرص سپاسب
گریزہ و عابد سیرت بیست عجب | سہ پہلوی آفتاب دائم سیست

ساہ ہنر اگر قصد تجنوں اسد امید است ۰ پیر گردوں طامع نمی آمد
سیل حوادث از گرد راب حلقہ در گوش دریا کردہ ۰ و نشتر مخالفت
از رگ کاں خون اشک برآوردہ ۰ و در ایام سلطنت ہماں راجہ
یکی بود سند ۰ و کہ ان راجہ راستے خبر نشود ۰ و از امنیت
آفتاب راتبع خود پرے نسق در غلاف ۰ و از ایلیت

بغیران بیدو قبله هم سست خارا	
سپاه کیاوه هست گشت رخت	
فغیر از عجمه قرباست نرمش	
مطالعتی چراغ دوران فریده	
رأی ورده نوصبح انگشت زنها	
حبابش عقد گوهر نماید	
بقدر فطرت خود شوکتش داد	

مطرب بزم سخن را اگر تبرانه نعمت جمالش حسن صوتی رود هزار مقام خارج نخواهد بود

پیر گردون در بارگاهت خلعت خوانی بخوبی او نمیده و در ازل دنیا بحمت عروس دولت را آمادی بخیر از نوه پسندیده و پیمبر کتاب جاطین از ازل از شمال مرام دانی دیده شیر آب تاب شمالش دوران از فرط جلال گرم نوالهٔ اشانی و تمثل او بقبول رعونت سرور انتظار و بنیاز دیده بر اگر بخوبی او چیز نه باد هوا و نسیم خرامش اگر بحس گذرد و بوی گل راسته راه خود شمرده روحان نورانی مغلش چون بصاف کردن سیاهی بیرو افته و در دان را گاز و دوات شقاق اداخته و نگل تشنه برگ اگر شکنجی رخسارش بپیچد و از فضا و در دی اینجا در پایه بزنو دنیه چید و تراب تعلیش در جسم آشنه نوشش خورده + و بنیاز بحبه اش بصدای داد و دی بی برده و بدرخ نگاه کرد و بهوا نه رخش بال کشاید از پرتو فضائی گلستان عالمی نماید + و در باغ جلیتش پسته نه از تبسم نبسته +

باشارات امر دیوان فرامد و دوده و دیوانه فون دگرخواه دیوان بساط
خسروه بدستیاری دایره مجلس الفصول بام زین میسر و سواد دارائے
ہائیں مجلس فیس سالانہ بالا در نظر از روشنے میان مجموعہ اقوالش
تیرگی رقم کمشیدہ و جا تا کی ایمان جریدۂ اعمالش سستی شیرازہ ندیدہ
رشتہ خیالش را در پائیش زنن شمع استعداد بالا دوی و بوشال نکرتش را
درکنہ شدن برگ و بر کمال لوی مصحف گل تاپیش او گذرد رو بر رو ی
جیل گلبن گمانمرده و سیاه نخچه تابه تصحیح او نرسید و سیع مدرس بلبل
نرسانده بیت ابر دے ساید ن بے رائطه تحقیقش بے نکهت

وصرع لطف خوبان بی شائبهٔ تصدیق قابل حک

ابیات

سلاگر همه عالم بتان ست	برای حل آن طبلسنج روان ست
مهوکر گلفگر در جام ریزد	ازان خورستی دهبرت نخیزد
بگلشن هند بود هر نگاهے	خبر از سر نوشت هر گیاهے
اگر بیند خلش را چشم روشن	سوادش همچو ناخانده روشن
شگوفه چون کند شکل مخمس	چه تعلیم کند کار مسدس
بطفل غنچه گریک حرف گفتے	ز مشق گفتگو شبها نخفتے
بیائے برات خون بلبل	بر آورده جیب شبنم گل
بپیش لاله دفتر سے گشاید	کز دیع نقطهاے شک نماید

مشق سخن هر چند بمرتبه نرسیده که اشارا قطعه
توان خواند از انجا که نهایت نمک باطلش هست
آن نیست که اگر سطری چند بصفحه تعریف او در آید

بتبدیان قلم بشتوق خود نفاشته بر لوح زبان نگارنده
و تسیمان شرقلم برنداشته و چز و دان حاشیه نگذارنده
تا مرسلے اگر خط شکسته اش را طی دیده از دست لوسی بیک
محمد سعید مطلع نامه اش نه گردد و کاتبان قلم کس بیرده و نظم
بایست خط بان به سر شریف خن کرده و بنا گوشی برگ گل زیر
و بنده گر بنی شاخ سنبل مرحبا تمام ایرا دست از دو دا
حال ما لاست و کدمش از کدام زبانه فقره کو نی نالد از کدام
قلم سیست پا بروں گذاشته و تا تامل از دو طرف مدد کرده کیا
نرانداشته و در چار سوی شکسته تر سن تباع درستی طرار بر
چیده و مو میائے اصلح چاہے دکانداری ندیده و شیرینی خط
ثمر تر است که چیکاباں زند و نیز بره قند نیفشانند و حرفها
کر بنی نوستن ادائی نقطه باکر بند سار در بالی سوا زحرمت مدارند
الف کشیده مار سک تسویم تاج نمر اطلس بر خود چیده چشم با بر کر
نکشوده کر اگشته اغراض توان نهاد و دوستان با بلطافت نیستان
دست تصرف توان کشاد دلبر کش کا سطره حور خلیکر نگ ۱۲ و
با نامه نون آبروے بلال بچشت افتاده و سر و سبزی خط بدر
کو اگر بوستر تاب آفتاب در آید و خط شعاعی در پشر یان بار یک نماید
اگر برگ عنا سقید نوشته و ارشاد بے رقم سبز گشته

ربا عی

انها که ز کیا بیش و اکر دند	صد سلسل بهار را تماشا کردند
او اوراق کس بانظار داشت سر	آن سر ز قلم که سر نوشت نگاشت کردند

ایضاً

تا تاج فلس سیه بهار همی دارد | فرورس بعقده زاری دارد
چاوس دوات بهر گلشت خلش | از خامه همیشه خارخاری دارد

ایضاً

خلش بیک نیخ دیطار روی بتان | ور پرخش خرش فروجون سوی بتان
زهیده انامان دار اهر سطرش | گلشت بالگاست چوار روی بتان

ایضاً

خط فلش پای مهد خوب رود | خط از پی او برگ محبوب رود
سوشیده زلفش نامه شوق | بی سعی کوتر هر مطلوب رود

مقام شای افتقا میکند که مطرب زبانزا تبر صله ائی تعریف بخشش نوازگاند و قاعده کانی قوی می دهد که سان خامه را بنهاد و بیانی تو صیف حشرش براه گرداند ازانجا که دوات کوتن بدمزه و انگیزی آتش نی بده و والجمن صفحه گلو ول پر سیه مستی کوچک و بزرگ ترف بنه ر باسے

چانکه بساط بزم اوسے افتد | گردون بیمان رنگ روی افتد
تا من ستر گرد و دلفل نگاه | بر سازد می وجام و سبو می افتد

ترجمه جانب گلشن گلستان برگ شکفته بر سر هم ریخته و هر طرف چمن چمن ساز خرمی جم آمیخته و شیشه های شنای از میکده فیض صبوحی لبریز و جامهای گران بزر پاداده منصوری سبک خیز در کار بساط فخر رفتن سرکر دارا سنر خود رائی و دور شغل می از پیمانه گرفتن دست سنبل را مژه گران کرانی از نهایت امانت داری خود بر هم قرابه قائم و از غایت خون گرمی رنگ

گردن همه‌ای نام‌م چشمه‌ای دفتر سرچشم قدت سرشار دیدار ... رنجیدن‌ای
تکست تو در کشش بینا ناله‌ال تپیدن‌ای تاب ساغر در انداز ناز
تندی شراب ... زبان‌ای تاب زن کرم تک چشمی لذت کباب ... نقل
شادمانی غال حوریت وظرف اماده کامرانی طبیعتهای نوره ... بهجوم کرشمه
راه نزدیکت ... وتکلیف مشرکه تبان نفس رندی گشته ... تلاش
افتاده بساط مسترت ... ردایاغ بقفس درآمده ... رنجیت

رباعی

در بزم کمش نرگس پرداماس گل	در رفته تمیز لاله از آتش گل
استاده هزار سرو بر پای خواس	ساقی شده طفل غنچه مطرب بلبل
الیتماسا ساقی همکیس رامی اگر نوبهار	طرب همه را پاشاهی مسرور به
رکاسه چو زمین گداماں درش	گردست زمی صداے لبیز اید

ساباقیان خورشید لقمه‌ای تحریر نیالیس لنتل وفی ... ملرمان ناپیدا صدا
پیشین لخاش چنگ دلی ... بیاده‌ا امن ساز آتش جلوه‌ا رقاص فرو رفته
ونفیس سوزان مضراب تار و پود ... یکه گرد و فته ... از ستادان فنه
در انداز بانج رسیدن ... دار سیرالی تخته ساز در مقام بسر گردیدن
بدریائی سرو و نهدی اهل عراق در سلک عشاق ... وبحر بالای قزاق
سرو دی بعد القادر سرگشته آفاق ... تواوان چون نیهای اسیقار
پهلوی هم ایستاده ... و در پست و بلندی سرو و یکه گرد در نوا فتح
افتاده ... باز از زیر و بم آشنا ... ای طبیعتها ... و باز از دستان خم دست بر هم
میزنند مقام لهجه نزد یکتر از آهنگ پسر و ده ... بحر اصول آشنا ... از دور
پرده و نغمه‌ای بیرنگ تمام اخلاقی مارک آواز ... صداهای راگ و

بهار برگ روح افزائی و وف در دارد اهل ساز ۱۰ از خجالت گوش
برآوازهٔ بلبل پیش نغمه رنگ شکست و نسب و رود کاسهٔ حرمی در دست
کجا کبکه بکت تیر راست او ۱۰ تکا را نگین هزار طائر صداست شکی استخوان
سیه ۱۰ تمرد ار تهی نغمه داود کرد ۱۰ بربط را سر انگشتان غنایی ساخت
لسان رنگینی سب و دیده داشتن ۱۰ با گلشن امر ۱۰ زی فغان ریاب گوش
ار رباب هوش کباب ۱۰ خوارهٔ ۱۰ ترصدای نی ۱۰ کوک ۱۰ برآیتار مناجی می
چنگ سده ۱۰ حه با سطرب نشستن بگیر جرتب نثار کردن ۱۰ بزرگ و کوچک
صف موسیقار ۱۰ لشکر شکن ۱۰ م رود گار ۱۰ زخمهای رگ تار فانون از
مقام نرم شفار بروان ۱۰ ملهار الست ۱۰ سینه خوانی کستودن ۱۰ فرد صدا
فتان غبار سودن ۱۰ رشکی نغمه جا تار ۱۰ لواخت ۱۰ عود ۱۰ ار بزی جهار
۱۰ رضوان ارجوش ۱۰ ر کارتی زخمه ۱۰ ر پرتو پرتو ۱۰ چندین هزار نغمه ۱۰ تا چنر ۱۰ راد ۱۰ مقام
صدای میع ۱۰ وعن بادام گوش کر صدای طفل شمال ۱۰ ملاع پدیر تراز درد
سر فضل قال کجا ۱۰ سف بر هم می ساید کسار تشلا ۱۰ ازین بیشتر ۱۰ نمنوی

صدای مطربان با نغمهٔ ساز — دریں بزم طرب گرده و دمساز
پرتوس افتاده هر سو شوخ شنگی — نگاری دلربائی تیز خنگی
سهر رنگین دهان از سرت تی تی — چو مینا از سرود قلقلے
بهول شاهان رقص پرواز — دو صد دل میرباید در یک انداز
ز دست افشاندن رقاص دلکش — رسیده از چراغان صبر آتش
ز بهبودی گذارد ساقے مست — کمر گاه قدح را بر دم از دست
بر نغمه در هر سو بپرواز — گسسته آشیان از شاخ آواز
بریں تا آسمان در راگ و رنگ ست — خموشی از مقام جلوه تنگ ست

فصل سیم در رزم و پیکار | سنده هر هنگ بجون برگ لاله

فتح معنی آراسته و میدان منقبه شاقه و ملحمه افراشته
یعنی چون آراستن رزم شد و وقت ترکتازی ناطقه است
کاس قبل ازین بازار کتاب این نکته بدلیری گفتار بیخبور
تیغ زبانرا در صف دری شاندیده بکار خشت برد و

[illegible] دوده بایانی که تیغ تحاقش را بدوده داده و در چابکی با هزبر سوارش همدوده
اگر بیرنگ صورت برنخوان نفاق نیاید و دیو صفت بیم را سر بیاید
تمام می آمادت همقطار شیر زنگ و حد دسم را در چار آئینه نمود و دو
بنقاب خدنگ سیه چشم و در لاله کم رود و دیده پر تیر چون آذرگون
در خیمه را بره تیر در گرفتن و تیغش چون مجران در بهادر همچو شیر بیان
ربان هنر تیغ را سینه معادان گرداند و گوش پیرش صدای تشکست
لحاظان تند بادیه رو رشن اگر رستم دستان مرده را بسیار خود ان فرخ
با ستادی مرده حروف ابجدان و در تعریف چکش به تیز جلوی تقریر نمود
تنگ نوبسان در توصیف صلش بدستی تحریر مشهور بیاید گفت اگر
تیاد عسکوت می انتاده ام غیرت بگرفتن هزبر بیشاده میتش برخت
چالقه مریخ راه نای حریر یک لاه و از سایه کوش سر گردون را هم نفسی نیست
پاره کاش و صف از دریس گردیده برای پیش و دیدن میان سیه
اگر چون آفتاب بدست برهنه تافته بسلق پوشانه بران سایه کو
کی ساخته و پرتیم مهابتش گوداهر و هن تنگ و تیر چلاپیش
صدای خمو شی لب تیر زنگ و گوهر شاهوار فتح بر دو
پیده کو بر حمایت بده و ما توفیق سر خیرو ی نصرت

علداری کنه بر بیس و کیوان	چو آید صاحب عالم بکیوان
ز کوس فتح غلغل سیارد گردد	بصیر و کر نادم شکار گردد
شود گرز رستم سلم و جنگ جوئی	و بنیغش نشان ارسخ خوئی
ز بر مد آخود بخود افتد کمندش	مقام تا ختن دانه مندش
سنان در دست او مانیست پیکان	که دارد مهر او بر پشت دلیران
فی تیرش نسازد جنگ واقف	سری دارد بهانگ مخالف
خالش مجهد از شب آهن	چو عسم ارخت رویهای دشمن

اگر قدر رزمگی و همت و مردمی و هنر و شش تسالفته شود زبان برگ
و زبان و نفس یاد بهاران از دوام عمر شمن گوتاهی خواهد کرد اوئی
الفت که در عین آرائی مدحت با خضار پرداز د و گل دعا را
بد ستیاری آئین ترتیب دستار اجابت سازد و مطلع

تا بود در زمانه خورشید زرنشان همت	تابع اقبالش چو لم افروزنه جرگاه باد
بر سریران استی از بلندیها بخت	دست دولتان از یکاپ دولتش کوتاه باد
فی تاش پیر گردون و یهان خاص و عام	کمترین بنده گانش الف جرباه باد
ربهارستان عشرتخانه اش گلبرگ نوران	سه زنرین شید هنگو تیه سنبد دلخواه باد
دبهر جانب که آرد در سر گستان نرخم	سه هزار ستن بابل گهر الف همراه باد

تمت

عداد الشواد و طبغر اگر بعبارت بیست ازین مقالات رنگین و نزد معنی طلب

انشاء سه ایالت بهر خیالات دلنشین ربا

تیغ و زمین بنده و لگد پر قدم	ز رشحهٔ این حدائق بیه پر
شاید کنم گل جوانی آبه	در فصل بهار سوی گلزار

ایضاً

در منزل کو بساط این تازه نشست	گشته گل و باده جانشین گل
تا کرد رشش هزار طوبی دارد	هشت صد نهار الشرب

اول بر کمتی بجان افزائی هوایش خنجه دل از پژمردگی دارد
به نشاط جای فضایش خم بے رگ از میان کمتار نشست
سیم کو بهارش پلنگ طیلسان را بکف نرم خوئی اندازه
اشعارش منقلب فراجان را دار و ستاس اعتدال افسانه

منیسیر را بامر دم این مکان نشیمه بعنی لا یکنونی اصحاب
و اصحاب الجنة ترسیده چشمه ان جباب از هر نسیم باج سیخواه
رجوی زبان موج از حوض کوثر خراج می طلبد + ر

سنگ از دم او میزه سیراب دیده	گلهای تر تش سبق برد
مکوده زمیتر کوه صد چشم بوس	تا چشم خود از میزه آداب

دوم نوشته اگر چه درون قلعه اش در رنگ بیع کوکنا
افتاده + بیرونش از برگ زینت بوستان حصار لاله داد نمایش
زلیخت خود را بعتراز ارم ذات العماد میخواند و گلخن شلغانی
درستان خود میساند + طرمایی ست کز در دروازه بر نیک
پشک میزند + و خوش ادائی است که از کنگره بر سپیدی سیاهی
از نهایت زیبائی بیع بر داشتن میدهد + و از غایت رعنا

دش برگردیش گردیده بازار از سیاهی در پیش و در بازار افتاده
سار از بطاقت در بیش تن بفریاد داده ؎ ربا عی

شده و فصل تموز ش نیسان	بهتر ز بهار گشته ایام خزان
لیس بکت خاکدان کی تس	سرو رقدش نهاده صد آین دان

م پیکر تهی انجاز مرد سازی بنگ بمرتبه رواج نیاز کار بقوت
رب تواند نام برآورد بلبل این مقام بی کلاغ روح لال شهباز م
نده و آهوی این دشت بی خرنقش بابا کپور چرا نیکند گفت
ار بارا روح بپای تردماغی گردانیده و دولت زمین کو سهار ا
شی رسانیده و اگر نسیم این مقرح زار دست تحقیق عرض کشاید
لعجار کفیه نیم از مصحف گل برسے آید ربا عی

ن بهار ست پیش تو آب	وز موج کشوده حوض دو ذرآب
نداده بگفتم تن پیست	استاده بهیئه بران الف بر سر آب

م راجو راگر پسر مندارش کندم گون نمی افتاده آدم صفے
جو ول بگذیم نے داده و اگر دفتر مرزبانش سبز رنگ نمی بود
ن بسر تو شی کف نمی کشود و از عکس گلرخان خاک چشمه تاری
و از سایه سرو قدان آب بخو شخ اے شتافته اگر
صنع صورت سبزان را مانی حسن نے نگاشت
نسان نے احسن تقویم نیداشت در باعی

ت سبز ست پر از تحفه و نار	دار د زده و آبستار لغین در از
گری ستاده در هر طرفش	عالم عالم صنوبر از بهر نماز

سنج بهرایش از گلهاے ارطنین بر سوے ابرے دردہ

ان اوراق مطبوعہ کے ہر ورق پر ایک ایک مہر ہے اور ہر ایک مہر پر ایک ایک حرف ہے ان حروف کو ملا کر پڑھنے سے یہ عبارت بنتی ہے

مشق را بدامن پاکیزه و از کشت زار سیس معصوم ذوق مسلسل
ما تحقیق پیدا و از چشمه سار سیس منشی طرز تحریر متناسق و متناسب پیدا رباعی

بی تخم زمین گشته باز جنبا سبز | فرد تا رکی خاک شده خارا سبز
در جوی نصیب اگر بود قطعی آب | بی آب شود چو گلشن و یبا سبز

هشتم پنجال اگر سنبل تب در کوهش ریشه میدارد و پسته سبز
فلک را مامه دم می ابکاشت و اگر نسرین ماه از جویش بهره میدید
منت آب از چشمه آفتاب نکل کشید و مقدیر و اشجار پر مغز و تخمه می مرتن
تخمه الا اگر بار تر میدهد او کبک کوهسار نرم مسکن عین سیاچه رنگین نوا
شقاقلی مرغان را راز هوا لیس دستگاه آب میسر دادم آبے را راز
خاکش برگ زندگی میشتر بغبار یکه ندارد اگر از زمین برخیزد بغربال
نگنجد خاک فیروزه سے بیزد رباعی

ارابر گاه گاه چو این کو دشکرف | شسته به کوثر شود و آلایش صرف
چون چشمه کوه چشم گل شسته افتد | از لابکه سینه ست تر گلکاری برف

اگرچه از بامی این کوه در شکوه و تماسل شمیرد شت نظیر از نزدیک مسافتی بهست
چون بوجب تماشای گلهائے گوناگون طے مسافت بخاطر نمیرسد گویا که
مسافتے نیست از نهایت جوش الوان جهان خرمی بر شهر و دیه
واز نهایت طغیان شفقت عالم عالم شگفته بکبر و بار ارائیخته منظر
صحف گل و دسته النفس عن الهوے را مکوس نمیدهد
و خار ائے سیاه و سنبل نان الجشت ہے الماوے را
تعرض نمیکند نه بوسه گرو کوس از بلندے طبع
تماشا ہے مخلص دارد و نه شور بر سماگوش از رسائے

گلشن فیض بیاد
تعلیم پرداخت
مشتمل بر اوراق
ملاحظات است
یہ کتب کہنہ
یا خود بیرونی
کتابت اول
نسخہ اصل
دات اللہ
اشتمالہ حاوی
تعلیق کلیات
مرحوم دلی
کے اردو

ادراک تو در آدمی شمارد + از بہر گل بہ بین مہ بلال آمد و قطع فضائی
می نپذیرد و از بہر قطرہ سحاب ہر ابر طاؤس مشرق گلہا می سیگرد بہر رباعی

کہ بہ شت ہای رہ رو پدید است	تا بہ شم کند کار گل و گلزار است
گر بعد زوال شوکہ در تعریف نفس	جوہری تلوار آب آہن سر شیارست

ایضاً

طغرا نشدہ بنائی تقدیر سخن	سرسبزی ما رویانیدہ تحریر سخن
تا باسی حرمان بیاض نقش بہ بند	گردست بہار را رمیں گیر سخن

تمت

انوار المشارق طغرا اگر آبان فصاحت صبغیا نمید داد + در خاور زمین انشا از صبیح بلاغت پرتو نمی افتاد + رباعی

اے شوخ دل ہمرای و خیام او تو	تصویر و تمثیل نخبہ و خام از تو
در سکدہ چون باز ستد و حیثہ ہم	آنرا کہ ہر سبو دہد کار از تو

شب تیہ نان بزم سخن بی آب محو خالقی سر و سخن ماندہ کہ ساقی عکس پیالہ ماہ را از بادبہ تہاب لبریز ساختہ + و سحر نیز آن مقام کفش پیرو دشکر خیالی فرو نیفاندہ کہ طرب قدرتش دامن و پیرنج را از پنجہ آفتاب گرفتہ + از پیمانہ شکیبی انعاشش خار الباسان کوہسار و راز افتادہ و سیاہ مستی نشاط + و از خمخانہ طوفان اکراشش آب قبایان دریا بار بموج در آمدہ تار کی رقصی انبساط + تاثیر مے شوخ فشش عرق تبسم بر اندام گل قدح کش دیدہ + و تصویر نے فوقش سیوے پنجہ در مقام بلبل فواخ رسیدہ + لب پیالہ با علام او گویا بے زبانا اعطینا ک الکوثر + و گوش

وقتیکہ مسافر بخارا و تو در بیابان سنبل پس و پیش میرود از غلبت کا
سوار تو بمنزل نرسیدہ و از تعریف ما بے بیان ساقی چیزا
دریائے مقیدہ و تفسیر والیالمرتع والقاب از جمیعہ گلزار معلوم ہ
ترجمہ آنکہ انزل من السماء ماءً الآیہ سحاب ہمہ بارانش شاندہ بر
سنبل گرداشتہ و مرتع سبز آئینہ روے گل داشتہ ہموم تو قبا کے
غزال و ہیکام سرسبز شدن شمال و بوقت بیانہ رسانی لالہ مقام خرم گشتن
ترا از ہر گل کوزہ ساقی سرآب تازہ و کیون شقائق جوش را از خاک برداشتہ

ابیات

بیا ساقی شراب ارغوانی — اگر گرد دلالہ گوں رنگ پیمانی
بہار عیش دارد شیشہ و تو — لبودیدہ بر سر جو یباران تا
درین موسم قدح میرید از خاک — صراحی میدہد مدار ستاخ ہر تا
اگر دودی بباغستان درآید — بر بگ دستہ ریحان بر آید
ازان نسرین سحر خیزم امید است — کہ از صبح سعادت رو سپید است
بیا مطرب بہلیل شو ہم آواز — دف گل کوک کن با برد و ساز
ترا گیرد ز بیش آواز بلبل — ترا گیرد ز پس آواز بلبل
بلی دور دستان بشنو ترا نہ — کہ شد صوح و حباب او چنانہ
بتیس خار این فصل حرب خیز — کہ کند گل زخمہا ے عجب آمیز
بیا تا ہر دو ساز دیرگ گفتار زمن — کہ در عشقت گدازش بیخانہ شد فرش

درگاہ پیر مغان بجز تیہ سر لیفی ہمچو کہ سقائے سحاب در آب پاستے
ریاے خان لحاظے نگہند داستان میخانہ بدریچہ طلویل نشد
کہ فروشد آفتاب از خاکروی بیاروب شعاع را در ہم نشکند

بارگش ابر پرده بیرون می انتاد + مشترکه بر خیند بسر کشته مضراب
ا زار گیست + ارمقدم مجاز نوازش بیم ساه نخواند گر بخت + و دار که از
ست دکتاد بکنا خبر ندارد + خول الله سع الشریر یا جون زبان آرد
و بیقرار طرب ساز نه را بلغ گفته است + و تاب آن کار نیز از کست
مزه حاصل برداشته + و چنگ کز پشت اگر کج نهادنی بود بتغیظ زخمه
ضراب تامت راست می نمود + نای و رپله مقام است کرب بلب کشتی
ندارد + و چه باد آگشت خشک شده و بوسه تر شمار زخمه چنگ بزرگ و کوچک
وع غم راتش ساخت + و از تیر انگشت کمانش و خانه را یکبار ساخت
رباب از منصب تن سر بزانوی مطرب نهاده و از بیخبری استخوان
ضراب پوستش افتاده + ارغنون که بصوت روح فلاطون تازه است
چنی و خشن صندوق پر آواده است زد و دساز و برگ فسون
آهنگ بکبد گر آهیخت + و از آب خشک صدای تر و تازه انگیخت +
ف پنبه زنده جرمین در سیال گسترده + و بر کمانش غذائی بغیر
طیاشه کوزده + و بشیه لبسکه رغبت شراب سر و داشت + پیش
عاقبش بهلاکت دو کدو گذاشت + و بندل با تش ذوق مشغل جو ستید
صدای خاص بپختگی رسید + و تال که تن بسرو پیمائی داده است

در مقام نشاط افزائی باده است مثنوی

زمان شاهی بر سر تخت جام	لند کامرانی چه مهیج و چه شام
رآید برین تخت پر آب و تاب	نهد بر سر خویش تاج حیات
اد شاه چو منش نخواند کسے	که دارد سیاه طراوت بسے
گلے کشته کرسی نشیں ایاغ	کز و سوز دارد مشق او لاله داغ

بسته و ده کل درین ایام مس سجود را بر سته میماند و بلبل دران مقام حور را
سوخته مشق میفرماید بمقتضای فصل طفل شنبه قبا ست بتاتی پوست و بقنوای
مرغ نغمه و طلا و یک لونه نمیشنید و در کارگاه گلشن بجای الطاس نرلست
و یمانه در زرستان نمیشنید و تمام سوسن صبح الجید و
شقه بافره آفتاب سر تهتمی دارد و سر پیرانه از ده چارده خود را زیاده
می شمارد و برگ درختان تبلیست تنک و گل بوستان ابگریست
صاف و آسمان ابر اشجار مشلول بر نمرن و درین از شاخسار رنگ
مرنگون و شهر و ده رنگ ثبست طراوت افسرده و کوه و صحرا ست

نسخه سوم شنوی

ز سنبل دماغ نغمه بلبلان	در آب ست آغشته رنگ خزان
شده بسازی ناله ساخته	درین خشک و تر آتش انداخته
اگر لاله گردید بی آب و تاب	چه خسم سانوی شد تهی از شراب
خزان خون صالح زسنبل کشید	حکیمی باین بی دقوفی که دید
علی انتشا بیمان خود بر زمین	نیارد دگر رهزنی در کمین
ز دست خود افشانده پنگس چها	درین فصل دارد دسترباد پا
شقایق زبند زمین رسته است	چو فواره از جای خود جسته است
زسرمال اشجار زر ریخته	بصحن چمن اشه فی ریخته

از اجا که دل نشینی این چمن ست که بهار ریشه توطنی نداینده
که خزان بکباره گی تواند شش بلکه در عین زمستان در
بعضی از اطراف این گلستان خصوصا که بهار بطلعی بهار رنگ

ارجوان اگر بصد ار دریابد + یک اسپال ہمون برآید + آب گل تیغ آورده
فتح آشنائی گل کرده بکشتن آنچنین رویان تند گرفته + آب در حلقه چشم گرفته

مثنوی

چه دریا چه صحرا چه شهر و چه ده — سریده امید از گل روز به
شود دوست نرم زبردی برگ تاک — سما یا زبان تلخ شعله ناک
زند بید مجنون دم از ساز طبع — نماند دیو پیران سر جا بجا
چنین زاد گان را بلاغت رسید — دل فخر زر بشو هر کسید
چنار از فراق عوانی بسوخت — پو پیران زبرگ طرب پشم دوخت
ز نخجیر گشتن کل آزرده بود — آسیش بسیر چمن ره نمود
زمان یافت ارکفت انساط — کز روی سمن سیماغ نشاط

بزرگان باغ راغب گرفتن جام کو چک دلی + و سرکشان راغ مائل
در آمدن بزم فرومتنی + بنران چمن از تراب زر و خرمانی سیاست
نشانده + و فاز زبان گشن بجام باده ارغوانی دست کرده نهاده گس
مترنم بی تصور نگشته رجام را بر دست نهاده + و نرگس بدار بیچو نوشته
که سرخاهی بما نهاده + از شراب زردی گل گنجه دل آزرده است و
سیاه مستی ریحان رطیع لاله خورده + آب و رنگ یاسمین از رشته
هاربیچه + و رشته حیات لسرین ارجیازه شکنج سینه سنبل یکسو
از فروغ رخ نگارد + و زینق خویش را از زر نقشهای شمارد + نظم

بر سر یکدگر جوانان گلزار — ز لبس خورد مدی رفته از کار
جمعیت فتاده نظم گلشن — بزشانی تخلص کرد سوسن
صدای هاپارسگ وارد دوش گل — بود کوک شکست ساز بلبل
سه برگ ار شملت دید تا خیر — نماند بعد ازین حاجت بحریر

چنار از دستگاه کوه بازو ندارد سنگ جرات در برازو
ز دست نرگسش افتاده سنانش گرفته عنبر از دشت ربانش
نمی آید برش از دشته بیده ندارد جوهر تیری چون تیغ خورشید
گل تمبرگ از لس زرد گوشت بجون ریز خرانی سبز نوشت
فتاده بر طرف نسرین و سوسن تن لی سر بزرستان گلشن
لند بلبل و شبنم گره شده گمان خنده اش از گریه نشده
شود بیخود و پیوسته این غم کر بزرخش کر خواهد بست مرهم
شده صد صد بجای گل فو اکه که صفرا لشکند از وی کره
بهشیاری قوت نامیه در تن باغ آتشبازی رو نداده که
پیشم تا دام تبا شا نکشاید ۰ دلب پته به تحسین نگشود

Marfat.com

مثل تماشیانی ارمیه و راست مروران ۰ و فانوس امادر پیش
و پس آوبران و سیب هر طرف صد چراغ روشن کرده ۰ و انگور هزار جانب
هزار تیغ برشته و در آورده ۰ متاع صحت موتک بهائے امادہ
و درخت به بگر فتن گل اماشایی پرداخته ۰ گردگان اگر بدست باد
می بود ۰ درین کار آتش پاره می نمود ۰ عنبر موتک دوانی
نیز سر دوشی آرد ۰ و چنار از دور دست با آتش میدارد نظم

به آتش بگذر از شک آب قدرست	بدامن دلش نظاره بن سلست
حلاوت بسکه پر ملمی ست گناح	زبار شد دستم مگس پنکیده
انار خنده پر ملمی ست گناح	مگنده دست خود در گرد ش شاخ
زده شقالوبش از شاخ جوگان	ربوده گوی لذت راز میدان
گرو در کار انگوریست با بست	مدستان باز کن گر میدهد دست
نجات از شوق امرود ش بشیدند	دل قندار آتشش سوزاغ سوزاغ
اگر میبود شیرین زده صف	ولی گلهای رنگین رفته از کف
چه غم گر مرگ ریزد این چمن را	خزان هم بر ریزد هر و سمن را
بتاشیر و مای اهل عشرتان	بهار تازه می آید بستان
حصول مار بنائے زیستگاری	حسن بلنیت حبس بهر داری
چو کتابه و مریض نفس را	بهار ستان نماید خار و خس را

سالک منصور کیس بمونه از روی ماهش مرده اشته ۰ و عارفت
فنی ابر بش طلوت دل بجی بش گداشته ۰ تیر عالیس در دست
روی چون حرف اول ایزد الف ست ۰ و تیغ عالمش در زمدی
حرف آخر کرد کار طاق ۰ و دست قدرتش اگر مسیح ازل

تعلیل می‌کشود و همیشه املاک تا شام امید در گردش می‌بود و کلاه تفرس
صابی است بسر شیشه حقیقت دیده کشاده و جبین آسمانش موجی ست
رود دعا و مدت دست داده و متاع سازد و مناسبت قصایش طالبین
بسیاران و شجره طوبی بجانست فیلیش منظور پیشبان و کچه
ست قدماش پشمی شست از ماشوی تی پوشیده و بندیه آش نمی بانی
ست کسر فلی مع الله گردیده و ابریق قناعتش از سر شیشه
لی سیاری لباب و بوریا بی علقش بارشیه شیر مروی مرتب
گذید و مدتش دایره الی تجربست و کوکبه کلاهش قطب ملک تفرید

مثنوی

لمان گیرش در چله خانه	تهی گردست ترکش بر نشانه
رشته پیش او سبحه سلمول دانا	ز علم صفت و درس الف با
ز دجشه دوائی مشیخ عطار	چو گشته در ریاضت خانه بیمار
ز ریاضش منصور حلاج	نهاده بر سر دار فنا تاج
ار دانه ز نیکو نگیش عمار	بود الله راتا بد در کار
رف آستانش کوه ماران	زده صد طعنه بر تخت سلیمان
یان کوه بر تخش نشیند	ز هر جانب گل عترت بچیند
ت روز و شب از یاری بحکمت	مستاده آب دل در پای این تخت
رغایب هزاران باغ دلکش	ز عکس میوه دیوار ش نقش
د چلان بر لب دل	ز دانشان قصیده ها نا تجدل

ما در هر طرف صد باغ میوه داریست + و در هر باغ صد جانب هزار
ن نو نگار بدستیاران اختیار تو طن کرده اند + و ستو طنان

بیت سفر اول دل مرا آورده و در موسم عرف کاور صبح می بارد و در
رو سعد می شمارد و دشتگی بیخ بار باغ تسهیر است و وقت تعلق
آفتاب دور و نزاکت میوا ہر تبیت کربلی اعتدالی لشکر ہمین
تاب آرد و گریبان نشود علت الطبیعت دہند آری ہند
عرشکد راحت حکی ہوا دارد و شہر ہست ہندی کہ ہر بوی بزرگ خود
حریرہ ارسکوال نکستہ است و بسر بر بدل خود کمر بشتہ

ابیات

ہوا تا سرو مند سیو با رفت ... خوان ہم بریں گلستان
باین باغ طرب ہر کس در آید ... زہستان ہم بمیجواہد بر آ
ترا سے عش و کم در سایۂ میع ... کشیدہ کہ ہا بر یکدگر
ہوا ایش ابکہ طلیان دارد ازم ... تشنید بر گل خورشید
رشتون آنکہ گردد چوں پیالہ ... دمیدہ از کف میخوارہ ا
دریں گلشن چہ ای گرکند گل ... مرندیر دانہ استیں گلہا مگ
بوصد اوصف خان ایں چمن تلہ ... بزم بلبلان رنگیں
خیال تا رسکر تیز ما ید ... نشید طبع اہمیت
سخنہ یا سمن دار و سہ و کار ... رہیں کہ یہ گلکن ہ

رباعی

خط عشق نیوا ایں سمن می بازد ... اوراق سہ لفظ و رنشن
چون خامہ بلا بد پرتد از رنشن ... آن بہ کہ حکایات ماتر

تذکرۃ الاقیا

لطف اسای تیج زبان تیر کے رباعی ... در وصف شہاں آمن

آن بہ کہ ہمہ تحفہ دم صبح | توصیف دوازدہ ستبر میرسد

اول پیرایہ مقدمہ پاک طینتی صبح محمدی تنی پیسم تماشہ صبح دردہ مالا
گل سرشت گرین + و بہ شیم ریاضتش تر دخشک سلسلہ بنبل کوہسار
نشین + وال چہ سبح ہر جدید رشتہ شماع آفتاب لاتناقہ + قالی نخبہ
دوزی ہائے تہ باش نساقہ + چوب لعلینش مسند دردسر گراہی
دخاک مقدمتش اکسیر کیمیا سے آگاہ ہے،

رباعے

از روز ازل گشت طلبگار خدا | گشناخت دری غیر دریں بار ہدا
اگر ہر ذات او نخیزد دہر گر | بون دائرہ تسبیح تحیر کار خدا

دوم مکتبہ شیخ مراتب عرفان مرا تمرخان در دائرہ وحدالطینی نوشتہ
ذات بیشمار لیے بر دہ + در صفحہ اسرار جوئی تحریر ہائے مکتوبے
تواند برخورد + در آسمان الہیتش حقیقی راہ بلوتنیسی اوج میرسد + در سپہر
آدینش تخت رایانہ تمکین با فوق برابر + در جوئے تلش آب زندگے
میرود + در پرنیز ورتش رنگ حیات میدود، رباعے

شاداب ہمت خاطش ازرہ دین | یک مرتبہ ذکر دنیا تمکین
با آرزو ہمہ کائنات اگر مکس افتد | چون آئینہ ہر گز نہ بین تمکین

سوم خوش نشین محفل ہمہ دانی تکیم محمد رضا حراسانے متعلق ہائے تن
در تفریح تنیسی لفظہ را تحان لیفتند + و تذرو نامہ اشن در دانہ چیدہ
مرغہائے آبان خوشش آیندہ + و بہ تنیسی دو اتش چشم ملا طوسے
دلنشیں باد محققین + و از یکر گے مداوشش سیاہ مستی خاطر خواہ
سیوارہ تدقیق + حکایات کہنہ بلاغات زبانش تازہ است

سخن با کلام و تتبع همانا ۔ در شیخه کرنسیم عبرستن و زیده سوداز
طرف ریسه قدیک شیده ریاعی

ست عطار و از سخندانی او	عرشید کباب از دل نورانی او
ی بلال تا قیامت رسد	در باب کشادگی به پیشانی او

تتبع مصداق سخن بنیادی ۔ حضرت سیر الکی ۔ قصائد مثل سینه زاد تاجدان
انی و نخل آتش جو بشار طیبان ۔ ترانی خانه است برنسه نائه
رس فکر کشیده ۔ تیشه دواش از همه گ ریحان ۔ بر خود پیچ
القدس از سیاهی رقعه سل ست ۔ شری سخنش از

ری رضا ئل علی ریاعی

گاه طراز بلبلان سخن ست	
بارگی فرش رگ جان سخن ست	
شتم نغز پرواز یکدلی	

ظ ترک علی ۔ تا ۔ موقیت راز مصنف ستیز نده ۔ و نز حکمت را
آلی بیشتری شنداند ۔ از نهایت موافقت و فقره سازی بسر دو
طف سری ندارد ۔ واز غایت شباهت ۔ در خواندن مجاز پاسے
بعراق ایستگذارد ۔ در دائره اتحاد همه سر گذود و مقام

استاد همدرس سے رقعه ریاعی

دل ارگاه طلبیر و بهد	اگر طلبت دیده راز خط نور دهد
ملوک کرد و امر بوط	مربوط کند بدست منصور دهد

علم علوم سخندانی ۔ ملا ابو طالب همدانی ۔ و دوستان اجمالی از تقریر آن
ا و دانت سحر بیانان در افتاده و در مرصد بیضائے تحریر تیل
بعرض کردن ۔ تکلان کوچه داده ۔ اگر تعبیر بقه میتوانس

فلک را خاک مالیها داده و در میان آن کشتی صحرا بیضهٔ پهلوانی بر زمین
گذاشته و بر سینهٔ این من خاکاش پس خیری آدمی کمسد و رطب پرستان
پاس علم الله گمراه و بیخود زند کستیتی پاکستی گیرنقاد و قدرت و در و تنش
آسمان سرز بر فاز بر ماه رباعی

کر سایه دستش تر و خاک شود	از زور زمین شاخ بقم تاک شود
ترسم که بقوت بازو پیش	ترنجر کباده گز افلاک شود

آشوب نامهٔ طغرا

نظم و نثر چو پرتو بر دو این آنها	خطاب با نثت با آشوب نامهٔ طغرا

شکر نامی که ابیات ۔ موج سپهر از معنی ابداعش صورت وجود بسته
مهر را قمی که قطعات پرتو مهر از کلک اختراعش ترکیب درد و پیوسته
قصیده کهکشان بی نظیر ایماء دشن در بحر انخیر قافیه دار
بهایت ظهور گردید ۔ و تنوعی اختران لی نامل اختداعش در زمین
بیخ بر ردایف نهایت وقوع رسید ۔ پس از ازان شعر سازی خلق قدرت
دلیش بتصویر تسهیر در آویخت ۔ و قبل از بجوز نظم طراز
تو حکمت اهدایش به تسطیر هشت بهشت آمیخت سبد سیاره اش
صنعت پیکری ست چون رباعی چهار حد از نقص و
عیب مبرا ۔ و خمسه تجویده اش پنج گنجی ست چون مسدس شش جهت
شکف و ربع مقنطره ۔ مطلع آفتاب بر دشنی نسبت کرسی
هیچ بجالیش از تاریکی فکر نمود ۔ و بصدر غیر هلال را به بلندی
[illegible] بیمهر بی تناسب ممالک از بستی طبع بخشد
[illegible] سهالیش نه بدنی ست که نکته سنجان توانند شگافت

ن بزمیل پیش اقلیم کشاست | ویران آنجی کرد و عامر کون
رنگینی آن فرخته آل عباست | و ماخفی خانه کعبه حسب الشهر آلاینه

س در کارخانه لطف و بیان اهل نظم شاگرد حضرت بیخوان اندوه و کلام
شان بدولت استادی او فانیه شناس و موزون هر یک
ت بنا فانیت نواخته از مبدء اول قلم بایین پری نقش بوده
یفه دار است او بدلبری در زمین گاو قلم بار کاب انگیل پر شرعه
زود کے در بزم آهنگ رقم چون ساز اول سعوری چنگ
بیان داشت و تا آخر حرکات رقاص قلم صورت چندین لاک
شعر رب خوانند باگذاشت چنصری کز آتش تندی خیال بگوره
گیری تیغ سخن در آورد و بیاد دوم تازگی مقال گرد کنگ اخاکران
قلم آورد و فرد دسی در نو بهار سخن ابطلیق رضوان تابوی لگاری
بافت و جهت تهال تندش تهمتن بزمین زرم سازی شاه نامه رستاخت
ها فانی بیاد مرح همایون پستی مقام نظم را بلندی صوت داد واز ترنم
فشار گر نالون تخفه ابطراتین عرب و نجم فرستاده الدری بگرمی
تیغ گفتن چون شعله لمیع راه زر بر و زافره خت و دشتستان تحریر سخن
ارغنانی بر سخن پیچر لقان دماغ سوخت و فرخی تاذر شطریح بیان
سب تازی نطق راه بیاده حریف کشتود و منصه به قوزندی زبان
گذاری سخن تهمات کلاشس فرود ستانی چون سحی تاذر نارکی
کشاده روشنی دل ندیده فرست و بدعت کهربر سے صیاباً تفتن
مین جدلیقه ساری نظم گل گل شگفت خطه ان در تحریر
یعرک نظم سیاهی طاوسی بکار برد و لذار قمس را چون برتذرو

ایک روپیہ

بود فقت همیں قران السعدین مسلم گردید و حافظ ارنغه قال چون نست
ترنم پرده غیب رساند و هر رگ تقام حال دیوان غزلش را کلام کرنیک
خواند و جامی را بهت هم سبقه از شراب دوسالا یعنی لبریز گشت و در
پارسوی سخن از میخانه کشائے لبعیش جهان بگذشت و یکسی
اگر مس مطلع از تعمیر عود بلطفان می سود و غوغائے بتی خوا
نه بشق تو عشق نمی بود و آوازے در بلداں سخن محاسب کا بی
پرداخته و از گرمی بازار دکان بیان را آشکده ساخته و احرے
جام جم را بلکه آسمان پیمائے بمن داده و اسکندر آئینه ساز نفق پشت
هم نه بیند نهاد و کاتبی مانند قلم تحریر نظم شد اب یک پست و یک
پرشته رسم دو بجه لوفانی صنعت هم پیوست قطعه

مجمع البحرین از بلکه مسیح نشه زد	
رشته سوان گفتن که چندین لؤلؤ مرجان	
در زمین مهر سپهر از نم طغیان آب	
تر و خشک نی کرد مضمون مهمات اویں	

بنثری چون از دولت فصوحی زبان عزت را سپاهیت رسانید انجمن آرای
زبردستی بیان زیردست احدیش نه نشانید و از رتبے به نسبت
صفی بلند بلکه اوج قدر بلند تر یافت و در همان آباد مصمرن احمد
پهناورش فلان گفت و ابوالعلا اگر چه در صورت کرانداری است عان
با دگر هزار تجمل طبع در سخنی مخمر را لیست و کان مسئله جوهر
آسمان جمال بیک مطلع خوب رسیده و اذان بجاور زمین مقال
و مبع را تور تر خشیده و سیف اسفرنگ را در جوهر شن کار ازان گذشت
و دران معرکه کو نظیم پیش او تواند تیغ گشت و تا شاهی چون در
بین غزل بازه و باشد فکر پرانید و از معانی تر و تازه چندین مرجانے

اصل دفاتر سے مقابلہ کیا گیا
مطبوعہ ۵ شعبان ۱۳۱۲ھ

صید گردانیده و باقی در پیرهن زبان الهام شعله گفته است و گرد بیضه
آواز حبیب سفته است و بلوای آن نغمه خود را بمیزبان هلاک سنجیده و همه
را سماعی یاسگ و ریه تر از تو دیده و دو آتشی جون و دالوان همه بر خرمن
در تسلم شود و برات مطلع گوئی بنام شاه خاور تسبیر بنود و نعلها تنگ
لشکر شور منزل در جهان انداخته است و گنبد فلک را از کمکشان
چون ابریشم ساخته است و همه شمار در جراس چرب و نرمی سخن گاوی
نگرمان نگر و است پیچه گوسالهٔ ساری را بچه آشیش نخواند خواند و آتش
کرار تاریدو صنائع شعری پرنیان آهنگ یافت و جاکوا نداری
فشار مفصل درین کارخانه بعالی یافت و نظام اگر وقت ایستادن
فلک دست برقم پر خیانت برآرد و ملک استاده را پیاسای نوذی جوانه
قلم بسجع درآرد و امیدی که عرش در قلمرو سخن بعزت گذشت باشد

دوم دم پک بت عالمگیر اعتبار گشت قطعه

مقام عاشق سرائی جون ازین پک خوش ادا	ترنم گونه بتهنه رنمای خامه طغرا
نخواهد کرد و مقرر تفصیف حوالان	چو یک بیت بلند آید بهنگ طغرا

و حتی و زمین خسرو شیرین بهندی ندیده و کسک نکته گران بگوش هوش
نرساند رسید و بعجز می چون در مراتب سخن شاگرد و مهوست مثنوی
مثل بیت الله نامابل هزار بجو دست و همه ی اگر معدن خیال بیشتر
وقت مکاتبی و خانه مانه مقال بگونه در بساط نانسته و مزاجی
چون بصید گاه بخنوری بلی برده است و بچندین منزال برخط و خال
غزل برخورده است و سحابیه در بارستان نکر تا باران معنی بنا بگر
چار برگه گر باغی یک قلم نهال نگر و بد و غزلی که در تحریر قلم نگر تعذر رے

انداحت + از موج تری شهر سفینه خشک را طوفانی ساخت +
شاه طلا چو چون قصد کشور ستانی لفظ نمود + فوج سمان را در میدان قصید
صف کشی قسر نمود + نوعی سوزوگداز را شعله داری طبع گرگفت +
دانا آتش فروز کوره فکر حسین ناشفقت + بحر در ملک محبوب
بهیچ کس باجی نهاد + پل خواجه بر گردون زمینداران شهر نهاد + قضی را
ظلمات + واں عالم نظم چون نخواهم + از مرکز او دوار حساب سجل این
سنبش سیدانم + ظهور ری شراب دو آتشه در ساغر نطق ندارد + اگر یک
مخمور بزم سخن را بی سیاه مستی گذارد + ملک بسیاه اشک و آه
خاک گیرد + ور سخن + و شور بارگاه افتدداری نقش از قرطاس کن +
خاک راز عشق فکر مطلوب بے جز فراسازے نبود + از مکس انیمنی
زباں غزل سرائے از بلبل عاریت نمود + بشر قے و بخارا رنجال از نم
قریش سیح انگشت + مغربی در ساحت مقام از نفس خود شفق ریخت شاہی
بیلی سف کہ چون بباغ نظر شاخه تازه آیات مصحف گل را زبان خود نشناسد

نگار من نرنجد عندلیبان	حسن خار انداز نشتر ش نصیبان
چو ان با ترم آشنا شد	بصورت قطعه گوئی ترصدا ت
از برگ آشنگ قصیده	دکان پرشاخسار نغمه چیده
طرح عزلخوانی ست کارش	زصورت خود کند نقش و نگارش
چو ان حس مطلع کرد آهنگ	بجز بسته نگارش نیست در چنگ
ازان حسن مقطع ساز دارد	زبر وی نغمه بر شته ناز دارد
چو ان در ربای سر بلند ست	سرود گفت و گویش چار گاه ست
در وصف رستم گفت بلبل	مقام نغمه خاکا کردزا ل

سرگذشت تا ریپو دعلیه سرما لوالی کاغذ سرخ بخش آب رنگ بال زرد
سرپرده لم بخش سرود خوانی مرغان چمن حروف رقم بالطبع ده
رافشانی طاؤسان نگفتس سرسبز حکایات لاله کاری صحن باغ ارم نشانان
مفتات تحریر ریزی گشت زار حرم سرلوح کتاب چهره گلریز نوروس
بهار خانه دل اوراق گریبان گریخانون ورغزار عرصه باغی

شیرازه شد از تار قبا دفتر بی تن	چین سنبله کهبود شعیر روزی حسن
تا رو د بهم پیش جلد گلو سوز حسن	از یکدل آشتی صحبا فش

شبوب سوم تشوی شعله بدار است کرد و دمان بهت ترشح
قدر فرخ بار بست و در تحریر این پرلوستان خامه آبرو ق لوحی افروخته
و در آتشکده این شعله را کاغذ از برگ نخل این ساخته رقم مقامی
کر ایک شبخ شرار انگیز کرده کلور ظلم و بتاب مثالی خط جاذبه امید کلیم
ثابت قدم بلبوش دوات حوصله جان شعله ریز در کارش آبجا داد
تیر دل در دو تحریر تراوشش و در نهاد از نقره تر شمع قدس بار دار
رده از عنقی سرخ تاج آتش همره خوار و لیف دوات پشت چیده بلالب آن
قلم پاک کن قلم تر چهره جویای پرده مطلق بلون کاغذ رنگ حیرت دار
صحبت یردان رشته مسطر تا نفس محرم عشق رحمان حضرت نگاه آذار
وادی کیسه سونگی ظلمت رقم سیاهی دلیل حرم افروختگی همرخ حرمن
گر سرگرد دیده انجمن آرد افشان شیراز زمین چیده رزم نگاه سرخ
شاب عرض سن آتشی خیال و جدول اوراق جوی گلشن انجمن و سال رباع

افروز صفای جلد گلو هر بارش	شب طاق ابلیس نیر زنارش
تا نقصان نگذرد بشیلد مدارش	عیسی گوهر اگر شود عرق در آب

جلد سوم از دیوان صائب که در شهر شب گرد مان طلوع نموده است بتاریخ سنه ۱۱۴۱ هجری

آشوب چهارم مثنوی سلیمان نامه است که از تفتن کلمات آن

گوش هزار دستان بهار کاغذ آب دیده گریان میم تر
صفحه تیرا سیه پریشان حالی قلم تمرغ دانه چین اگر هم آهنگ عود
رقم نطاز چنانچه گرس تعلیم هم رنگ سخن سرای پیشگاه یا قوت عروس
حسن بسته بانشان نقره گیر شمش خط گهر شاهد دو در رشته سر لوح
کتاب شمه ایوان آشنا حبدول اوراق جوی مرغزار انگاره زر باغی

این سخن خفته سیاه روی	شیرازه محو درس ملک زده پاره پاره
طیار و آزبهو اداری چیخ	جلدست بر دو بال مرغ آشنا زده

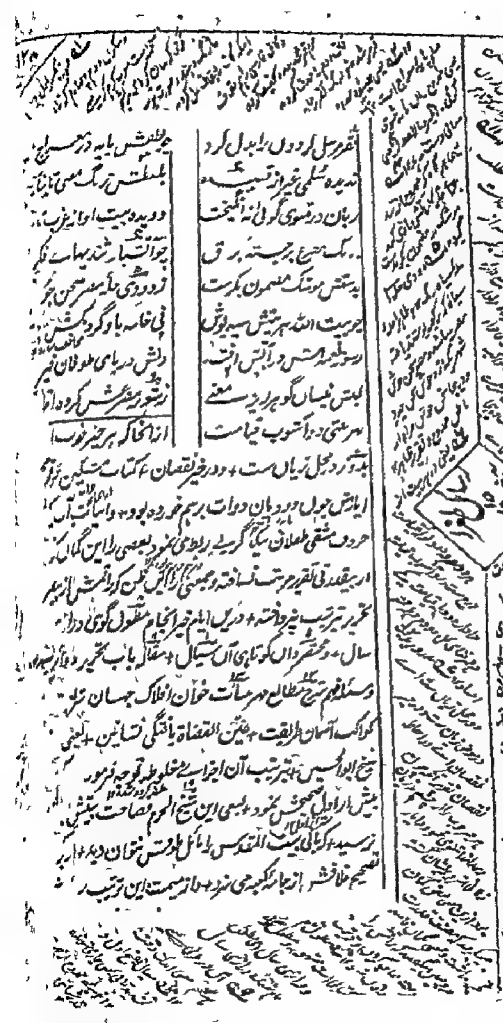
اسلوب ششم مثنوی میخانه است و اکر ابیات بلسبقیش مستانه است

در ین تحریر دوات از مدام شراب جس میل گذاشته و در ین قطیر
قلم از ریح کباب مشق در کف داشته و بورق لوشن از بیاض گردان ساقی
در نظر و مرغ مسطار رشته آواز مطرب میسر و مداد بهواداری شوق چکیده
سیاه مستی تحریر بسیاری ذوق نمرده باده پرستی خامه در دوات بر جم
ازینون مجلس انشاء قلم پاک کن حریر باده بالای محفل انبا و تیغ
شاه مژگانی مینع تشنه تیزی شراب و استخوان قدر فی مضراب زخمه ریز
رباب و انار کاغذ زرد بیضا سیصد پرتر و مهر دابرا جناب پیمانه خرینه هنوز

بر قلم بانگ نوشانوش حریفان منطوی رقم لرج دوشادوش
لبالبان سرشار سخن همچو نف باده صبح رسالی میفتر و بش افتتان طلا شراب
رو پیمانه قدح نوش مسدل فتح کتاب روسفید شگفته بر مهان
جدول اوراق سوسن واشته هجگان رباعی هریست در انگذه را راه رو
میخانه کیش تصدق و مسازبود چیست نمایکش مغنی بخوش باید راه
ازجمله دور دولت او باد بود آشوب هفتم مثنوی در ذره و خورشید است

بشاخ گلبن نازک مقالے	
رستوق نغمۂ آن تارہ بلبل	
رگو ناگوئی صوت مندرس	
اگر زنگین نوائے در عمل کرد	

رسیدہ ابیات	
عندلیبے چون رلالی	
گرستن سبحہ یدلف حل	
خرج خلسی نقش نبدستن	



حجر الاسود میزید ۔ اگر نوال بجوناداى حق السعی او می پرداخت مرده
بزرم شعر آمار در سخنانش او نساجت ۔ قطع نظر از حق السعی لائق نمیدید
ثنائی تولیف است ۔ و قابل شمار عرفات توصیف ۔ ارسلہ علوی کہ اصل
ائی کلام الهی طبیعی او گردیده و تحویکه صیقه سیاقش نظمی صرف نتوانند کرد
زرده ۔ کیکے علم فقه است بمهارت این فن شریعت اساس مشهور
فاقی گشته ۔ و ما آوازه است در قضای فارس از محکمه جرح کرده
اگر از عدل بسیاست تمایل برماند حکم کی نمود ۔ و در ستان فصاص شغل
پرسد از تبع می بود ۔ سعیدروی لفظ و معنی بسیاهی مجوز
ماسته ۔ و در سخنی نظم و نثر بشیوه دوانش پیوسته ۔ نامه کش
اطاعت او گردن کرد لای پوشش ۔ نامه اش از مقامه سوا و
نویسی گذارد و نوشش استوار تر ست حکیده سیاهی کهنه فصاحت
نامه تلمش بر بده زمین جسم بلاغت ۔ و کلکش را اصالت
تبع قدر بالی عرفات ۔ کاغذش را نجاب زیارت نامه عتبات

رباعی

والا تحی ست حرف هنگام او | بلی بشیوه رقم می شود نامه او
از بسکه لطف رقم عادت کرد | داشت علط نیاید از خامه او

پیچ دواوین شمرده دل نیز زنده تحریر مرفت آشوب گرد بده ۔ و بر دگر تیره
پیش باو کمین سبقه معلقات رسیده ۔ اگر کتاب بخطوطی نبرد تصحیح ترسش ازد
گرشته بیش ماند نزدیک مقابله نمایان غلطش بصحت بدل گشته ۔ بشرح
مهدی بحافظت سخن خوب راه واجب شمرده ۔ لهذا در تصحیح اشعار ذلالی
ایت سعی بکار برده چنین در آخر محمد دوبار کرد اول سنه سبعه سیاره

ذکر مدح بعبارت بعثت خسرو خسرو نمود و ادای تعلیم بانفس
این تحفه زیاده ستاشت و یکی کرده نفس ناطق عدد و مذکر تانیث
حواشی سواد آن و پرتی ریشتی حواشه و دیوانی توشتن
بخطان و رقعهای کاغذ و مداد - اگر شاعری تقلید ازین قصوی
رود سته بجای سیکل در مقابل قصص گذاشته ابیات

در ایمان ایستادن بفکر ایمان شاه | مده دنار تحریر فشار رید
تبرتیب مذکور زیاد این کتاب | اگر فقیه شر باشد والی رید

تمت

جلوسیه بلغ اعجاز است ازین رسم که چون
بدعای آسمان پایگی تحریر شتافت در سرزمین
نوشتن این بمقدم حرف خولش را نامناسب
رباعی

ای کوکبات فروغ جهای سپهر | گردون نقوبه سر از زند پای سپهر
از شیشه بیخ آتش گرفت | تا دیدن نرش عالم آرای سپهر

سرزبان ... توشتن ... اگر ... جلوس ... بیان ... جهان ... ای ... تقلید ... گشتن ... ایمانیت ... ایستادن ... ایمان ... ایام ... عالم ... ایمان ... ایستادن ... ایمان ... ایستادن ... ایمان ... ایستادن

در ریاضیات حکمت دانی همه کوی قدر دانش گمانداری بلال بوی نیکبخت سپهر

تا شنید بهرام آوازه مرسپهداری سلطانه او را خوانده تشریف اطلس فلک
سر فراز انگیخت و از جهت قاضی گری مملکت خضر کرامات دیباچی چیز
مقرر ساخت و او بدیوان خانه شتافته در بارگاه فرمانده تکلم و سعادت دست
ماهیار بر سنگ زد تخت بر دوش سپاه و قضاوت بر انگشت یاران نظیم

ملکا ستان قاضی هر که شاه است | رعیت زاده آن یار شاه است
اگر پرهیزگار است اگر نخست | از و یابند ستایان قوی بخت
چنانچه مثل تمیمی داد دستیر من | کرشد خامی خرد نخلهای دیرین
شفیع طاع دارد نزد شفاعت | که داد شش تخمگی ها ز ضاعت
شنود دوران نیازد چون بدین بخت | کاز دست سلیمانش دهد تخت
بشفقت گر از و چون رنج تابد | کزو در خانه اسب فیل یابد
بخت اهلست چون تخمه نرد | از نقش تهمتان چون مهره در گرد
چهار ارکان شهی را تخت داده | برای ترتیب تختش رخت داده
هر کس بیاورد سیم شاهی | کز بر دستش دهد ورزان گواهی
چو عادل بود داد خانان جوان بخت | باد داد از ازل بر تاج و تخت

یعنی چون مملکت بخیابانی و سکندر اقالیم کامکاری فرمانروای دانائی
شریعت پایه تمیم آگاهی عترت و اخلاطون علم حرص شناسی از اسکو
فون رونق اساسی بوعلی دانشمندی معدلت بلقمان فهمیدگی مروت
مسند فاروق مردانگی بوحنیفه قواعد فرزانگی مویدیان چمن سرو تمیزی
حمار سیاهگوش ریاست داری سنحا خلاصه شوکت سپهر کمال زبردست طلعت
گردون اجلال سترافت فوز سعادت بخیر رفعت و سعادت بخیر فلک

سمت ملطیه و حرسها الله تعالی و صعود کوکب آسمانی و ثنای سریر سلطنت
جهان و مروج مآثر شاهی گیهان - لائق سریر فرمان روائی

فلک دهم حکم فرمائی قطعه

شاه عالمگیر نشست بحبس تا نشست
گر سپهر تخت او گل کرد و نشد سایه تیر
تیر اگر از سایه بال همآ پرید نشست
بی سر و پا تا نشست همت دریا چتر
دری آمد شی ز آب زلال نشست
گر شود ساده گذار آرام در سایه چتر
تا چو دهیم مرصع خواهر مسند گردد
از چو آهر گشت ترکیب تمام اجزای چتر
یکدل از یاقوت رمانی باد و ثوابت
لاله گون آفتاب پائیس سایه نگاه چتر
گشت گردون راکب خواهر چون آفتاب
کرد شاه آرای لباس جهان آرای چتر
طالع شه بین کز اهل بخشائی
ارد دل آرای شاه کشور ستای چتر
گرد رحمت دعاگو گشت بین
تا نهاد اورنگ خود را بر سریر آرای چتر
تاج او را بر فلک خورشید و مه
شد ز تشریفش منور قامت الای چتر
تار او رنگش پذیرائی شد
بیش ام سنبله کیهان سوز پرتو آگیر
معنی کوتاه گون موجود داران

در وصف بادشاهی از بلی بخت که حق بر مرکز قرار تمکین

عبارت است از جلوس او بر تخت بهنا سبت تاج و تخت

مهر اسرار علای نعت بی زبان و پیشانی بخت شمس سپهر
زمره شصت بی نقصان و بار ابهم او هم گذشته نفر و شاهی با یکدیگر
جمع نتوانست نمود و اگر بخدمت این جامع صفات تاجین سریر
تیغ جام مریدش می بود - اصطلاب بین شرق علو قدر آفتاب
باین درجه رسیده است و القوم گرین افق حقیقت خور رسید
بدین مرتبه نشیند نسیم جهان آباد دلش اگر بهار پیشش سیکند

قصیدہ ہندوی سوسن بباغ سحدہ آرم آوریں ببل دیگست سوسول دیفہ
سیاہی خضم دست آفرین ہر تیرہ ملی بردہ میدان چنگ را کہ تیغ آبدار شتی
جہاں افروز ہ آب تیغش اگر در رود خانہ سومات بنماید جلوہ می نماید
قصیدہ سیاب را در دین پروری از کیش بیت المقدس میداند و منصور تیس
شیخ جہان روایع الطاعت بارگی تعالی ست ہ مطلوبش از تصرف گیہان
شیوع القیاد و سنہ را بنیاست ہ اگر گو ہر کہ جو ہر بی خبر کہ ان بارگہ دارند
ای اشتباہ بسی صد دانہ پیش او اعتبار ندارد ہ تا کیاہ نہ زمان دارے
چال ہائے آمو ختہ نہ زمان خود دارد آنگہ دل غافتہ
سیاسی مدلس قانون شرع در ہند بمقامی نرسید کہ صدای
ناقوس با آہنگ صومعہ مؤذن نتواں شنید ہ پیر گردون کہ از
حال دیدہ چرخ قرنہا ست تو ز ایں مرشد از چنیں بیست
برزمین گذاشت ہ بسکہ شان بارشاہی ما وضع در ویشی از عہد بسہ
اگر زیر دست تخت نشیند گو کے بر تخت مسیع نشستہ ہ

رباعی

پرتو شاہ تنیند ز شرف بر تخت	خور شید بود مطلع او جو ہر بخت
گر از و نیش اقتباس اوج دہند	آید نظر دو صبح و خاور تخت

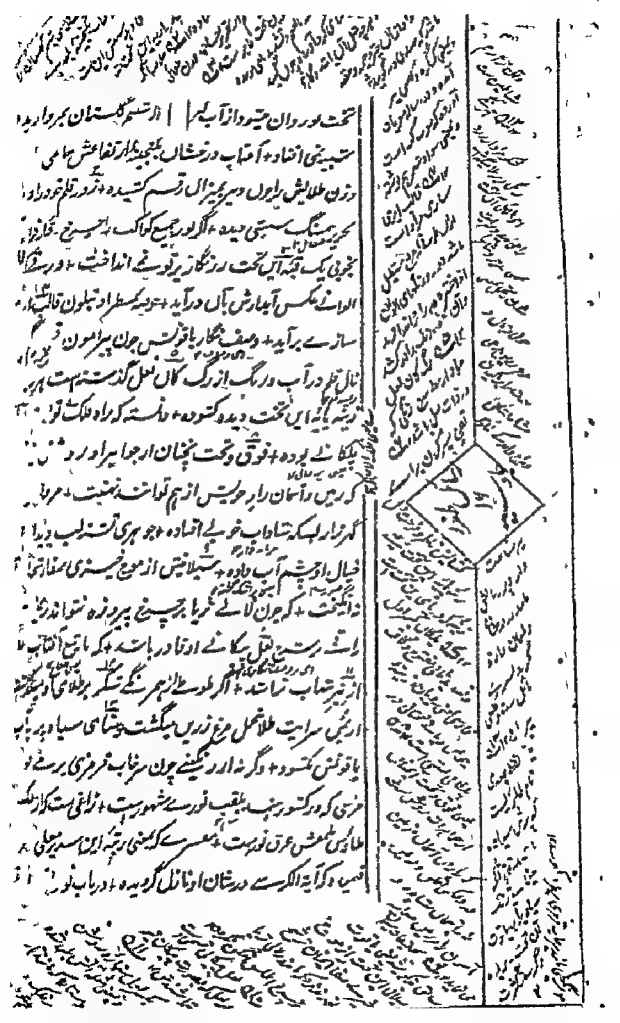
چنیں کہ شاہ خواص ملک بحمیت سیاست شقہ گردن را میجوید ہا ہندوے
ایں ملک شقہ ماہ را در چہرہ مغرب چوں نشرید ہ تا از دین بے
قول حق کلام مجید بخوش در تے گل بہار دیدہ است مو بگر
سر من نشق کتاب بیند یہ بدر تے سنبل خندان دیدہ است
بعہد آن سر رشتہ دار اسلام اگر تار سحر از نر تار تاب صد پنج

گیرد چون پنج شیرازه بندی کلام بکسر سوزن نازیت بندد و ب
اتمام رساند در راه صدمهٔ هیچ بیگانه نرسد و جز در هندوان
سنگ شهادت در سینه کوبی خراش نیابد سب نثار گشتن آتش باد
تیغ او در آشکده آتش بیتاب و بزرگ و کوچک انگشت چون لاله
بسیار بوسه ماند و بدقت آن مقیمی بیان کهتر در ملک هند ب
لطیف گشت بدرگاری رهنمای و خاطر بیچ راچه توانه گذشت
اگر نقاش کلکش در کار آید طراز خوبی گردد و انسان حیا
نقش دین مهر رنگ چون قلم گلو سار گردد و برهمن زیور ایمان
بزنار سازی نار تعلق و کان گشاد و از بیم جلل سبحان در نار یک بالد
به تبان کوا کب داد و در پایهٔ عدل ادب سنگین انگشتش یکسر
که علاقه دار نماز و صدقش بانگشتان تولد گفت و در دکان
نبیاشش بی زحمت بانتهیات مسجد گردد و به بیرحمت
آشکده صورت آب انبار پذیرد و بانارت پرستنی نالان
قطع نسق و دکان زنار بندی عارت گشته خون ریزی
نبیه سنم تراشان بیگانه آشنائی جرعه کرد قوس سلمان
آشنای بیگانگی احکم و خطیب منبر اندیشه
شاه دین زمان نگشاید و ای حق کلام از فرسخ خطابت لولو
نیابد و مکاشف علمای صرا بقعوید باز و سی تمام عیار
خطابش منبر سپهر را بکل گردان پایه دار سی در جلوس
جهان هر جا سخنی بود بنظر گذشت و این ابیات ما
بنشان بر تخته کاغذ قلمی گشت قطعه

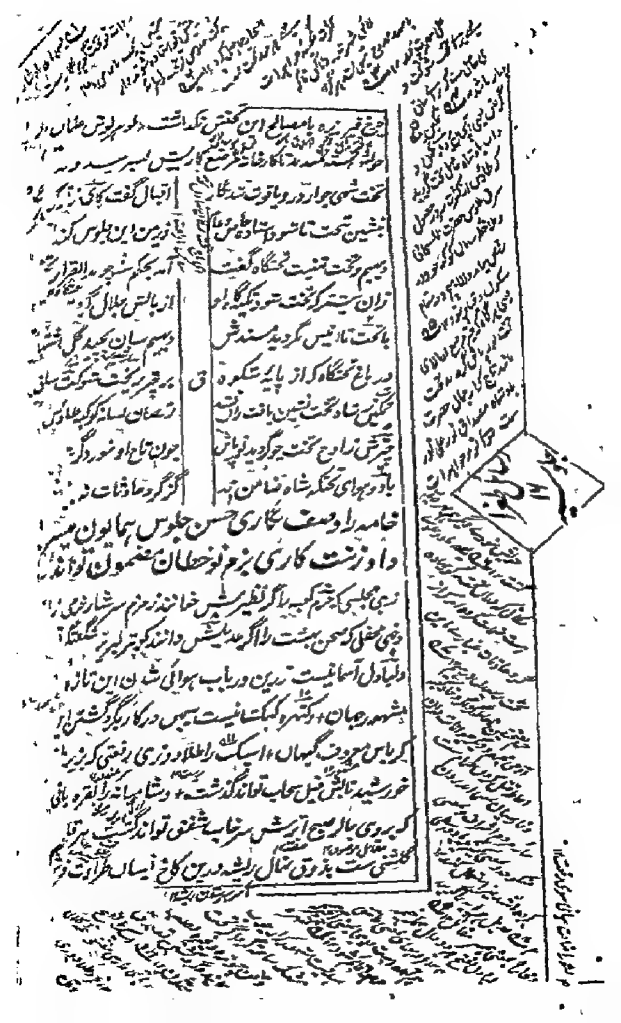
زنگ آئینه‌ی سابه‌اش بمرتبه رسین راگونا گون نسابخت ۰ زنگ گردد
کارستان را باب جلت نتواند اداخت ۰ علاجی این تحت یاقوت کار
کسیکه یار سلامت دارد ۰ نسخه اکسیر راکیمیا یار بالای کیمیاست ۰ عبارت
آزاد ده زرگر باشی ۰ باید که در مرصع سازی و دست سی و شه ۰ از کار
جواهر ای قصر نه عالی محمد ۰ یرقلو لاسے جهان فروز رش اگر
گنبد پرچ نمی پیچید چراغ کواکب در تبستان ملک چگونه بر دشتی میرسید ۰
جواهر عبیر متعدد راین اورنگ اگر تسمیه می پذیرفت ۰ واضع انسا
چون در هنگ کتابے درین باب توانست گفت ۰ دُر تیمیم چون از
صوح مغالب بها بوس تخت کشوده ۰ مادر صدف دریا در یا مرکز واد
تحسین نموده ۰ اگر لقاسس از سیری زمرد شش رنگے در صدف
میداشت ۰ هنرو هست باع جهان را در کاغذ سیک قلمی نگاشت
داد ای جواهر تقصیر چون لسلک نوفار گیان شتافته ۰ از سواد کاری
این سبز در یاض چشم سوده لوریا فته ۰ اگر بمقتضاے
فرمان تخت پرشر از دارائے سفید سے لود ۰ باب جواهر الوان
چون سال گلبهن گونا گون شه نموده ۰ دستی کهاے این شیوه
گوهر رسیده ۰ بدیبا را نگاشت نهای سر عرش بیدست و پا
رایده ۰ اگر چه در ظاهر تحفی ست که پوشش اطلا نگاشته اند در
حقیقت باعث ست که در تحفش زعفران کاشته اند ۰ علاے
زر دکه در پیش لعل سرخ بگوهر آئینه ۰ حاشقے ست که در حضرت معشوق

خود داشت ریخته ربا عی	شاها بحق تو داشت چنان آب گهر
فرزند را لطف حق مضاف باب گهر	گر تخت سلیمان شده از باد در دل

۱۳۰



بود آن مثل حق سرتا بپا نور	
دلیل منفعه نور علے نور	



و مهر سوزنی ست بشوق گیاه بخیه درین تصویر بهار لطافت و رشید
گاو یکه پیمرا با نهایت فیروزه کاری قابل این مجلس نمانند و گزباش
مهر را با غایت زرنگاری لائق این محفل نخوانند و شعار حیوانان از
پرتو صور پرستان افلاک روشنی پرگیرند و موشک آشیانه ان
از رایحت دود برباد تابان کواکب شرار انگیخت و نیرنگ رایی میل نقره
صبح و جنب متصل دوشاخه چه مزدود و قرنین رایی انگبن طلای ۱۱ مال در
سلک تسمهای دوسر چه وجود شمع کافوری ارفیتله سرشته دار
فروغ شعله بلوری چراغ بلوری از رغن سرشته تاب پرتو دریای لور
قندیل را جانه زمردی همطرح قبای شاهد چین و فانوس را کرنه لعل عقیق
پیرهن عروس گلشن شبه سوزان دیده خورشید طلب ستاره انبال
متصل از طرف تا بید مقید خواه ضیای اطلال و دود شمعی چون بسر پرده
نوحه ماتم گشته و سیاهی آن شباهه و نقره نو بهار گشته گل چراغ
اگر قفالی ابر نشمی رسیده و چرخی آن چرخه نگار سنان چین گردیده و
بشاخه کافور مردم دیده و معطر نکهت بسفیدروی و نظارگی مشک فضل
نظاره طلب سیاه مولے و شیشه زعفران سحاب نیسانی است
از پرتو آفتاب نظره نشان و خاصه پاک ابر بهار لیت از گلشن فلک
گیسو رسان گاه ابر چه در سیمات مشرقیت مالامال تازی صبح
شاخ بیاض چهره در صورت منوبیت لبالب خمر می شام بساط
بیضه نرا از زعفران چون سیه بید رنگ سرسبز شدن پوست
دیده غلان را از صندل چون سفید از بوے نهال کشتن بفرقه
سپید و نشیمن خرمی فضا سبحه دار و اندر سپید از آتش جریده شیر

Marginal boilerplate

ہم رنگ و رخ چنگ سرود پرداخت از حسن صوت خویش ہر یک را مفتون
ساخت ۔ مغنی کہ رقاص بانگشت قلمی پا بروے
آفرید مطرب از انگشت قلم دست نقاشی بر چہرہ وف ندید
سوزنے بکوام رناسان آہنگ بر نیز رفت ۔ کہ ابریشم سازمطرب
کس نتوان گفت ۔ و چنگ دوکہ وے شراب صورت پیک دست
رباب ۔ و از تار تعلق در ہیچ مقام زمین نگذاشت و کی پرواز آنگاہ
کہ تیر خود را کشادہ نداند ۔ و در صید گاہ ہش ہرار طائر صدا اقتداء و
بسیار جوان بعشق آرائی بہانہ شناخت فی الحقیقت سیاہش فوج شکست
و شکوہ کہ دسال بازرگ تسلیم و چون اسپ شطرنج بکجا
گے نہ دیدہ ۔ چنگ بنیاد نوازی تذرو نغمہ چون پرداخت ۔ بحسب
ساخت کردن دام بیشت خود خم ساخت ۔ و نای کہ از نہ دل
بسکوتا داد بودہ در نیمقام نغمہ سازے صبر نتوانست نمود ۔
و دانہ موج تار بسکہ طوفان سرود انگیخت ۔ در کشتی دریکا بادہ آب
خویش ریخت ۔ و رباب چون از تجرد بوست پوشی کت کشودہ ۔ پیوستی
بعضے تش را بر سد انگشتا نمود ۔ و ارغنون صندوق را چو اژدہا نفیر شد
بیان نمی دستان دائر جلیس را نواخت ۔ و بلبنوہ ہر چند بہ بند شنود ۔ زنگار
کہ شراب سرود را از دست خود ہش نداد ۔ قانون تاشوخ
نمود و بسیار پردہ دریدہ است ۔ از عشق او ہزار الف تار بر کشیدہ
بالجملہ چون دل برسہ تن نگذارد ۔ آتشے از غنان خویش در
سینہ افروخت از دمسازے مطرب لشکر ۔ رونق پذیرفت ۔
چنین را آفتاب دائر حسن نوان گفتہ ۔ منزل پنج شراب چیدا

مثلی نخواهد پذیرفت ... رشته راه انتها کجا پیمائی آب
پیمائی ست در معنی خیر آنکه جاری او جوابها پذیرش تعریف تار بافی

ای مایهٔ وجود بر دربار تا مرا ... اقلیم عدم را ز تصور معرا کنی
آزردن کرم یک جهان خوشنودی ست ... بر ترسن کریا ئیت تهمتلی کنی

[illegible] پادشاهی که ملک نور داشش در هر جانب تخت لامکانی پیدا ست
دشمنگر جهانگیر سپاهی که از فیض ظهور صفاتش در هر طرف سرچشمهٔ نشانی
هر دولت و بکور رشش آن سر و ازلی هنیدوی افق زناد چیرخ
از بد کنف بوسیمین دانست و تسلیم آن شهریار ابدی بر تمکین مثال
فلک زهره دست بر سر گذاشته بپاکی و درستن لاهوتیش محل تعریف
پاکی شقدران امکان صمد او و سعاد و هم چو کرد ناسوتیش مقاطع
[illegible] مان موضع کون و فساد و بحر یک قطره حادث در بارش فیل سیاه شب را
از مهیم دو دمان برکوه خاور و مهیم جا کیسوی سیه کارش اب سفید
را از فخر رشید یک سم بر پشته با فسر و در سحاب آئین جبر و قدر تصویر
مشهود با سمان و در بیابان نقطه فلکوش رود و خاک مسکن معروف و بکمکشان نقطه

گند در ابکمه آباد نر ماته ... العام و خاص لطف بیکرانه
زر بارش کردان پدید آگهست ... بر در یوزه سعید نگی تب
ز تفضل سحاب آن خوش ستاره ... زر عدد خرمی نجد نقاره
عطا کشان گردون ز خورد آب ... دهد از ماه نو ما هے مراتب
چو من کنار ابر انگیخت شبرنگ ... کمان رستش داد و زبی جنگ
با نتوان مهر عالم افروز ... حمر ایاے زر می خجند هر نیو
کند تاخر سلطان عنبر شام ... اقی قرا ز بالش داده انعام

ترق انداز ابر بر شکاله — چو هر سال یک در یا لاله
چو نیغ خاک در ش راز نشان ست — کسی قدر دار و ش پیشکشان ست
جهان در موج قدرش بیست قائم — بجا رآمینه پوتش آزعناصر
بحکم او شد چرخ گردان — حضور رسیدی گرفته رانع

وصد لاهو صلوات رحمانیه می کرد اسلام آباد مدینه از بهر ما حتی المقدور ان
شریعت را بسر بری جاودان بر ما و یار ما نشان تحیات بر شهر یار می
کر در بور دین خیر خیر از مستان عطا ما کر داران طریقت رسالان

نظم

در شهر سواد اعظم کون و مکان — شد حکم شاه و اگر آنجا و نشان
کاین هر دو شهر یار بود در هنگوه — در وقت سواری زنگک خسرو

چون ترانه مدح خسرو شام و حلب بقلب این نغمه مقام زیر و بم چنگی
رسید، قوالان بان تیال نوازی دولت اک جهان و صف انعراج
می تواند گردید

نبی کز آب و رنگ لطایف رقم زد — هوای هند رشک جنت آرد و تازه و است
مرغ تب آهنگ بقانون مظربان شد — مقام سرود در اهیمکر داشت
دایره نوازی پوست آهوی چنی — بر پنجه اگر کشید مقام رقص شوخی
سازی ظلمهای دیر فلک پهلوی یکدگر چیدند — زیر و بحث نیز پیوست
پختگی نوازی کاسه بدر گشت — و خورشید برای صورت خالی حصاره
شعاع بر کمانچه هلال قیمت — و مرغ شمشیر خود را گذاشته کف بکنجه
قوالان کشود دستی ملیسان خویش را بر و اشته نمره بر چنگ آسمان
اگر بهمو زحل را در این مقام آنگ کشان خواهش نغمه سازی رود

چاز فرقدان مدار جوانش نال گیرست مدار خاص جمع از ماه و مهر
بر جسته دار گشایی تمویل زمانه از دایره پسپر اصول گیر پیر سارے
پس از نیمه شباب بهمن نشے پر داخت + تعبری از سلخ ماه خود
فروزی ساخت پر داش ار تمار مدار ابر شم فواز بود + ذیب الرقاع

شبی چنین دیران بسازنیند پالیت	
شبی چوان عندلیبان نسرطائر	
شبی کف الخضیب از نعمه خوانی	
شبی بگجنات النفس را صورت	
شبی ر مدار سحاب خود بل	
شبی بهمدردی فرخ از صوت بنم	
درچنین شبی جاگیر اعراب جشم	

ر خانه اسلام از قوالان حق گو راگ می شنید + ناگاه ار پیش
شاه ملائک خدم خواصی جبرئیل نام بطریق داک چوکے شادمان
سیده و تسلیم بر وجه اتم عرض خود کو حضرت علی داد دیست
ی با گاه داده + و صحبت شریف بردن صاحب خانه نشنده را در
معلی با اسپ خاصه خوش راه فرستاده + در چوگان قدس
رده مهر این اسپ همعنان میگشت + و رشاء آنش از سلسله سپهر
بال میگذشت + و طاؤس زرین مرصع بسگ پاین کوپاره تسلق دارد +
ی رکاب طبع از راد سبح دهی میگذارد + اگر لقوله در آید صوفی ست
بل خر قه پوش + و اگر نغمه طویله بر آید سالکی ست از زین خانه بدوش +

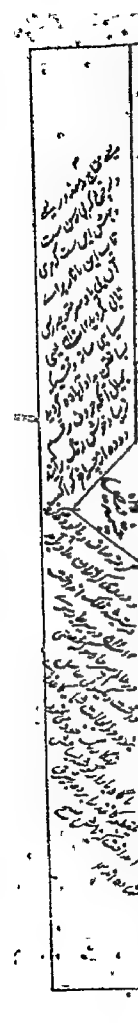
شاهراه متنازل هر مقامات خواندن راگ و رنگ و طربان را دریافتن گاه
بیوس هر مواضع نوشتن تأمل و مردنگ و فیل گردون از هجوم سواران
مسرور بست و پاگم گردن و ابلیس گتیی از غلوی پیادگان معروف
سیه گشتن محمد ترد و مردم در بازار رنگینی کرده طرح گشتن
فانوس گاه‌وی خلق بازار از تازگی خاکه نقش چین بر سیاسی

بیوت امر و نهی این حجله داغ	بره دست رقص دشت و گردن زاغ
از آنکه متاع خوبی شنیدند بازار شگفته ترشد از گلوچه باغ	

مهندسی قلم از گوجاریسو تعریف بازار شناسد و از کثرت متبان حفظ
دمنی راه بیرون شنیدن نیابد مهندسان بازار شناسد و از کثرت متبان حفظ
مایش گذاشت بشرط آنکه سری همت ختم قصار نماند دست

شاب چون از بهر مشتری بدیع گوسفندان نر به کف شود عمل را از نیاز
ذوی باید بای شیرست نرخ نمود و جگران گذرگاه چون تور سرادر
رخانه بافت بجهت شغل فروزی ماه بر و زین کشی گوهر بها شناخت +
ان بدستیاری اختر آرمیده صبح به کان رسانیدند بجهت سلاح
شتری زیاده شتر بدار اپیش دست نفرو گرایند خفاف بر و زیر کان
ان کسی خوش رفت الوان میگذاشت + و شانه راز نرد یک سر
هر دو رچیدن کشتهابر داشت و چهار چون از کوره پرتاب آهن
یکر ساز بهر آورد + اسد را بجای شیر تلالت بر کیر فیل سکار آورد
لاف بر جب فراخی حوصله خرمنی از هر دانه بدکان رفت + لیک
خرمنه تنگ مزربر سفینه جهت خرید و فروخت در ساحت
فال چون متاع لذت اساس با لذع و اقسام در دکان چند برابر

زمانه دریں بار ار مهر مالی نیافت ۰ وگرنه آں اصل قراتس بگله بالا است
شناسی صبح می ستافت ۰ وبانع از همسایت شعبده کاری اگر موست طا
خیمه نمیدید ۰ در رکف سایه رده گردون گدا خاتس بتمام بیگمی نمیرسید
زر گر بجد و گر لاف خود نمیسود اگر دریں بازار کود کان نساختی از بر
حلقه گوش ماه و نگر فقره بدیسان پرداختی شعر ناف چون
محور کار سلک و سلبق راه کسیه ۰ ماکوی بلال را نگهی و دوسه طا
بدست گرفتن خویش رسیده خورده گوش در خورد صنعت و
ارین بازار اسباب نیز رفت ۰ وگرنه چرخ را با جمیع اعتبار
سنگ یزه لباس او عیب تقبولی وقت بستن بیرکیان
بجد کردن آیک صبح نکشود و سپاری صلح ماه را بحث آن با
بلالی خود بیزه نمود گوش ۰ دور از پاکزگی سر مصالح آب
بساط کلفت ۰ والا بهر کشش هر دم کهنهای سبز فلک مرغ
قلمکر از راه ضعف دستگاه لیکه خلعی صبح را بدکان کشید
چرخ را چون بلیش ماه بهتر خویش سفید نتوانست دید ۰ سی
روی استقلال در دکان بازار ارد وی شست بحث
بتاد بر زمین بلال از تسمه شهاب ۰ دوال رکاب می بست
کاغذین راجپان برطاق بلند گردون نگاشتی که سپهر دوشق
دکان خود مصالحی خیر نه صبح نداشتی تعلیمه برای اسپان
نور دچون باوج بکشش روان فعل رسید ۰ دستش از
آهنین سرو گرم ۰ و سیه پیشه احتیاج گردید بنفشه
سیاه زنگ سیه دیباه راست باشد



بیان بود در باب شکر ای صوبجات دین فرصت یافت و بوجوب ضبط
ات اسلام نهضت نمود از آلهٔ آباد عزیمت باستن آباد کعبه مأمنت

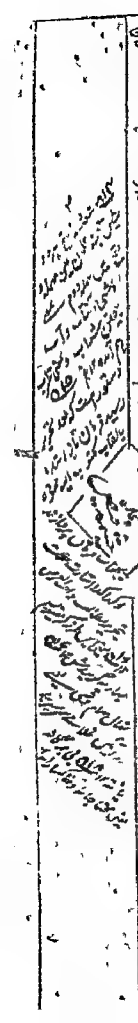
ات ربا عی	
ای اگر آمد بوجود	شاهی که دریش راهی نمود
ل از آن جا ما یکری بود	بگرفت اگر به تیغ جهان را بحجب
	اما بعد اهل هوش پوشیده این تحریر

ه و بصدق این تقریر آگاه و که فرسکار باد شاپان بدولت
شتر می پرورد و طوطیان قفائح خسروان بشرکت ظفر و فتح میگرد
وان بالی سازش شاهین دولت و خدمت سلاطین چکاره و دو بیران ابی نگاهش
حضور خواهین چه کرده و نوسینده بر آت بی رنج غراری در سرکار
نوز نامه نویس بی خط پردازی در دربار مهمل و فروبلغ تحریر پرشاگردی
ورق عنبرین ورق بدون تسطیر روی ست بی طرهٔ شکین و مشرح را
طاعیشه افشان مینپهد مجموعه راز خدا خوش بهد دل و سرخ مشرح
ی از حضور کشتی ست بی مردم بسیاحتی هی از رقوم مهمی ست بی رنج تحمل

نوی مقصد اقصا است خط	نزد منشا سای فرزانه مصداق پیغام
ب از دوری کشد معنی پدید	از زره صورت دلیک نیت تماشیخ
نقطه باز نقطه بود اتفاق	میرکه پیرو نسر و نیست مگر آست خط
آسان لوح و قلم را نگر	پشتی کاغذ بین که همه مالات خط
گزشت نیست بما را خطی	تا چه قلم پادشاه در سر اشیا رسم خط
ملال را چون خوشاش نخواهم	بر رخ معشوق فروزنده چلیپات خط
الوهم شمان ب دار	چون بترسم فارسی زیبا فتاده است خط

شد کندر شرح فتحان سپاه هر شنگ و خدم سلیمان بارگاه

فرمانروای سپهر خانه نشین کند	قرمانبر سپهر شکر شکن کند
اقلیم سخن را همه تسخیر کنم فرو	خامه از بیضه دوغ نگذارد



دام سیهٔ اقبالہ عرض می نماید کہ گذشتہ فرمان لقب دربہ سپہ
انشائش کاری زمین در رود پرداخت ۰ و مرزبوم دکن ما از نزی
آتش رشک زای گلستان ارم ساخت ۰ نسیم یاسمن کا قدم عنبر
مشک این بی نصیبہ شعور را تازہ کرد ۰ و شمیم ریحانی خط روان دل ملہ
محرم کرشن را بجال آورد ۰ و فرخ تبین والا رتبی سلامت کدا و کدا فرد

نسبت این بخن پریشان است لیک بیک خیال کا کلے باکست

جوہای ابریشم الطاف خاصہ بیک شعر باف در لباس خدمتگاری
علمت یا نشانہای کہ راس الورز و راساس لاش جامہ اطلس سپہر مقابل
پیرہ زرتار مہر را بہ اطلس نوابت چلا رسانند کہ فرمان بشتیق خرط
وسائل و ادراکی کہ در عین تمہید مطلب نا نہ بندہ را کفایت اشعار فرمود
در رشتہ قفا فراز و بیای در رود تا کار خانہ زلفت گردون رسید ۰
نقاشی چیت فروش طریق ساختن گلبدن یافت ۰ و از دل
دلش بہ از شجر سازی سانحت تشریف دہ قسم پروری کہ کرد
نسبت اینجا نخچہ می باید کہ سر و قد او قلم بگوش آید
دعا سرای چوبی عبد الحافظ حسینی از مقام بندگی در خدمت شعبہ
تہیہ جہاز مرتفع پرسان عرب و عجم آفاق و نما نیس ترک و
عراق لازال سر بر آبا مہ ترفع عرض مینماید کہ قانون بیت انگیز
فرمانی مسرت انگیز در حصار ریشا لور بسا عت فیروز سازنشاط آذری
عتاق دولت گشت ۰ و اوازہ نشاط و کنگ آہنگ آن در
از دماغ چیغ گذشت ۰ کاغذ بسته بنفشہ رنگ و رصد آنرا
از وفور نور روزی نمود ۰ و مضمون موسیقار آہنگ بلبل نواخوانی جا

میر سادہ کہ فرماں طرب انگیز بہ تخصوص نشاط آمیز در سیتن آباد صادر
از زورت ابہا گشتہ و شب و روز آن حکم خوشحالی چون روز عرب
بشادی گذشت تا بکنہ مطالبش در آورد و رضای شہ گرفت مہر
داد و تا دخول محاصلش گرفت قبای سعادت بدوش انشاد چکیدہ

رقم پذیرفتگی سلامت کذا و کذا فرد | نسبت خطوط دلپسند بہ
چاشنی زین حروف تند بلو | کہ کس شش قند با بغدری شیرین

لہ شباب دہای دولت شدہ بلذت یا تکنان سجدۂ حضور کما ینبغی
کہ وی آسمان دہبر مند شیرنوای کہکشان عرض سے نماید کہ از شعف
و رود و فسران و لیسان این بجلالت بلدۂ آستلان بحلاوت قرب
داز التزاز فرط لطافت بہ ای آن کہ سیر نگے عزت و گن بمزہ و طن ہندگ
از تیر غی و سنطو بارک کہ عدد راجوان تند سعید میدان خرد و داز جا
نوشتہ بجاون سطر راجوان نیشکر شیاہ بدہ بن سے توان بر دا
تلم کرد ای سلامت کذا و کذا فرد | نسبت انجا بلو ذر حبک
یکہ تازد قلم چو رستم زال | کیشہ کرکس بیدان فخر بک

کماں جرات نمالی تسلیم گردیدہ بعرض دلاوران جنہ تلک
نشان و دارای کشور ستان شرف انشر اقصی العالم
کہ فرماں امامت تاثیر رشال امد اقتدیہ بہ رحیم بر ق کیسہ
ستارہ سماوان پرتو ورود انداخت و بر لہ تاریک
بطالع این ندی از کوچہ مشتری روشنتر سایت چون از
خواص مذکور شدہ بلند و آفتاب لوائے نصرت بلند
فتوحات بخشر تلمود سگیتہ سلامت کذا و کذا

...ر هم چو نسبت شرف	زینت آید چنین که هست و رف

...ن جز از کرسی ابوالبوا جوهری عقیقی عین سجده و صورت گشته و ...
...ت بسته و ...ت زرین و ...ر ...ن ...

...لد عرض مے نماید که کوهستان تحل سایه و حکم یافت پایه ...
...ے بنا در منزل گیسو فیض در و دنار آراق زیر جد بخشید، و این ...
...ر بانگ از مطالعه بیشتر کرسی چون الماس رو سفید گردید ...
...ے از کتاب مرجان سلک حضرت معنی جواهر ریزی صورت ...
...ت، حروف قطره مروارید بخط اشرف بر کرسی مرصع می تواند ...
...ت، شلاقی روائے فیروزه حکم سلامت کذا و کذا فرد

...ت نور اگر شود قلمی	نتوان یافت ظلمت نمی

...لب آستانه سوخته قلی پروانه لبعرض چراغستان انجمن مبانی ...
...ن شعاع مصباح اجلال و نشر مرسوم شکات اقبال ابد مدت انوار ...
...ر سر کار که از فرمان سراج منیرا و شمل مشتعل سنمار ...
...ور و زاین بنده قدیمی بشرف پذیرفته پرتو ورود رسید، و از ...
...ی فانوس در یک فانوس چندین هزار شمع و چراغ ...
...ر بسلیمات این عنایت کبری دست خویش را فروغ افزود ...
...ت و بسجدات این کرامت عظمی نبود ائے کردن خط پیشانی ...
...ت شیشه دار فلک فرماندهی سلامت کذا و کذا فرد

...لیمان چو نسبت آید پیش	مور خط دوم زند رشوکت و ریش

...یم تسلیمات داد و تلے بیات بوسی سوزنانه در خدمت محسان ...
...ن و انس پناه ...د یوسف ثانی اگر ین خلافت سلیمان ...

سلطنت دارا قتدار ارد عرض مینماید که فرمان ملزم پایه و
سایه و تلقین آباد جون بوسل اسم تسخیر پیش رسالی در پرد پیوست
این ملخ حیه جون سکل مثلل عالم خانه بهوا مدان دعاے دولت
اگر دیو ترکیب سلطانی اقتدا کسی بزرگزاد جنس نمی خواند + واگر
وحشی قرنیاد سلیمان رکرسی وحشی نمی نشاند + بلند پیشان
حکم رانی سلامت کذار کذا فرد	نسبت انجا خورشید
تا کند خانه سیر عالم آب	سر خوش خانه در میخانه مستی جنبد

افتاد سیما دستور سجدات کرده لبرش نشا واران پاده مناجات
خداوند حاجت دیدی دوارای خم سروی زیدت اسباب تقویت
کرمان کیفیت آمیز و حکم دلجوی آنکیز پایان عمارکس فرمود
در جام پاده درود و بخشید + و ترد ماغی نشاد و درک مضمون تا سپهر
عشک افلاک رسید + واگر شاخی کلک حضرت دلدار نه بتراب رسانید
تحریر نمی پرداخت + سیاه دستان الفاظ را در بزم ورق بیکر
کریبانت + کاسیاب سافر فرمان فرمیی سلامت کذار کذا فرد
نسبت نونهال کهنه مباد	کلشن صفحه را خزان خوش

جو پای برگ در بال شمال بیک ریحانی بجولانکاه نرمین پوش اب
سرسبز شاخ سرو کلستان نظر داری بجز در دو داد و حشک و
لالهٔ سیراب ریاض خلافته عرض مینماید + که فرمان برق نشان
بهوا داری دستخط والا قطعه ایست از ابر بهار پیرایش فیض در
خرمی انکیخت + و بر شاخسار چار باغ که سه برکه اش اند دو طرف
بیک خزان پژمرده بود سیلات تارکی ریخت + و اکردن سرسبز

...ظهور علوم کیماں خلیر سے سلامت کذا و کذا فرد	
...بیت ایجا بود زر کو ضمنی ست	...وصف بسیار خط شد کیست

...ین راجان ظهیر الدین برهان سجده و تسلیم نموده بجنوبت ...بجان آباد ...
...ک انشیاء خاقان سکندر دانش و قیصر بخشید پیش زیدت کما لا تر
...نماید که تا قلون رتبه تسلم فرمان مسلک رقم و ساعت سعود
...شی ورود و منزل سعادت آباد و رابیت الشرف آفتاب
...عادت و دین خاقانی پیشه انور سے اعلیٰ شریعه بهر آن مشرب ضیا
...ظه ستایش پرداخت رچون درین عرض مطالب طول
...ن رسے طبع اشرف بنود چنانچه باید بتعریف و ستحط خاص
...ت تنوع ...ے زمانے قلمش و ایجاد سلامت کذا و کذا فرد

...بیت بوی خوش آنگه ظهار	اگر شود حرف طبلهٔ عطار

...وے دریائی زیبا و بیک آیائی چین عبودیت از جمده خوشبو
...نه بدرش بجمر فروزان انجمن فرود دس نشینی معطر ساز لباس
...شت و منشیهای اساس گفت رافت زاد الله طیبه اجلاله
...یسا شاه که فرمان مشک پاچه و حکم عنبر سایه بدستخط عنبرین چون
...شاه بر سته و رسند ل آباد غالیه بخش و رود گرد و عیم فلوه
...عودش ارین جنگل درخت لبان بخشام سکه آبنوس زار فلک رسیده
...گلاب اشرف اگر سنبل الطیب رقم زر کاغذ کافور نکهت عنایت
...فرمود ضعف دل بنده کاز دوری استان عطر غیثان عارض
...و صلاح نزدیک نمی نمود ۴ تمامه ساز قلم کرم دوائی سلامت کذا و کذا فرد

...بیت علو نیشود تحریرا	مستقل کمتنی مجوز این تقریر

مثار غنائی ایدعلاء الدین آمد کدت درجات کیوان اینی منار رتبه
گردوں مرتبہ خدیو آسمانی تخت دار کیوانی رتبت لالال ارتفاعات
کہ سپہر ہفتم فرمان والاشان دستمال رفیع بنیان از جلوہ
رسم خرد ارباب ایمن کات کتاب عالم بالا گشت ۔ واز ہر
قلم پیش آمانی بالا گات از ایمن نودن کتابہ عرش گذشت ۔ از رفعت
کلمات می توان فہمید کہ سیاہی و سفیدی سر رخط کلک اقبال وارد
واز حشمت نقرات می توان دانست کہ نقد و منی خود را بکرنگ فرماجال
شمارد حکم فرمای اقلیم حرص رقمی سلامت کذا وکذا فرد

نسبت نور و رفع ظلمت کرد	زین سخن آفتاب شرع فرد

جلالدار یکدای دشنہ بدقلی بشرف حرص نامہ فرمان آمدہ درگاہ
قبلہ اشتباہ نور عرش تاج حقیقتہای دشروع دہ چہرہ دین پناہی
دام ظلہ الامیر سامانہ کہ فرمان صیاد قسم سنا قلم و رتب
آخر حادی الاولے بیاید بر تو ورود تا در محرم شرق چید و بدیر دہی
تختہ کاغذ این سعادتمند فرمان ستاد بیاض نہم صبح کردید ہجون از عشم
خط سلم فرد زاوج کلمات پدید نشستہ بود ۔ نور افشانی آفاق از خط طغرا
مہر زادہ نمود ۔ بیناہای کہ جہانہ سلامت کذا و کذا فرد

نسبت فصل خزمی این ست	اقلم از باغ حرف کلچین ست

مثال تسلیم زمین تسلیم از زمین بیدبرگ بخیدبت سرسبز شدہای فرد و شن
دربار زاہت ہای چین عدالت و دلداوت افزائے گلشن حراست
لالال پرتو طالعہ عرض میدارد کہ فرمان ہمایونی تاشہ حکم نیان تغیر
حکمت و ورد این خزان دیدہ بے جنایتے را خرم گردانیدہ واز راہ

فقه خواه مراتب روشن دوات کاتب بلند پایه لبریز مستیان زرین
واستادان سیمین رقم دریای سکندر جلال خامه و دارای خورشید نامه
ابداعاً کما لاتا میسر شد که مشرق چکیدا لویسی و تعلیم فط سطره بندی سلیقه
فرمان عالی کاغذ الاسیاهی در قلمرو ریسه فیض ورد و بخشیده واز
حوض رحمی مقدرات و مرکبات پشت آن روشن قطعه ملامیر علی گزه
ورسی تحریر تکتگ حروفش خط بندگی داده و دبر جستگی رقم
و کرسی نشینی الفاظش بخدمت استاده و مخرج قلم فرمانده

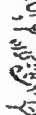
سلامت کذا و کذا فرد و	این سخن یافت بسی هیچ
صفحه گردید آسمان رقوم	گشته غلام ملک بهرام قرو شال

بخوام شمس طالع خشتان عیوق یاسبان فرکم عالم جهانبانی و قطب
فلک صاحبقرانی لازال مصور کوکبه عرض میشاید گرسه ماں کیوان
اساس و دکن بسیاد انتباس منزل تقویم زینت تحریر نشین راحل
بطبقات فیض درود رسانیده و فایس زاپچه تولیس عطارد خدمت
شرف مطالعه اش هم سعادت بر جیس گردانیده چون از خط و از الا
شنه نجم گردن بر قلمه و مریخ هجوم سے آورده و ورق آفتاب
باوج روشنی رصد بکاغذ آسمانیش دهد جاوارد و احکام شناس زیج حال

بنیاهی سلامت کذا و کذا فرد و	لبست حسن جوان رنگ گزد
عشق و خاطر قلم گرد و	ملام بحمال بدیع الجمال

صفادان سرنوشت لبیجی و سیاه و خدمت خوان انجمن مطبوع
تمام دنیا و رونق بارش و سعادت آستانه زمانه عمر ش
گزسان خنائے ورق و حکم نگاری نسق بلاغت و رود

نوان شد ز فیض معنی دور	ست نرم اگر شود نکور



نسبت اینجا بموسم گل شد | الحق از جوش نغمه بلبل شد

صبح روی مطلب بشر مثل سیراب زمین ادب بوسیده و پیرهن پس
پایه سریر سحاب تا بیرمار صلابه شهنشاهی و نیسان سریر جهان
ریدت اینجا طالع میرسانده + که فرمان برشکال فتح و نصر
دیر نیچ آوردی داشت عزمی بیش بهار حدا من آباد گردید + و این
دولتی محمل در بارالیم و رود دست بسعادت تماثل
رسید سپهسالار که تازگی نشئه دستجمع بابران مے بادیه عجب
که خانه آش نارواسیل سرپنجه ی برآرد + عواطف داور
پرورسلات کذا کذا فرد | زاده نسبت بنغمه گشته نزدیک
کز رصوت قلم رسی بسرود | گشته که مرآتی حافظ شوق

از تزلزل دعای دولت بموس صدایان بارگاه و از ترجمه
مقامات نماز و نوازنده معلمان تجاز و اصلت نغمات مقرب جهان
زمزمه سنج عرض میشود + که فرمان عرب پسند و حکم عجم خرسندان
حصار نشین دیار زال راتا شهر نهاوند قانولی استقبال شانت رسمت
سرود آگاه بے بزرگ کوچک در اصول ماتین نقاره زده ی نواخته
در ساز گشن گاندش از ملوده نوازے طرب پیشه پیش
رسید + و یکرنگ شدن خریطه است از تارا بر تیم صدا
فشاد و صفا مال پسید + مقام عجم حکم طرب انداز
سلامت کذا و کذا فرد | نسبت اینجا بیستون
تا سخن را شکوه بیفزاید | قدرت جوی کوهکنی نیز
بیک چکنی تیشه دار زبان ستانش تیز نموده بقدر

سلامت کرا و کدا فسرده | بعمارت چو نسبت آمد پیش
روغن کاخ کفتگو شد بیش | گل ساب گرفته شاد خانه او افتا

معمار بخدام آستان بیت القدس نشان وحضار رتبه سپهر اقتصی المرتبا
منازل خیرات و مسدد مواضع مبرات نژاد فکر خلافتیه عرض مے نماید که
بسطوت حکومت و کفایت رویه دانش شرافت مے نرمان والا بنیان دولت
رنگ ریخته عمارت پانج هزار جریب صدمه خانه طرح علیه فرود و دوست
واز در یافت چوب مقدوه دانش این تیه سنگ و خشت گلکار
چون کی رسیده گردیده تا بر در کاخ فلک بین نغمه اش مرغ آبنوس
صروف آموخته ۴ برق طلا کاری قصه سیمین برطاق لاجوردی
فلک ریخته ۴ زینت بخش خانه ظلم سلامت کدا و کدا فسرده

نسبت این سخن بشطرنج است | همی برد و خامه گردد مهره

سیری جانباز فرخ پیکه نازبندی لباس اسلیم عمال کشته بعد عرض مصدقه
بانتهای کورنش بادشاه نیل آستان سپهر و پیاده دار ماه و مسلم
واطی آلات فتوحات مرساند ۴ که فرمان شطرنج بازی و خاطر بکار
که الله مرا بای ساز فرستاده اند
بنیاد رزم آمد محابت و رود در میدان جنگ موجب دست برد
گشت ۴ و از طرح نموده اش نقش هزیمت بهمراه چو
دل کرد بست ۴ تصور فرسی نبرد که اسب چیست رخ فیل چیست
و فرزین بنداشت که نگذارد که شاه حدود را پیاده

فسانۂ شعر نجدان نسخۂ ہمان سلامت کذا و کذا

فرد

بیت اینجا بنوعے یافتہ قرار | مضطرب گشت کلک ظلمت بار

نقوش و بیات علم الہیئت سیاق تقدیم و حسان زین بوسی ست ۵ بفروغ
بنیاں کریاس نیز اساس تسلع افسر شعشعانی ست بصباحی کرکیب جہان پناہ
دار تسا بنور اگر عرض نماید ۵ کہ در ساعت نور رنگین و زبان جلنگ گرین
پرلو ور و فسران ملمات رقم از کتابہ عرش بالائی پذیرفت و تشعشعہ
دا الجا انبساط کاغذ سفید مشرع رق زرد آفتاب تا نسفت ۵ بمثابہ لوح آن
شع صباحی چشم خود را لورانی ترزید ۵ و از ستاسندگان رقوم و الا چشم
معنی ابر و سنی بگوش دل شنید ۵ فروغ بخش کلک خسروی سلامت کذا و کذا نور

این قم تبستی بقرآن یافت | خط ز تورریت موسوی درج تمامت

موزع ملک بر ساری عبد الرسول بخاری ذالش بندگی ادا نموده بعرض
لوزق شد ہای بجود عنایت کامل بحانی و کرامت شامل او یحانی عمت
فیوضات جلالہ میرساند ۵ کہ فرمان صحف نشان و شمال فرقان خصال
جباعت تعظیمیات مسجد سید محمد خان از علی سورہ نور بر کذر نزول
کذاشت ۵ و الفاظ و مستطیر آیات پایہ معنی کرسی نشینی حروف سماوی
بروشنی ساخت ۵ بصاحب این گونہ رقم خادر از شہر جیرپل میرسد
بممالک این عز نزلم و دولت از حقہ نور جیل میرسد

فرد

بیت اینجا بود شمع چراغ | شب مہتاب شد زفروش داغ

بر باب خدمات سدیع قلمی بیات ۵ بعد از سرگرمی مینای سجدہ
فرشیان انجمن بستان ۵ نار روشن خدیو موستک انداز پسند د

یاں نشاید نہ از شاکلت سطر شکیش تراف حور خلاقی راستہ دمی آوارہ کرد
از شاشات فقہ عبر نیش تال علمان مردم را بالا قرار آورد و حمال فروز

ضربت حکم سلامت کداوکدا فرد

این رسم بستی باطل بیت

خامہ بر آسمان نمی رستاخت

ماتح ضربت قوی خورشید نظر

علوی کہ آن پایہ فلیم شد ہو عرش رصد بدف فلک حصر خاقان سپہ کین
وفصور قربت مکین لازال مسعود کوکبہ میرساند کہ کسران بر حسن شان

وحکم ما بہ قوامان بساحت بسد خای و زبان ستر فی پیاے قدر منزل

قرجان بریج لویس چون طلاے جدول تقویم کہ بخلاے ورود پرداخت
دانر شک کاندہ طراز وصیاس تومار آفاکیر صبیح برنگ سلخ ماہ گذاخت

چون شعاع و ستخاے عرش پایہ او جگاہ بہرام رسیدہ بود سوکری حروف از

کرسے خط سامی آفتاب ترجیح ترنمود اسطرلاب دان جہانگیری

سلامت کداوکدا فرد

بیت انجا بقدر صورت بت نقش معنی چو شیخ بصورت نگاشت

بہ ملہ حقیقی پرچلہ صدیقی از رو در سکت بمعرفت گزینان پایہ بخت
لکی رفت الطف اعم یزدانی و رحمت اتم سبحانی زاد ملہ اولیاے دولت

ص می نماید کہ فرمان اسرار رقسم و مثال رشور شیم چون الہام
بی منشا و فیض این سرمشت پرست گردید بہ بعطیہ ورود شن ورنزل

احسن بساط تفاخر چیدہ بزرگ و کوچک آن تکیہ بطوف و ستط
عزت سرفراز گشتند و سیاہ و سفید آن مقام از طرق بدسلوکی

ملہ الدشتہ ارشاد نوس عالم بناہی سلامت کداوکدا فرد

بیت رزم چون بیان کرد نا طقہ رستم زمان کرد

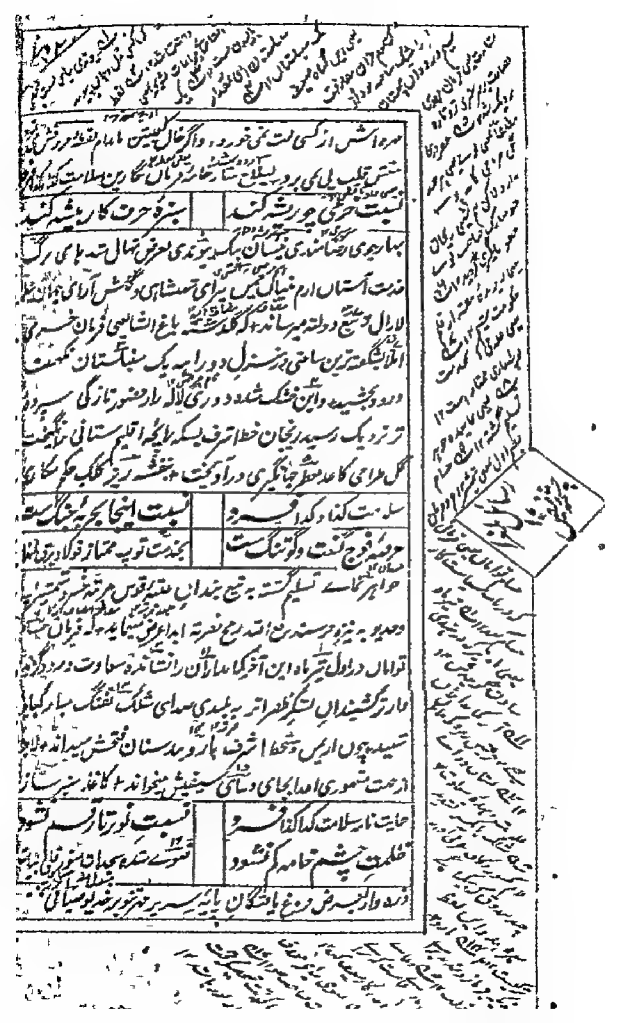
نشاندار یکرنگ سرخنگی مرات نمای زمین لوس گشته بهرش تهور
پیشکال دربار خدیو اقالیم حشم وداد خرد رشید علم دولت رایات تسخیر
میرساند که زمان ظفرقرین بحکم نصرت آئین در وقت رو بر بوستان
بمحالفان بیشت یکبود داده علم فتح و ورود بخشیده و دیوان دشمنداز
بزیر لبری قلم تحریر نشد و موجب یاوه ای فهرست گردیده و از قطار کنود ان سلطنت
طرح صف بندی لشکر آموخت و دار یخته بودن سر و تش رسم جلدیر
سپاه او خت چکمران اقلیم فیروزی

سلامت گذار و کز افسرد | نسبت اینجا بود بیگانگی
خامه دارد سری بجگیاسی | یکرنگ نقش مانی شبیه

بنزاوانه درخدمت کفش بانهای پاسبانی درگاه بصویر شاه گوا
بسم ملاکار خلافت وطرح یاب چرنقره کار سلطنت واجب العرض
چنین مسطور تحریر یابد که چون چنین کارنامه قضا و گردد نوار
عمل کبریا امتثی فرمان مبع نشان بساعت مرتنگ آمیز شرف
درمنزل سرخ آبدرجش این خاکه نقش خلافت دشمن سلطنت
ورود دش فروغ لاجرد افتخار از کارخانه رنگارسازی چین
گذشت و از سو کلک همایون سفید آب کاغذش رقائق سرلوح
شمس میداند و از علو و سطوت سیمرغ نیلاب رقوشش را لائق بدرل
کمکشان بخواند و فرمان دهد مضمون این رقوه بخیت سلامت گذار کاغذ
سخن اینجا بنمه شد مشوب | کرصدای قلم شود مرغوب
آهنگ کرین بسعادت حافظ ملی سیاق بعبارت سعیه دعای کوشه گیرا
درخدمت مقام با فضای استان سپهر بنیان شاهنشاه

قاآن خلافت جهان و فرمانده دارا و مفخل دوران دامت معادت
[illegible] بطالع تو هم عرض مینماید و گر فرمان نمی رقم و حکم عالی قلم بنویسد
بخاقان در سرای سیر حسین طرب و درد بکشید و آوازه دف سلاطین
[illegible] بگوش بصار نشینان افلاک رسید و اگر طفل کوکب این هنوز
[illegible] است از چپ همی شنافت و بر بام چرخ نقاره آفتاب را
[illegible] بال می نواخت بمقام شناس آیینگ حکم سلاطین کذا فی فرو

سلطنت انجا بود بشه نامه	ارتمن نشان و بید خامه
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]



انچا تعلم گنجیست	قلم از کمرش ورق خضر است

شمّ انجا بقصر نسبت یافت | قلم از حرف و نیوی ریز تاشد

مریمت اسلے ۔ تا شمّ الاخر فرض تسلیمات او امنمود و بصدا پا بوس
مقدس تمییز مرشد قدوی آگاه و هادی نصیری پناه زیدت عرائف فائز
عرض نماید مرکه زمان حقائق شمال و حکم معارف خصال در حالت و سب
زیادتی حیرت نمیں و زود و در و پیش پسند از زوالی داشت ۔ و ا
و دولت راه و نزل شیخ پور از علیه سه فراری خالی نگذاشت ۔ چون
مکاشفه حضرت برات خواهان و دست عقیده شکسته دل بود و الده
رقسم بدست و تکرر تمین اسرار در کاید عنایت فرمود اند کرکشته
خار ارشاد و سلامت کناد و کذا فقیر و سود

نسبت حسن خط ابو و قلم | عشق را سازد و این تحریر نمی

بارگشت جناب در مارنیاز نامی حواله دار ابعد از بوسه کاری زمین ادب بوس
نشیان کرباس مطبوع اساس بر آورده از کتاب تحریر و زنده شمال
تقریر و است مقبولیت ترجمه میرسانده مکر فرمان نصاف نوشته و حکم بنا
در زمان خاطر سدید رع عالی محرر خط و خال پر داخت ۔ و این نامی
حضرت را بگفتگو بنگ شرق نظر نازے انداخت ۔ اگر بدستخط الا
کاغذش فرقت می گردید ۔ نزت سطرش نهایت دلربائی امل ہوش
چگونه میرسید ۔ حسن فروز رقم جانگیرے سلامت کناد و کذا فقیر و

نسبت اینجا بهجر و تالی است | قلم از شیشه و دوات چه جرئت

پکشی خدمت فدائی کیک ناخدا الطوفے لجه تسلیم شده بر نیکان قلم
در گاه بحرمن پناه گوهر عمان خلافت کولوے محیط سلطنت ابد الله صدف
ایجاد له تر زبان عرض مینمود ۔ که گر داب در یا بار نور بیننے فرمایا

سلامت کناد و کند افسر و	نسبت اینجا بکعبه می باید
ولی از رتبه اش بسیار سایه	قند شناس حقیقی حاجی عرب

سخن اینجا بپور زیبت فروق | که دهد طبع مستعد راشوق

بود متال صفت تلاعی خرتمال بیک سلامی بنده روکه عرض شاه دنیا
یا تحای کورنش دادر خنده در وخدیو تکنگه کولاژل طرب ایامد میرسانا
کرد زمان نشا دانگیز پیشخوا نسا غیز ساخت شفت بنا دار سرکه بهنگ
بطریه پاکی در ده پیوست و نقش دلخوشی این خانه را دلخدمت بر داخت
چنانچه باید شست ماز نیز اقتضای سفیدی کاقدس ترتیب مسح حیت
تواند دید و واز طاوس رنگی سیاهی حروفش زیب شام نور
تواند نمید حکم وای قلم واتفاقش سلامت لذاه کذا فا

وصف این حرف یا ما مینیت | اکنایه در ضیا چیر وزنه است

تاریک دل بر گذر روشن یک رنگ نه صفا پذیر سجده عبودیت شا
بر آت تنم آن درگاه خلائق پناه سکندر آیه تین جهانداری دلا
جمیل کزین شهریاری عرض می نماید سر آیه در هم پیچیده یعنی فرمان
دیده در وقت اتهام مقبل کاری اسلحه رنگ خورده بگلبرس و دیدار
و قلعه فولاد را چون حصار انگیخته از روشنی خط اقدس منور ساخت و از
کاغذ دده و دیوار بر دش تخته بلور گردیده و از صفای نمود اش رنج
کنگره ابراوت مینمود و قدر شرسیده موجه ساز دیگر نگاری سیاه کذا فا

نسبت اینجا بصر و کنعان آمد | وقت خونگرمی مزنان آمد

محرم فیض دربار ی یعقوبا انصاری شرائط سجده و تسلیم ادا نمود
بعرض راه یافتگان عتبه علیه و ارای مصفر خلل آلهی و داد کنعان جهان پنا
ضاعف الله خلافته سرسله مکه فرمان مجوشان و شمال ولایت فرمان
وقت شما گرد سفند از راه دور و سعادت بکیش منزل کار پذیر گشت

تابع محافظت نمود انشس قطاع الطریق از کرمی مرحوم تاخاکی گذشت
بست سلوش چاه این مکان چون نیست یوسف عبیر بگیر گردید
ن دشت این موضع چون نامی نجارد شک بولی رسید هزر سالے

وی سلامت کذا کذا فرد | نسبت روشنی چو پیدا شد

م ماریک حامیه یلمیات | انشیر ضلامی ابد شهاب الدین احمد

الحمد بت میر جنیان جود استان شموع نیان لمعات سراج
المصباح سرمدی لازال نزد دولته عرض میباید کرفرمان
مینا و نهند و لمعات نور ریاب سرای ماه لی راز پرتو
دار شک خانه نهر و کرد و واز روشنی خطا قدس ایوان فلک را چون
آخر نشمل از تیرگی برآورد و اگر فیروزی را دغدغه طول سخن مانع
انی بود و مدد تصانیف این مجموعه نور کتابے رتسیم می نمود و شعاعی

فرمانده ی سلامت کذا و کذا فرد

ین سخن بود و بشعاع | انشو منیشه میرسید شعاع

شد و بمرور بدر الدین مسعود فرزند ارجمند خورشید ضمیران کریاس
اساس پرتو ذات حق و عکس وجود مطلق ابد الله لمعات
عرض می نماید که فرمان ساطع النور و حکم لامع السطور در ساعت
مرای تاریک بینی راشعاعی رو در و روشن گرداننده واز
عجز کیب دست نگاهداشت رشتهٔ فروغ بدیضا رسانند
وشنی الغاظ اگر سوره نورش خواند بحاست و واز پرتو معانی اگر
الشمس واندر واست حکم فرزند قرآن حسروی سلامت کذا کذا فرد

بت ایخا بادنتر آمد بتیں | کار ستوی حروته بعشق

فرو چهر هرمز زاید و سر مایهٔ نصرت پدید آرد ۔ کنگ دژ هشتم گردون کشان تا قیامت
خواهی سیارد ۔ تا در جوی مادر ملکه سرطان بگذرد و تا قواند
بارد و بر سر زمین تخت جمشیدی آب جدول نشاط آگین براستی باد ۔
[illegible] اسپند لشکار گنج خراسان قواند ستاند آهوی مهر را
[illegible] قواند یافت ۔ چند آنکه در مرتع سبز فلک سپند
رقاص قواند بود ۔ خوشه گشت زار عیوق سکندری نشود تا می رفعت
نمود ۔ تا زر کاندار چرخ نیلگون را بر کشمکش قواند نهاد ۔ تا تابک
سی و زن مبارک کان طلای ماه و آفتاب باد ۔ تا تابک اثر
چرخ فلک را بحسب نهایات عقرب توان قرار داد ۔ دشمنان آفتاب
از مار رقم دوران خلاصی مباد ۔ تا در آماجگان چرخ
را تیر آهنگی تواند دست داد ۔ کماندار طالع پیر آسمانی را خدنگ نصرت
تا گاه بان زمانه جوی کمکشان را آشتی جدی نیماند ۔
ایام بر گشادی را بسر کار صاحبقران رساند ۔ تا گردون دلورا
مدارات در چاه غروب اندازد ۔ گردش چرخ آب نشاط دار جوی
دوران سازد ۔ تا در بحر اختر عوت راهبیشه بی اختیار باید
بس بخت جمشیدی می سی گنج بهرام تواند رسید فرو

انجا به دلیاره | شد قلم اوج دار نظاره

شهر نیز آسمان شکوهی تواند داد ۔ کوتوال دهر هیبت
پاسبان هر دروازه خیز اطاعت باد ۔ تا عطارد در احاطه سیمان ایام پیر
محرر دفتر اجلال خامه بفرق نیندی ملک تواند برد ۔
داور حسن آخری چنگ نشاط رامی تواند نواخت ۔ مطرب بزم

سکندری بقانون ابتسامه تواند پرداخت و چنانکه آفتاب راصاحب تتبع
جهانگیری توران قرار داده لوازی خورشید طلعت را در گاه نظر فرخنده
یسر باد و تا بهرام و سیماب سپهر پیکه تازی شاهی تواند گردد و بهادران
فتح صاحبقران بسر تیم تاخت تواند نمود و تا مشتری در یا زار خانگ نقد
خود بتباع شرف تواند داد و دکاندار سپهر آئین شرکت بسر کار عالی
برساناد و تا زحل دلفروق از تنانی سیاره زیاده می تواند بود و تخته
طالع از تخته کواکب صعود مشتری تواند نمود ۱۲ قصیده

نسبت اینجانب بسپاهیست — بر قلمرو ذکر جمله دستوار پست

تا سمندر زمانه داد و خوش عنانی فارس قضا می تواند داد ۱۲ ابتی تا بهران
پذیری رکاب سعادت مشهور باد چندانکه خورشید تبریت طل بخشان
میتواند بپرورد ۱۲ آفتاب لوا را در آبی یاقوت رو سرخی نظر تواند فرمود
تا خط استوا را در سرخط ل بست تواند داد ۱۲ تا نیه حیات خالقا
از کرتهای بخشنده شبوب باد تا تا جعفری مهر با السرین صبح همی تواخت
تواند افتاد ۱۲ گفتا شفق بار یحان شام عشرت جشیدی دسیاز باد
تا سر پرده خاک بتوابت و سیاره کلدر تواند فرمود ۱۲ نیمه جاه و جلال
بتقبل ارتفاع مزین تواند بود ۱۲ تا حفظ استوا در هر فصل به مسافات
تواند داشت ۱۲ ساکن قلمرو هستی در باب انحراف با نخواند گذاشت تا
بروین در مزرع چنج داد جمیت تواند داد ۱۲ حاصل کشت جاه چون فرخ رس
خاک از پرستاری خضر باد تا تا زفصل بهار نسیم سباغ مرد بستان تواند
گذاشت ۱۲ و لبا دل نور وزی بر نگینی گلشن استاده تواند گشت ۱۲
لوح ارض کیتم بخط استوا بر لوط تواند افتاد ۱۲ سر نوشت

فرمانبرداران آفاق رقم طاعت منوط باد تا هلال از سبت خورشید بلندی
در پیمانه یافت ۔ تا قدح فلک بر تبت جشن عیدی سبز توانند
سلطنت ۔ تا سیاهان هفت اقلیم بخط استوا توانند پانهاده ۔ سر کش
شش جهت فرمان پذیر او لیاسے دولت تا بر و باد و تا هوا سے
بهار از گلهای ابر گوناگون توانند افتاد ۔ سرایرده های جشن نوروزی نگارنگ
برافراشته باد ۔ تا خط استوا را نقطه شرق و مغرب پرستند فرمان یافت
سپاه و سپید جهان یکقدم از حکم نتوانند سرتافت ۔ تا در ایوان فلک گرسے
دولتش دارد رخصت میتواند داد ۔ سر بر گردون پایه خلافت در رتبه علے
مرتفع باد ۔ تا آفتاب در منزل چرخ برین بساط عرش توانند چید
اطلس فلک را در مجلس عرش قرین نوش رخصت توان دید و در بزم بارگاه
سپهر شاه بر سریر وقوع پذیر باد ۔ که شمع کافوری صبح لاکن جشت اش نشاند
افتاد ۔ و نزیت در بار آسمان اقتدار شاه جلوه گر باد و که خاک فیروزه را
بگرد آستانش ربط نتواند داد ۔ اگر بیمار تحت سلیمانی بآن بسیاری بادی
لب دریا کمی تواند زد شرح تعداد عمش داد ۔ و اهل تاج و نگین ارسطالی
نگین بست مراد انے بارگه بر خشان نتواند در حافظه خاطر انیش جا داد
به چهر بجری بجدی شعاع خیز رفعت باد ۔ که آفتاب را فلک نتواند

بسایه اش ببست داد و فرود	این و همانند قرین بسا قسم
مستجابش بتوان نمود رقم	آب و رنگ لوای جهانگیری شناسا

باد در حرمی محبس علم افتتاح سر و نشاط گوی تیز بلا و مطیع چوگان عزیمت
کهاد ۔ بمیدان آفرین توفیق اطاعت و انقیاد فیروزه فیروزی بخاتم
حکم رانی ارزانی باد بعزت تاج و تخت جلوس جشید کیقباد جز آنرا

ز رنگ بنایر دولت علم یاد — شعور آسایش دو عالم یاد باد
ز سر زمین عشرت باد بجوگل — وقوت طراوت فروز آب و باد غزل

از نکته سازیم دل آگاه تازه شد — در قول من حدیث دل خواه تازه شد
گردم اشاره با سر انگشت ای فلک — دلفگار طرز سخن بر آه تازه شد
باغ فلک ز جوی خیالم کند نم — بر شاخ او ز نشتر من ماه تازه شد
در زمین سخن ز گل افشان حرمی — چون بال عندلیب پر کاه تازه شد
صوت قری ز ساز زر کرد و بیچ حرف — در چنگ زهره نغمه و لحن راه تازه شد
از آب در نگ مدح بدربار خسروی — تازه بر جاتی نبیره و جوگاه تازه شد
لطف امین رساله بگردد جهان نفیر — گر کلک او ثنای خداوند شاه تازه شد

خاتمة الطبع

الحمد لله والمنة کہ این رسالہ فوائد مآل تمام از افادات اوّلاً طراز کہ ہر نقرہ اش سبق گوہر آبدار است و بر نقطہ اش رشک خال رومی گذاشتہ از مضامین عجیب تازہ کہ بکر دماغ نازک خیالان و بلند دستی انشاء داد و نشو نمی تفرش تازگی افزائے شبستان جان در مطبع مہر سپہر مروت و مقرب الخاقان مسند خلافت مشہور نزد ہندوستان نولکشور ادام اللہ ایام الفتوۃ واقع شہر کانپور بماہ اپریل سنہ ۱۸۸۵ء مطابق ماہ رجب المرجب سنہ ۱۳۰۲ھ زیور طبع پوشیدہ بصیرت افزائے دیدہ و نظارہ گیان گردید

بسم الله الرحمن الرحیم

رقعات طغرا

برنامه نشست تحریر بر درس خطاب بانت نوشته کلام درد آمیز

فن حادی تلفظ کوتاگون تاریخ سوز تکلم نو فلزان خاصیت دان گیاه
مین اعتماد دزکیسه ساز اجرای تمازگی گفتار عرض نشناس خیالات باریک
ملایم فرمای افکار تاریک آدویه رسان عبارت تیم حکمت پناه
هدیم بیجا آوق لطف حکیم ازل پرتو داده است که رنگی بلیات محفوظ
شنده بلعه اظهار صدر ار التفای ارزنده مندی بدیر یافت فرستاده دے
ماقات آن مسیح انفاس که بهاران بجیسران را زان قوای بهتر
ست مکشوف منیر الهام پذیر سیگر داند که ربخور فراق دوسر را کوفت
بر مانش گشت چون نهایت میسوت داشت کار بجائی رسید که
بربان از بریدست شق شده ام چون قلم حرکت شدند دبان از سود اسیاه
گشتام چون دوات تهی مانده سرم که تلاکار یر قان بلوه چون سرخ کاغذ

بهار پذیرای خوشنمای ست تاج سلطنت بسبزی فیروزه فیروزی آسا

الیضاً

سمایلیس بادیا لنون والعباد	
فسبحوا تفکروا کویان بارسی مشهور است	این جمله والتسبیح والتلوین شمال الفاقی

حسبق اشارات دعوت اولانی تقریر و مدقق محی کمالات تمام خراسانی تحریر

ماش مذکر خیالات تازه و مسائل بکر مداوا زنده تلقی منهمای هیر پایا

حضرت قاضی نظاما پیوسته لقا بالدین التفات دست رس داشته محض

نوازباشنه بران نهاد ان علم مسلوک تخفی نماند که این خم نشین تنهائی

را فلاطون دار شرق مرتسر آسمانی بهر تبه ایالت کرا سرار زمین کم بخاطر

نمیگذرد تا بما طوار خاک بسران دکن چه رسد بعضی از قاصله لیالی شهری

سرزا گفتنها چین بیکشا یند کدلی نمت خواں سخن قاضی نظامیا گفت

بپیمایند و فرای تاج باب دیوار اگر بار کتاب ریاضت وسعی در یافت

زنده دلی شیخ عمر خاتون مرده را جوکرده است برای این لی برگ و نوا

خوش باعتدال ترتیب یافته باوجود انکه ایام خزان است هر چرخی از اثمار

چمن سازنا مناسب شمال شده بود بمقتضای آب و هوای کشمیر هزار

شاخ دیرگ برآورده اگر درین ایام اول بگفتن بهور اقامی نشیند در تسیر

زنده قابل بهور قطعا بود که مرده دکن را بهور کند عجب است ازینکه با کمال مدد

و پیر مردار شده اید نوزده سال قبل ازین کران شیخ مرده و رنگ

زنده بود و تناسب الحکم ماند و ران حیدر آباد یان را بلزار المومن گرفتا

داشته اند آن بهور گفته شد و با عتقاد فرد مدت آن شیخ مرتد را تمسن ثواب

بعید انستیم اگر متضمن گناه ایند خاطر جمع خواهید داشت که بدولت توبت

کنندن یاران از گناه پاک شدیم حقیقت گرد انیدن بهمچنین شیخ بهور

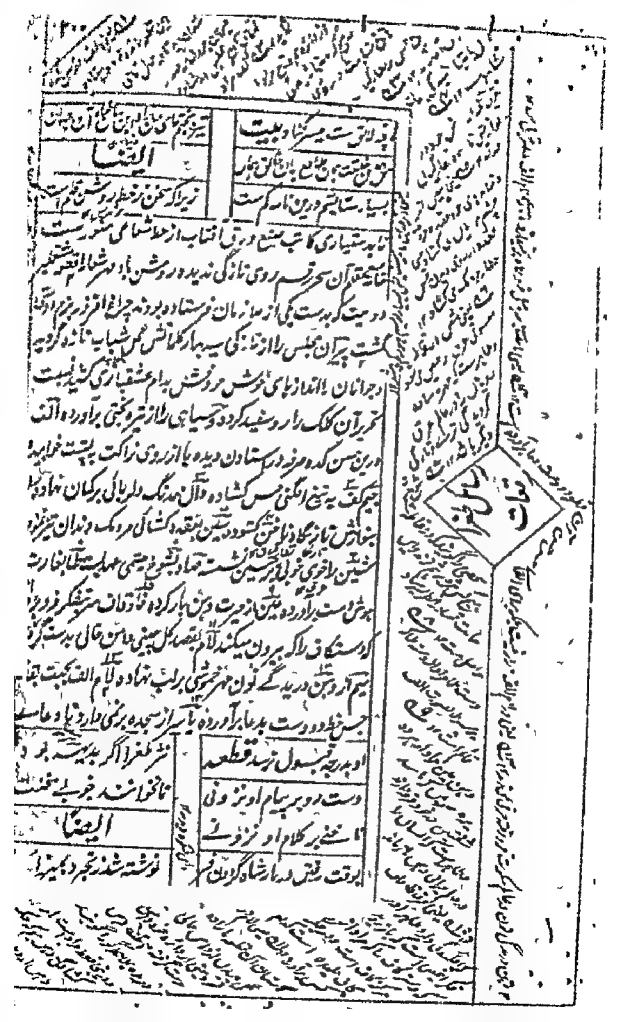
یعنی عمارتیان و ستون لک روپیه از خزانهٔ هند بمصارف آباد برگزاریدن
در زمن خدمت رستمانه از دست شیخ خزانچی فتوحه معلوم میشد دیدن بحضرت
سپاه پیچیدن حرف ملام گفتن و در شت شنیدن و دو سال از
عقب نورد دیدن و یک دینار نیافتن از الحاد او پس مازندرانی
مشهور تر است و بصواب چه نزدیک

ایضاً

دران محل کرشمی میبود زاهم شام	زدرد خویش نوشتم چنین بمخدوم

عرفان پناه سپاه بحرور طغرای قلندر دقتی از راه دور اعتبار
آره نزدیک برستان پیر بنجال رسید سوار کی کانان عرصه ننگ رو
نافته بود گفت شاه من اینجا منصوبه رفتار اسپ نیست لذا اسپ را
لذاشته پیاده آن پیاسا شاه با گانه از فیر رینده فیل سفید برف
سپید یاد مانده بود دین سپیری بانندهٔ مقفی انان شیخ نامه شاه
سپید فام آن بود که شادی مرگ شود حران حوصله را برداشت آنقدر
شاطر بود چند نه بیماری دست دارد و نرسه قه پوشی آب عرق
حباب را کرچک ابدال نخواند در شناوری بحر اضطراب موج را حلقه
بگوش میداند ضعف بمرتبه ایست که از تصور بر خاستن پاے
میلرزد و پرهیز بدرجه ایست که در خوردن غم خود دست می درزد در
کان طبیعت متاع حیرا آخرشده و بلیک گفته حیات لبریز شکستگی
شته از بسیاری کی روشنی بدل رسیده و از نیم خل غنچه می نیدا گرچه
لمت اطهار سرکوه نگیرد بدارے درگذشتن قانونی کهنست بحکیمی کهبل
ال او را باهم یا قمار خوانده او بمقتضای تقدیر ش یکنفس خوش نرفته
زد مدتی بخاطر میرسید از درگذشتن طول امل ست نه از مهر مردم محول حال الیس

تقریظات



فرماده کشور طریقت گوشی و کام مرهای اتم حقیقت یعنی سلطان سرگردان
نظام یعنی میزا بزرگ ام بود انصاف پیشکشی جواهر حوالت یقین خواهد
کشور قناعت نشین فقر تاج زرین قیصر بای بیشتر و خرقه پشمین قناعت
حلهٔ همین خاتمان خرابی میمنه سنت تخت درویشان تخت سکندر

سنده ارباب و کشاول حمد و ثنای تدبیح جنید است شبرا از پیرایه جاهم
کرده رباب جهان نمائی در عالم بای گذاشته و زینب کاسنه زانوی

و شنشان متقامی نهاده عقای تجرد لوای نصری ست

خوابیده و در دای لقر شقه فقر ترست پیچیده بکمک و دعا حاضر
بال میدنوان کرد و لی دانه سیوی جلال بدام توان آورد بمقتضای

الفقر فخری کسوت و درویشی عزیزست و محضی که درین لباس از هنیا
خواری کشد بی شبه لمندا بین قرار یافت که کلاه خود را چندی بر طاق
نهیم پایه گزارم تا در کوشکاه عالم پناهی توانم سرے فرود آرم اگر
از شاهان از جمله من تا فرقت فرق نمایند درویشان صاحب ملیت
که جمع ایشان لب کشایند چون ایمنی خلوت شان حدیث جان بود

بیر بایه خنا گستری خویش راجب خود تا شریف زیفت سیر بای شمال
بای بیش گشت تن بجلست شاهی دادن و خیال فقیر نگذشت اگر کم دنیا گیرد
از نشیب بسیار ست دگر شیده گر فراری پذیر دیگر جلک دام

بیتسار غزل

بای جمید دنیا از جهان فل کنار را	صاحب حال بودن خوش نمایند
دل بر دوش خود زر زر نیاز	قدر دان حشت در ویشی دیگر ان
زالع فرض باشد نمیر بخشند	گر بدیهیش فرو داید سر از باب
	پیش طلاع ارشد رازت نهاد

تنبیهات

شعله آتشکده کرد و فانوس سوزنده را	پیرو مگر نربت مقبول نسیاه را
دیده بهمان خیره چرانی و دلش گرم تپنده را	چون بخارا رفت یعنی دانه گیرد کاه را
بس عرق انگیزد باید تیز تر تنده را	بی سخن گفتن نشاید دین مبین را

ایضاً

دل غافل نمی داند که گردیدن بود گردنده را	
شمع محفل شب بطرح افروخته بند	

اوراق

اوراق اسالیب است

ایضاً

تیسا بر علوا زد فانوس رفوی ست	این نامه تیره لایه خط او قلمی ست

سرکہ از پرشیدہ و بود و سرانی در لباس گردد و ہر کہ ترش روئی نمود این دادی
یعنی بر روئش آورد و ہر آفت خیم کہ حصر سر شیشہ سر کہ ہای بر سیدہ است
گفتند کہ چند نوع سرکہ از برای سرکہ دارد و اند بہتر خلست کہ بیمار را از
گرفتاری خویش گرفتہ و بدر بہ لطیف ست کہ مرا ہی راز ہم آغوشی خود
ناپدید ساختہ آبروی ترش موجس در شیرین آلائی ہم خشرای را پنہ
نمودہ و جسم خود مین حبابش از نہایت نازبردی جام جم بکشودہ از
دیدن رویش سبو انگشت حیرت بدہن بردہ و از تبدیل نوئس گردید
سر شور بہ سپردہ و فتر زہت بگے او مضار دو لیسر یعقوب بیا کہ از منے
او عشق بیاز دا حاصل القدر راز موہای آل بر دوش قیس تیسہ و سبو اظہار
نمود و کبول از دست رفت اگر بمقتضائے ہمت صلی طلی بر ست آورد نیاز
انواع آن حوصت نیاز لومی یا عنایت خواہد فرمود کہ طفل حامہ را در
قصر تنزی آن دہن نوامد کہ تند بار دیگر دین باب فکر کنیں

تبدیل ملازمان نرسد قطعہ

طغرا اگرچہ ہو دمرہ مہ جہان بہ

انشا نمال گفت نزلت بیا تیس

ترسم زسرکہ خوئی بسیار ماقبت

کہ کل کند جلقہ شکر فشانیش

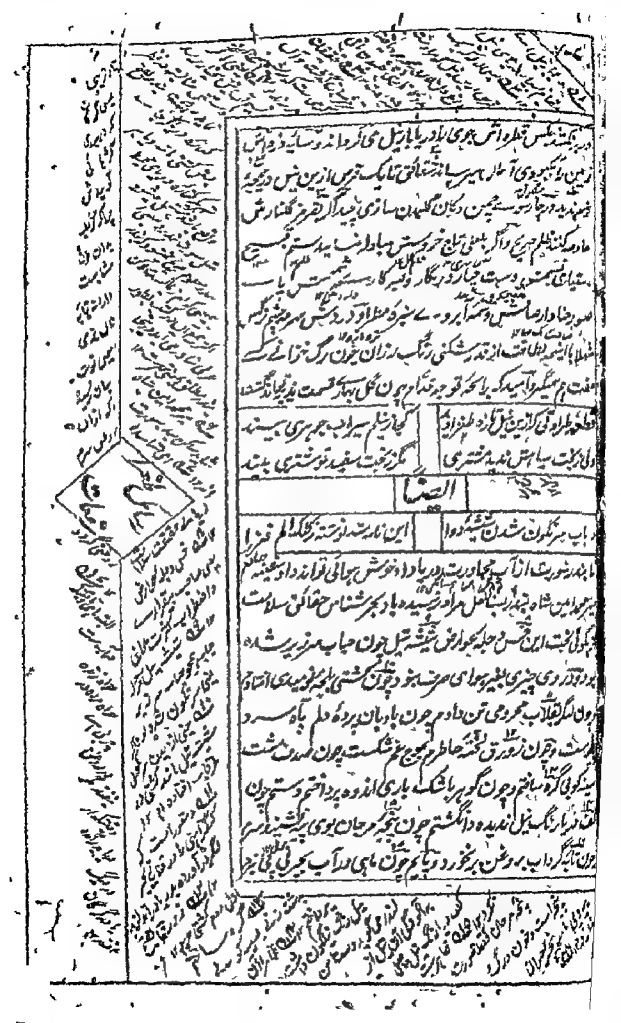
الیضا

بذیماں کردہ جان در خطر خرفہ فرسود را
برمزی خاتم را سر افروختہ دماغ ما سکیدہ
مخلع شاہ دوس معنی یعنی ہر چہرہ کشائی تماشا بلفظ لا یہی ملک دانشنج را فریب
حضرت ماسی چیو بگرم سازی ہنگامہ سخن تدارک سیر و شے نہ رستان کردہ
بدریافت اعتدال ہوا موفق باشند بعد از بادی دعا مکشوف رائے
مہر انتہا آنکہ یا نزدہم رمضان بہار الاماں لاہور رقوقیق رسیدن ستدار
رحمت راہ چہ تو لید استکبر سرادر کار فرمودن اسکو بی اعتدال بمرتبہ گرم

الف

بخواص الاکرنیب حدیقۃ الذات — ترسل جنین فرودہ ران

زدوزدان سورۂ مخصص گل اسرار لوری آیات می یازہ سبل روشن مهر
سرخط سیاہی بریمان ظرر شناس کلی سرخ ارغوان دیباچہ نرگس
یاس لیسر خانہ خزاں محبوب یاسمین رقیب روز مصرعہ سرو قافیہ ران
بدیہہ مدرج مقصود یاد تمامی الاتمامی ہندگان حواجہ الہ چون مذاب
گلستان سرخ رو بودہ در ہر فصل بہارستان دہر یا شد بدیان
زیب نیرستان مروت و مردمی مخفی خاندان اس حال نشین دہشت وار
یکدست تیل ہر پایہ اعتبار است و دستگاہ شاخ و برگ اعتبار تجربہ موجی دگر
نضاد و کتن و مفش در پیشہ چاطر ہے شیب کاشمین ندیہ و تقال
فرینہ نیاز صفا و ربیکر فرش تجربہ یکان حجلہ گاہ تشنہ در مراجع شاہ لقب
در پرورد فرش ریشہ سنبل زلف دانشہ اگر نمزہ تبان کہ سیر آبی آن
از چاہ زنخدان می بست ابروی سخا ہی آب برگشت زار ابروی نست
بداس ارزوی شب بار حس مزرع گرد بدہ و بداس حس گنف گوئم
سرسبزہ تجربہ سر رسیدہ میزان نوازش نامسگ سرسبزی پندرفرو
کہ پیکار رگ نسترین پاہ خواہد و شاہین ارشاخ یا سمن خراج قطبیہ
و ساقیا عشق خرد و تیقن ابی سی نہ بیرس تیرا بردہ و در انتظار نست
بی حکم نامہ ان بار بر طاری امور و صباغ الارض اگر از زمین نبل در حم
گردون می انداخت مصمم شفق سنا ماہ کاچیرہ خورشید می سافت
تا قیامی گل بیان سوسی نگرد و بلبل بیخش زار در بیاس نہ پسند دو
تا بیرس سرو ابین نیلوفر نسترن دیسری با کرہ اشن



حوش حالی تا نصف النهار نهار بود و برسر پا استادن و با آفتاب
سوختن و گرد و خاک خوردن و آب عرق در آمدن مشکل بسیار باجی باشد
شدید معمولی طرف عام و خاص یعنی شدت بعد شدت در جانب
دست اگر در خون بر سر پا نخستین کمی واقع شود استادن طرف عام و خاص
کاملا شدید در بیچ اما تاریک علم عرض نمود که خسارة الملکی از ناحق بیک
ضرور بهلی گرفته حکم شد که اگر تیز گرش را تیز کرده چون سلیمان کن بدبال گاو
باشیش فتنه بکلی سیاه معروض داشت که ما فهمیده بیک در سازی
نهایت و عوض دار داد حرکت کجای زبان قلی در نقصان آید بتقدیر
سرور پشه کهاران فرمایی شدند کدار و غ ماجون بالس پاک
تدارت افاده و آزدست این کج ادا در جغالیم فرمان شد که تنش را
چون دوش کهاران بضرب چوب بکوبد کمند بوسیله عفصف خان تولد
مهاوز نمیگذشت حکم شد که بحمت رفاهیت حال تعینات کلی سلطان
باشد بدیست و باقی در وقت بنظر گذشتن زبردستی نیل مستی واقع
سد بر آمد و سفیدی چون دندان بدهن آن بلای سیاه در آمد ما انتظار
آمد وقت آن طایفه گوشتر نشته اند و بدیست آسودگی در بر روی
عام پسته بیشم بحمت نفیل گردون سیاه میکنند و بیل دو عالم را
فایل گاو یکه تیلی نکی شمرند باد شاه حقیقی ما را نیز از بند هوس اجلال
ما را تحمید پرستش احوال رستگاری دهاد یا لنون والصاد

الصفا

تاریخ شده جواز پسته سنجل انگلی | این رقعه گشت بهر تر خان شوشتری

تاهای تر چکه کرده چین از دو آلتشکاه بلوشه گل منزه پست مطبع عشرت خانه

میرزا تیمور سلطان را مینویسد تو سرو کار با ما نیز داشته باش که تا امروز آزرده نشده پیر
کند باد رکت کاش بود شد اخگر که بستیاری توفیق گذشتگی محمود توفیق شده
علامات پایه کان حسودان مینیت اگر نیز مان بسته این پوست تا
درستی کسند اند چوب زنده خورده آمده محیا پوسته انتشی بان پوست
عجب کنده تعلق نیا می خود گذاشته او دنیا فانی از اکه سوخته فاخر میر
پخته نی خود تیر خاران چون افکنده دندان طمعی چو بما فریزده بود بند
که هر یک را بریده پنجه مشبک نمانند اگر بد شتر پرسه از قصر
خطب سرخ چید گلوی خود از تیر بگشتن خالی شید بد خوب شد
کر پایه وی تراشته گان ازین تر دشتک لکا تجارت آتش فروزی
حسنه من لو خلاسے دست داد و قطعه

ناصحی کو تاند طلسونزی نظر راست	گدیه وش بهتر چه بشار الشیه مستی
بر سر غفلت چو غلطان چو بیکاری بهتر	محی توام گفت که اهل نیرت نیستی

ایضاً

نام تو سوری بطالبا سے کلیم	رسم تو چنین رقعه ازلی نصیر

بیرسته و تمام اجزاے سالز لطق ضرب المثل بوده کبیر کی کلمه سخن
انگلیسی نا باسته مقام شناسا این گوشه نشین را بیت زر مگوله بند
بلنده آوازه کے حسان عجم ظهوری تر ہراق چنین بنظر بهتر آمده
و راحده - بیت

در چار حد ار شبگی افزوده دم	اکسیر پرورده مقامش خبر است
	از عشاق سخن شنیده شد کم

ظهوری تبسمی گفته راست است دهنی ندارد که قانون نشانه
از سنگ بدبو نمانیش نیا برین قول ترم ما بین اخراش گوش نزد

در مکالمهٔ نرگس گلزار کشمیر

با نرگس چمن سمرقند بنامهٔ تحریر

دست بسر بگلبن و شرمنده خاستم — بازاندر نوشت کز دو جهان چه میخواستم

آتش این خرمن از خس ما زاده است — از هوای شعله سیر گرد و پر بر باد نیست

وعده گاه و جرس ریحان ما چیدند — گر نمایند در نظر شب بنا به بنا نیست

بنازم کی سخن تسم کرا باز همه ترحمی بلی نوبهار گلشن مردمی بیزر زیبا نمی نشاند

گل رنگی از گلشنگ مآرود و نه مطل غنچه بوئی از ترد و عاشی ستود و چشم نرگس بیدار

آن سرو بستان ابتلا از سیل گریه نپذیرد و سبزه زار آب دیده بهار نمیرد

پیش بینی آن روش واضع مدبس گیتی سیر کز راستیت حال آبی خود شمرد

نیست جرمی بدون اکرار نشست و برخاست آن سبق امنوز یش مطالعه

موج را در دان نیارد و مینائے می بیخبر فشار آن هنگامه ساز طرب

سرگوشی ساغر و بیان کشاید تا کی بزم در میان زندان خود را گم کند

نگاشته و صدائے مطرب جان غرائم خوان پای از دائره بیرون نگذاشت

تندی نبادلی نزاین شیشه اصفهانی	بسیل ریخته همین بردار پاسبانی
بهاران می پرست لالا بآب لالے	زباده جام نرگس مانده خاطر
بهجت سرود قمری بنیاد ماهنده	گل و بلبل افسس در رود و نغمه
بنفشه از غم آن رشک گلشن	کشیده و رشته بر خود پیچ سوسن
زسایه زنیق از خار گاهی	شکسته و نگ را تا گاه و ماسن
گل خیری چنان حالیش تباه است	کزالا از غش سر نو سیاه است
بنا شد یاسمین را تاب دوری	بود سیرت باین گلشن فروری
زبین ساماده رو تر ساز از گل	بده موج هوا را جوشش سنبل

خلاصۂ از نفس این گلستان | ابطئ خراسم گل خودی بر نشان

الیضاً

جواب کاغذ نرسیدہ چہ گمان

سعادت نسبت عیفہ کہ رسم تحریر آن پذیرفتہ و دوذ چون ماہ مکتب
بر رفق نجیب فاضل عالی از نزد رسید و دشت بیاض رقعہ کہ فامیت
بدر الی قسم بآن ندیدہ تو دیدہ چون صبح کاذب بر بستان دل
ہر خراب صفاتیہ ساعی گوہر نگ چنین مفتی این سیاہ گون مکتوب
بسیط اب نگاہ ریافتہ و خطہ دلکش کہ الی رقوم این صدف
این از سرعت قاصد در راہ ریخہ انشار و بیان کلمات محبت آمیز کہ
کہ مرہم افزا غفلہ سخن ناگفتہ شنیدن بنظر شوق در آمد و گفت جائے
شایعت ریبہ نہ شد ان نقطات گہ انگیز کہ در پردہ غیب انداز عالم
ورق نالوشتہ خواندن بدیدۂ مقصود شناس شاہد کہ در شفت
از کہ لیم لا ابالی ست کیست خانہ شیرین خرام را کہ مطلق العنان
عرصہ سیام بود دنبل قافلگون زدن از طریق کہ بیتی دوست و شیوۂ تدی
لہ مردد و نامہ بود و بالیع تازہ پسند جدید و اسودن خلاف جمہور ہر چند
این سادہ پرست را شاہد رقعہ بے خال خوش نمعہ امال ل بسط
لب راہین جبین این سادہ پکار و جب تقوش بود میدان خالی مند
بر طوطی یکہ تاز خامہ ہست وار سال ملتع بی ہر سیوار این نامہ پر ساز
بہ وقت کہ بکس سی نمود و در مقصود بر دی ال ا عین دلکشو قطعہ

کہ فغرا بانتفا ے مقام	سطر ہندی بر ست دست نوشت
ہمین برابر و فرن ز بحر کرش	کاغذ ت باب آنچہ ہست نوشت

ایضاً

روزی که تکست ظلوم گشت پدید | این پرتو عبرت الجوانح رسید
تشنه نشد دیده که بعد پروری | سلامت از مردمی مردم آبین مریز

یک دو تنی شاهزاده مراد بخش چون کشت زار مدائح جمله مرصع شاهزاده
فرستاده در رنگ یوسف میان خوشدل از دست رسیده گان یکدانه بلقیس
نماند داس طبعان در نیولا گاه فتنه ربوده داده گاه در هر حین این زمین بهار
بیماری کردند و هر سر گشته برای خوراندن دم آن گمشده است بطریق جانور
برزخ در آمد. بایین سر آواز داشتن سایند نه کریت المائی تتل چوب
دنگ بر سر شالی زبان مناقشه و راز خواهد کرد از کوتاهی گردن نایان
بهر فروش بد ستور بریکی کاز زیست جدا مانده بتمنای افتد در
پیش این بی رگ صحت کسی برای محافظت نماند ریشه مرز شالی
خشک با در کنار داش را نه دم بگذارم. گل آن انبار غرقاب شکستی قطع

طوطیانه چنان بکس و کر کشته کنیل | کزه با بچه خنده پیش بوبرانه در آید
رو بدگل شادی اگر ارم ابصد رنگ | کی بوی نشاطیش نخجانه در آید

ایضاً

دران بستی که قلم را بنو دوزی سخن | مینین رسید بعد الحرج توه من
امید که مدوستان بر حم کرده مائل آمدن شهر باستند حقا که سیل که دولت
مجھ راں کہ از دریا کے صفا پور نیست فراق زده گان را چون سکندر
خار خار شوق در پوست دارند کار دریا مستحکمان رسیده و نهایت
بیرنگ دست داده و زنهار که برنجوئی طلسمان بطریق کشتی دران دریا
بار لنگر نخواهد انداخت کز بیر علاج آب در زمین بر گشته بوسیله

بیت که اهیان کبار بند تا با مدار شکار بر غال و بجره تفنگ را با آنچ
طلبیده و انه ایجا بلعی و بقبل ساقی گرفته و در ایوان نشسته و راستین مطرب
جیل شده و شراب صرامی بر و در خانه شراب نزدیک می آید و نذر و
انام بزار روین قارلت صیا نیگذرد فقیر ابهم شوق صید انگلی و سر
اداره و بیوا بدیرانی خود را بنایت دل تنگی درست کند کر بند کرد
تماشا بدست قاصد آهو تنگ بفرستد کر صرف اسلوب خود قطعه

بیت طغرای بامت کش از دو تو	کا فکند بچون شکار از دست و بار تو
دل گاه دار دی تو اگر آید بصید تو	تا بپنگ آرد ثوابی در کنار آیگیر

الیضاً

ای ضبط و رخت افگنان فل شیخ	نو شته گشت حسن قصه بر شفیع

زان روان رسیدا ران کشمیر را ز طغراد ما بر سبیل از بن بر سبیل
نده کاری کنند و پسند در کندی خرید شد مست بر شرقت کا آب توفیق
بوی در آید و دست کسیوا دا ین خاک انکین ست خواهد
زود آمد و بین بر و تشک ان سفر بن حکم خدام جاری ست اگر تند زد نامه
درت اکنان شاخ تا تکست عنایت شود امید دست کرد و موسم
دن کند و از دست کند و بدایشان بکفتوای علمای جنگی جا بوست
ن بکو د کانی نیفته ایمان دوستان محفوظ باد بشفیع یوم المعاد

الیضاً

فرزا دکه شیخی نفس عیار دید	برگ تعریف بدیسان نرقی کاکند عید
ار سا نزل تنه شیخ فرا دست	کر لالا یافت از و بیستون بکنای
صورت شیرین اعرفت شوقی	نساخت بیشه او وقت سنگ آ

ساختن

کوه پیشانی خود را از میدان قاف چون دسته میماند و کسل امید که خویش را
از محلهای پشت تفرقه دست میخواند چنگیزی ارسبزه و گل فوج جلگش را
کمل داشته دبیر کفار نقشه و تبلیل ریزه اعتقاش را بجیر اگر داشته
اگر این خیال تربت بادستگ تاج گیان هرات مصری شود دعوی آن
سر بین تا پای کوه سرآب باشی ساهش تربت می شود قطران
پس چند سجده شکر آرد سپید پیش سرما خم ساخته اند در میان گلشن رسید
بنفشه چیده نقدش آواز برآورد از ما فتاده از سر شد نانی آل است
بی بگان سوخت ترک پیر ندارد نمیه ایران نان فرو دس بنوایان تمان

غزل

چو توسن زنم نیله بیل در کمیل — سبق ریسانی طوطی سر سبزات کند
زنعل تازه شیرین عبارت ناظم — بگوش سخنان شیرینه بانات کند
ترنج قلم ناظم هر نے را — خفه بقابله ماشیمه حیات کند
نه واجب است باد ناقی نظم بگیتی — سیه بهار شفائق چو مرد دفات کند
قلم ترصیع گی آرد به پیش دستور — چو بهر فاخته طرز سخن رات کند
فلیل نازگی خواه و گر نه غیرا — درین زمین سیه نور بر نجات

القصه

این قصه بجای ظرف آمد — تا نام و نسب نسیم کاست
هر سه چو یا یکم گوهر یکتا پیدا شد و هر یکی گرفت کنار خواجه مراد
شد و است کمکم سازا بعد دیگر بر دار آتش بدند و شاعر را بر کشید
کاز گوه شیدان موضع حاضری بودن خود را داد حیات ساختن ست
واز ریاضت کسال طلب مقصی بمودن نیا مگوی بر دار حسن خدا و مرد را
کیوست وقت فنا تعلیم برای گوشت مهانی نبود و حصه شود و چوب کشکول

باب امین و کان دار — در چنین متاع و حمد و جار

اسباب مشتری پسند تا بیست و استاد و دو چار سوی طبیعت
مواعین بیگ پیده یا دوسو گر تماش نشر کبوادی تجارت شتافته
اتباع یا راست پیشه و در سرای فرنگ آویخته و دست فروش حریر
علم کسیه و در سود داد و ستد این جنس را پشه آشتی دوی کار خود او خریده
صباغ بهن تا ریکه استقامت طبع از دیگر دبناهی بیش بقصد پرگاهی
طبع دستی بندید اگر نجاتی شهست کری تصیده در دکان خیاش
نیم دیدند تا بخانه نگر موزون فان نگ معنی هرش نیدید و اگر
شعر نه هفت در راسی غزل در پیشگاه سود انگاشت ایران طبع
بلول حسن شکوه مسند اعتبار نیاشت نیز خلاصی کر در میدان
خیال ترفیع هنی تافته تین و رکاب تو سن دیگوت در بازار دانش ا
سافته دایگر کی که پاد و سر کرته زبان آوری نیکذارد تخیر تندی سخن او
جاه کلام او دی آرد حقه بر دار بدغلطانی افتاط بیش او بسار ست
شاه یاقوت رنگینی معانی مرد آو بیشها را طلس گو ناگون قسما در
نقش برهم سرشته و زرنقت رنگار نگ افکنده بر هر فرش بهر آمیخته تا بیا
نگاهی حروف ارسد و حی بحریر ستن بر نیاید بسی قامت سطه
زار بر هستی تقطیع در نیاید اگر دستار نگلهام قوتیه را از بقیه خیال
مور سنجر بان فشرتا دامن قیامت بر شه می بود تبان نفره کر یا
کر کوپه شهرت نگذاشتا ند کس معنی سنج از در مجسمه طبیعه او
نیاستا ند شاعری کر تبصه ا تباع بر کنار و دکاش نشسته کر
ئے بیان تباه گفتار مقصود نه نبسته و طاعه

الغرامی تھی دست بازار سخن	جنسی نفریبہ نرد کاندازہ سخن
مرہ پرستی قیامت بیکاست	چون نیست دریں بازار اندامن

	ایضاً
گشتم چو نہاب گرمی خانہ مقیم	این نامہ نوشتم بہ ابوالحکم حکیم

مقالہ دان سرزنش فصاحت سنجیدہ گوئی قانون ملاقت کنندہ مشرح وتیمہ
تحقیق وتفحص ساتھ بیانات بتوفیق ماتمن ساعی امراء ملکی تاریخ سعادت
دستور ملکی بقسطاء بولی دانش ارسلوی خلاطون بخش تسنیع حیالات
مدرسہ خدام حکیم بدیع ہمواند بافادہ نخشی درس خوانان علوم بسامے
موفق بودہ حاضر گوئیان مدرسین رار دز تعطیل بیاد دیران اتاے
حکیمیات نسبی سخی ماند کہ این طالب علم فناجرہ نشین مدرسہ گشتہ بہت
تحصیل ترک شہر اوز گستان وبوستان گذشتہ پوریا باف تضا عہید
کرسیا بہ پروری نخواہم برداخت از تہمای شعاعی آفتاب بہجت کلہ ام
وشی مرتب ساخت از چہار دیوار پیش مش دوبرا نو نشین راشت کرمی
بر دہ نداد کہ کماہ بہ دھری ملک در بے خرایم تواند افتاد اگر دلسوز
نیش دزدین تن ابی آب فروشی گشت ہوا داری گرد دنہارش حاکما یم
ز سبوق می گرفت از فیض عرق جسدم چون حباب در بحر آب
کشیدہ راست وکلاہم چون دستار موج بر سر شہر پاکنزگی رسیدہ دین
آفتاب کدہ پوست فضہ ام چون آسمان مشرق ضیا دارد وکمند وحدتم
چون روزان بالا شماع بری آرد کشکوم لیاقت کاسہ ماہ لبریز رستنی
و قاقم نیم رنگ چہرہ شہاب سرشار فروانگلی دیگ وجوم باز آ
ای ہمہ بر تو دو بوش دبال خاتم از خنگی گرد گرداتمن سر پوسش انگبرین

فسرده آویزد چیدن مفصل می ناریم در باب نعریتس جمل را مفصل عرض
ساده از شفت خلوص مش متن مطلوب ام مشتق مطالع گردیده و آبهام
مخفف و شکر موضع فوایع رسیده و ابواب مقاصد مکرم مفصل تمییز می نماید
و ادرای قوایا بدکرم الحمد کور را نیز بیتیم می آید متعاقب چشم این
صبح ریوس ست و تان لی نیازی چراغ تمام شب در روشن چنین گر چنچه
آفتاب طلایای لور بیاد رافع می باشد متعلقات نظم از ان نقره مستغنی چون
نماشه دیگاق نیاند دوده چیزه اگر کتاب چیده ام ذان السعید یا بروشنی
طبع لوایه فی کی سن غلوه کاه شاهی و لد یدر بایش بلفظم والتمس آید حل

ار بک شم رو دست از لو در بن خانه	شاهم بسوار شد شهور در بن خانه
فرس گل خور شید آرد بسر بالین	بنید چو سیاهم رنجور در بن خانه
نوش قرمی سازد از پنه بکه نش را	آید چو بحلاسه منصور در بن خانه
آرمی طلوار شش گیر دا تر عبیر	بر چند زگیج باشد کافور در بن خانه
جول پانو و بر گل تا ستقبل محلی را	خرشت بو و سگی از طور در بن خانه
ور اف خود بر سر آورده می روشن	بی نشانی ماند خسرو در بن خانه
طغرا بچسان آید تر دیک رو بتیک	نتوان زجلا دیدن ازدر در بن خانه

الصفا

ری بر یک دشب بیاضی این نامه	را دیا گشت تحریک نهند دلی نامه

تست نامه جوتن همو نریس تین بیای سخن خواهد بر یک تنگ قافیه الدر
طراوت فشان آرد و جذان دیده این باغ را فیض بهار تبدیل ملاح
ذر کی چشم گرس بسیم روشنی این کتوبست و دوای است بر بان شیخ
نسیم کشور دل این نامه مرغوب اگر تازگ شر شکستان و رنگینی نظم بوستان

تاریخ
فرهنگ

غزل

بکنج مدرسه جون گوشه گیر راهم داد
کرشمه فواخت مرا عام برگزیدم داد
چنین نشاط کجا بی مضرب ریشه نهم داد
دماغ و کشمکش ارغنون آهم داد
بران مقام که مطرب از خانقاهم داد

الیضاً

فاتحهٔ خواه و لبسایه پرور دری رسمش مختار ران طوطی قالیت جوان
فرست کمال پرفشید و نیست که تکمله مطلب اگر ازبیان نکته سخات و فاتر کنار
نگیرد و خمهٔ از دیکاچه موی رقم جوان بهد و قریح و تاب پذیرد و لاجرم اصل مبحث که
موضع آن مرات سازنده و دست تعلی نگشت و بسایه مقرب لسق نیفتد قضا

ایضاً

بناظم چون رسید این تازه مکتوب	شد رشش طالع پر خط زری مطلوب

موسی کلک در بحر جوهر دوات حباب بحار اشتنا بود و دشاهسه
بدن کلک سیح تبدارش بیگانه معبود کاغذ چون ورق ابراز بردن یاد در هوا
می گشت و آبدیه چون خاشاک سیل از بردن آب هر سوی گذشت
شاه طوطی عندلیب خراسان معنی پروری بلبل عراق لفظ گستری
گلبن دستار صید گی اعالم نویسی چین فصاحت ملا ناظم لغعرای
بی مانند و برگ رقم را کار افتاد و کاروان جوان قافلهٔ ریگ روان
پیشهای بارغد و اوصیح اسے برآمدن قرار داد و بکدام فرصت مداد ریحانی
و دوات میرسخت و بکدام مهلت کرکلک سوسنی تراش کلک می نگاشت و سطح
بانت کرباشش او ورق گلی پیشنگ در آرد و جمالی ندید کز شاهد رشش
خواهد ای ازغل برآرد اندا غزل کی بنام آن یگانه بر بیاض رسیده
رسول داشت و ساکن فیه را بسوداد نامه حضرت قاضی و اگذاشت

ایضاً

بکل لغنچه زرد سے علم تخییم	شد شتمل صفات تقویم

ناصر و اعدا برطارم فلک بهمت کشو نوز نواند و لو کوکب ابتسال
قدوهٔ خانمان نجیر خان در ازدواج تنویر یاد تهنیتی کرنگ کشکل پذیرد ران تا

تازه بهت و سرور ساخته که بوی خسروی نگیرد این احکام بلند آوازه جلوس
رصدبند این رلار چاه ستاره حولی بی نیاز ساخته صفحه اش ربع کوایسانا
از قید ورق نگاری راحت نجات افتاده بدالات ترشش کواکب
سلسله از مائه اختر منال رو گردانیده و بهدایت فاش بوج خاسا عشار زنل
بدی حال بهلو دزدیده چشم خانه تحریر بس رقمات بخش سعادت نوازد
رسیت و نور صفحه تقریر بس برگشت استماع صفحه خروج استماع نوازد رسیت
بهمنت این ارقام ساعت بساعت قمر تازه بر روشنی دیده و برکت این
احکام دقیقه بدقیقه شمش تصاعد پرتو رسیده سعیدی کاهد بین بوج سیکا
خسوف پرداخته دسر مجی سر مجی این سیره عام اشفق ساخته قطعه

طغرا ایکه دعید دل این مژده خوش | صبر نیز در قلمرو غم محرم یافت
شب کرد چون معالجه موژه الدش | ساعت رسید کاکن فیروز بخت

الصفا

کلکم چو پرو بکاند آبی جریاد کرد | این رنگ و صف آب سلطان آن کرد

فرو تل افزای نیل بوسن طراوت فروز سعیده ترین روانی نجس
شیاهی ریحان بی جرم ساز سهری ارغوان برآب گمدار کهودی نغنه
بجاند سپار سبزی سبز بر گل تصرف نمای مشایخ بهار سلطان فرخ فالی کار
پیوسته در هنیر روری موافق بوده رنگینی فرد و موشش رد دال پدید یاد
سه قطعه ابری کاوه چشم یکی شمال آن نبنده بلوه دیر گاه نظاره گاه بود سه
گلستان بر کاندن صورت دادن اختراع آن نادر الزمان سه بوده بیدانی بر گان
فالر زاری فرستادی آید لم آن بی نظیر دوران کدام برگ ستاره کاه
اوراد فروع نداده و آنا نچه در ضمایع الارض بوده بهترین نشاده

گیسوی دنی سوسن و سرخی گل بهم گویند صفای دیگر ست و زردی بید بن سر
سنبل از هم شنوده جلاب دیگر ست طرف رنگ رسانی راستا را زند بیرون
و کلک رنگ نشانی راسحاب از مرتبه افزون زمین از کا سماچه تا آفتاب
گونا گون رسیده و هوا از صهارگ سحاب نگار نگ دیده هر سایه ابری
ساخترا پرتو آید تماشا بهار برنگ سایه دان در آید نفس از پرتو زدن دست
است و دانه تسبیح از جوب درخت طوبی الحقیقه اش از دانه خال حوران بهشت
و شانه اش از آبنوس موی طرة غلمان چنین کریلکهای سنگین مسک می برفشاند
چه عجیب گر رنگ بهی را رد می سازد که مرباآگر رنگ برآمدنی میتوانست بجای
زر بیرنگش در آب میگذاشت بتهی زرد چون بسیار خشک بود در کلک
او از شرم رفتنود تهی یافت که روانی نیافت بمقام اصلی و گونه می قانعت
فیروزه طالع و اشدن نهاد و هم بحقیقی خلش کاری گذارد و رنگ شبهی بهل اگر قبول
نمی نمود با رنگ جوزی قرمزش تمکا سی بود و الماس استخدام رنگ
پرداخت با رتبه اش حسان هم نمایه مسافت تو ان یافت و در قابل نگین
والا در شستن بر سر ابر کارت بزد و سنگاه مهر شش سایه نیست
گرا بهر د فلک را نتوان سایه د و طلای آفتاب را تعاند ایه د اگر خواهد
اصلی شفق علیه است در نگار سپهر در پائی کار طرح فلک چین را بر آب حلبه
می نگارد و گستان تالب زدن تلا بری سازی می تماید آن قطعه ابری را
ماکلا بر پرنسبت آذین رونق می بارد و از دباران این از قوه باطی
دارد و از دباران سه ایا نگا لست از کاغذ لباس حبر پوشیده
و از تالب خویش بهاد آئینه بدن نماید و شانه گیسوی مرغوار ریش
پیچه حرا نست و غازه رخسار طراوت خیزش لعل بدخشان بلوه آبدار

از آتش عشق او گرانت و عشق سرو برخنه نزد دشمن انصاف و ملامت
مهتاب رویش را بوسه شیده و دلبر و بدل برگریبش گرد بد و گرگ
اگر رنگ جامه برد کرده دان و بیلش بگیرد و قطعه

طعم ار صحف اری اگر نکشود لب — و گفتگوی نیاز و مرج ممن رسید
رنگی نبود در خورش از ما مدیض — از خد بدین و سبد بدرنگ من رسید

الیضاً

مرتبش بود کار و جنگ خود مسعود — نوشه گرت و دان ایمقام در آنو

روزیکه بحامی فلم گیاه ترکیب سازی دلف دانستم و تعویض دوات
با دان او دیه کو بی نزدیک سیکلداشتم قرمزی گل سرخ نائب مناب کاغذ
ارغوانیم بود و آب خارشتر نائم مفام سیاهی برای من کمود بیاض
ریشه السنین رالیقه خطاب میداد و ان قلم خوان سیاه مثال الحجوب
نامی مینامند کاک رالقصد تراش چوب پنبی می انوشتم و نقطه را بیت
قطع میرفت مقتضای مجاری راتحم سنگ قابله اش هم چنین تحریر الهود و گر قدام
می ساخت و مقراض میخرید بهمان جنت اکدیه بیندیم می انداخت کاغذ گیر
بضاعت قلیل تحریر بسی طلاب میدیدم و قلم پاک کن را بشبابت لب
صافی شربت می طلبیدم بقدام چون دان باغ فندانی بر گشاد
دوات دشت آماد و از مزه دام چون نیل کوه بهمارسے از ران گیاه
مرتبه آید بیان ابین زاده از طرف بار سیف چشم سیاه بیکدم
و بقیله مرتبش از نامه تیرین کوشش رتبت می آورد م سبب سیاهی
لسان الصافر مهتر از زبان مضمر م لطف بیت او سبب لفظ
کلیه الفضل خوشتر بیان مؤلم کریم سے انتصاد بیدان کر شعبه

چون گیا از مرد سخن بیخ کاستنی می‌کشید و در پایه قطع لظم حرمان دارد شناسان
سیمرغان بال
تخم فسرده نمی‌بیند دام حقه نکشود و مجنون را نگاه سر بسته می‌تمرد زبانم
فطرة الفشرة و ترکیب راسمای شکل نامی کرد در بستار ارمنی کیست عار
طبیعت یاقت او مخوار ارلفظ مجمع بدوای مصروع بیت‌الفت سبل الطیب
راه رو ف کتاب نیخواند زهر حب الصلاتین بالجاجی نقطه‌ی نشاندم دوس سعید
یکه نگی کاخو منفلو شم نود و در سیاه عم لوی نمود در نظرم حرص می‌نمود الحوال
درین قسم حالتی که صحت وجود در عدم سلامت دارد کرت عرض تفاخا طر
می‌گذشت بیندیشد که بار الله الحاجت بستن کرگی گوش بپهرمان می‌توان بدگرید
بدیجبل الجبار خاک پانس تب کوری حکیم مهر علاج بیتواند رسید ارکف قدرت با
بیفشرش کلف روی ماه در دان پذیرد از بحر بحر علت عنصر فلک قلب
بلال تقویت نطیر دولت بزر شکنش شکیب بهره سلامت یاب برکت
تعویذ مرهبس تدبیر شتری سعادت آب ازمرد تنگ سرشت بهرام
در کشور فلک تکمران دار تاثیر اعداوش عطارد و اعلیم گردون صاب الحق
شرف دار الملک جوهر حضرت میر غیاث الدین مسعود در باب تحریر نظر الشاه فرمودند
چون معذرت بحر بری مرهم نیتواند نگاشتن این غزل در میدان جبر زاد غزل

چو بود کس رت عزم بیماری گذشت	روزگارم مجمع گل نیستانگاری گذشت
در بیاردد آب از چشم بیمار گریم	بر دشتهای کوه تم سوار گذشت
تخم امید خود آوارون در ملک خاکان ماند	آب راد در تر عزم کار از هموار گذشت
ار کدورت ره ندانستم تسلی اگر دباد	گرچه او تام تر دین ما هوس سیاه گذشت
ترک عادت از محالات ست زواهل خرد	آسمان کی تواند از تکاری گذشت
پر شود در قلزم هستی گوهر ناسر بسر	کشتی از در یا تواند در کنار گذشت

ایضاً	
این رقعه بحضرت ربیع نامه	شد قریب ده هزار خامه

یا ستاد حقیقی ملاذ طغرا یعنی ریخته ارا مقام دیوانی رسانا نام تمنا مجلس سیاه که یراق استغنای مرتبت تذلل نهاد هست چون بر آستین خرد القه کلک یراق بی رتبت هم در تذلل نمیتوان داشت کاغذ گرو مقطوعه تقاضی که هر سه را برابر یک نقطه سفید آب تر بین نسبت بحضرت ارسال نمود امید که در مقام تحریر رسیدگی یاد آوری فرمایند که بنده دیگر نیز بین آسمان پایه گوات رسیده تا فتی کرمان از بحر احضر آب در دوات اقبال توان ریخت و کاغذ گیری که آنان فرخورت میدهد بدست اجلال توان گذاشت و قطعی خاکه کمکشان ربما کان ملک رفعت توان بر قطار در بحضرت تذلل ان شرکت ملازمان خواهد آورد زیاده چه نویسد والدعا

ایضاً	
در حین قمار بهزار باب تقلبات	بازی بازی نوسته شدن این کلمات

ناچار بحول عناصر و بارجمانه گیتی بر شت وجود توانا و فتاد افتاد از مقام مرز و بوم گاه و فضای محفل آرام تخته برون داد و راحت میسر باد و رفیق شناسا در بن شب سر بنگاه قمار گرم رسنده و بآرام قرار داد که کنا باز نده تا فلک زر های انچم را نبرد او صبح نیاز و نرک باری نگسته ابا بر بزد باخته را چون شمع و چراغ خاموش از میان محفل مقامری برگرانند و بنده بیسه نرد گردان نگشته نرود و دختی ست که از ان جوان مهوبکره خراب بر سر

نقطه کار و با استحوان رسیدن را مشغل ندید چون ترسیع دل برند بند
ستدن خویش گرد نبت و دوان ترک بت بر دای پاره با گشتن خرد بت
حکم داور دس ایر تصور بدان تیشه شلاق در آمد بیاض تنش از یاض سواد
مکتوب سعد محط بر آمد از قامه سیاس کر سعد اوت بستد و آمد دار بایس تمی
رو سیاهی پرستد علم سیاض نویس دوست دشمن و شمان این دوست
به او خرمن چر او است بچر بط پرداز دو شر فقیر را بنام دیگران نیا
استشنا بیار الادراک نمود و بوید بدان عیار شماس فهم بر سید
نامه کر یک بت بر او جا بود و بهزار ست رسالو نوشته شد بود
بیار الادراک در سر رسالو دیباچه قرار یافته سمی بجوش تحقیق
تعریف دیوان آن صرف کشیس و مستمر ضیف هیئت الحق ایش قسلعه

اچه راه و ضاع او خار طغ اوشت	بهر آدب ایستاد بر سر کپا نوشت
کر سیاهی چو داد کوه مفسد دوست	سعید او را الاصحیح اقصی نوشت

ایضاً

در بن تعبه نیاز جان تو ست	سر بابد و ضعت قلم اشت

مادر سالار نامه فیل سعید المیمن و بقابل اسپ سیاه شاه تیمار داد
فیل آن صف شکن نظر بخ زرم بی منصور بر فتار بنده اسپ کعبه تا
با فیل تازی کرد بعضه وجود حضرت شاه خراسان سعد بن انفاقات
حاصی او گشته اسپ اعتبار ی کوز بساط هستی زنده فیل تو بر جام
بر پیاده و حیای او لو گشته منصور طالعش زیاده از ان ست که
با گجت باد و بقی نماید و از برای مات شدنش بر نقطه امکان گنجید
مهر و حادث کنا بد اسپ حما نیب که بدد ابتدا تا و انتهاب

در شطرنج قدرت پیوسته بساط است و پیاده دوای ست که قوت ابطال فرزین دارد زیرا که فرزین مادام که از میل خود دور میتواند نداخت زمینهٔ فیل جهانگیر یعنی خانه‌دار و رنگ یکسان فرزند جوانش چون کوهد که در عرصهٔ اقلیم ستانی از زاد یا قوت معنوی به شته رخ طالعش میماند تیر شرخ سینه مردی از ضل سپاه غنیم نرسی نخواهد داشت و نسیم تو که مخالف راچون جبل شطرنج معدوم خواهد انگاشت اگر بهرام چو میں در بیاض ارسش جرات رخ آوردی عنقریب از ترس بایت گرد بدن چون پیادهٔ شطرنج بیدست و پای بود در صحارب از نهایت مقصود بهره بیشتر وی هرگز ایمن نشسته و در بساط مجادله از غایت استحکام دزینی الات جرات نشسته باز نرود چرخ گردان شطرنج سلوک رخ بادپایان می بیند ار چه عرابهٔ جنبش چهره بشکل از نیز نمیماند مری چینه تا مسمیه آیات قرآنی دست میدهد تا موجود باز نرود

چون بیشتر ز سپه بود بهتر فیل	خلق جهان ز فیل بود مطمئن
بادار چرخ بندی حاکم سوار فیل	عفش خدیو شاه بطلع اگر اغ
در شهر نشان آنچه بجویند کار فیل	الصفا
این رقعه سام میرزائی ست	کز روی صلاح عقد ائی ست

شطرنجی نیز گوزه باف شبیه ستاد در خانه شاهانه میرزا صالح فرزین باد بر پیادهٔ بساط ایشان منحنی نماند آنچه آسپ تازه عرصه انسانیت مجرد این میدان در رباب کج ادائی فیل بیان رخ تافته نثر تکلیف چند طرفه در آنست بازی سوگند خصیب چون گهر وقت خورده در خانه فکر نمی تواند بود الا سطرنج تحریر چون حریف باخته تکسته دل افتاده اند و چون بازنده ماند گشته در شستی رسک انگیخ داده بسکه غبار شیشه سر شتم باست

ترجمه

ماهی میرسش زمین شعر چرا عان لالہ باغ نور و تبر صیف طبیعت پاکش
بحر تخم چار تشویہ نیز لال ستگاپور ربا می بہار جوی در نگ اگر رباب علم آن
بحر دانش بنوی بہیرت فصل آبادیر نان راشرم این دو بیت بآب
خوش نمود وی بہشاشت تلمیش زلف دراز افتاده بسنبل مخرط بنا ئی
در بہشا کلت امتد ترمش غال مریخ شت لاقطو نیہائی تعالیٰ پن تبش
چون بلطرف کوہ بحت سلیمان نبل کشاده دولہ بہت آل سرزمین رایہ
خس بری دست داده گل بوستان ایاسات اگر بجانب کوه
ماران می شلاقت تخم انبی آن سنگ لاخ رنگ بیشہ بطاوس می پذیرفت
تا از نہ شہ تفتن آب آنہیت بحر بہار گلستان کشمیر رسیده
با خبان دہر صندوق آله نہ بخچہ را بفضل سیمین بسنبم نمان مذبده
اگر شاطر نسیم بچہ سر دسس گل را حیدوست کا فکنہ بہت در بیان
اکمتان آل نگار یک در دو خانیا فتہ است رنگ می انفشش در بن
شہر سرنقا نولی بر طرف تر دید کہ بندر دو خانہ دل بمقام زمیری آب
فاندر سیده از بیم عرض تمس چنار دست نازی را دا گذاشتہ و آز
تمس تنہ باد نشش منور بر حضر بانی را موقوف داشتہ اگر حوض گلش
بر بر دان بر ده آستار کف بر آرد از موج خس آبینہ کرده خار دارش در آرد
بزان راچون خانگ سنر پوشان بین شانفتہ بہجت سیاست در با نیل
بہارش اخاخته ہر کز در نگ مہت او کل تماشا از راہ کشید کہ کوہ شقائق
جوانی پر سیخیال دیده فرمانذہی کہ کلیسہ عدیس تخ تمس عمل گردید بداوقہ
کر بچک کل شده و پسان خنواند سرہ قطعہ
در دیاری کہ دو حامی من دادرس اگر دسہ فصل یکتا نہ شود مدع کار

مصنف بیت نفر بار رسش	ایضاً
ز کار بیله وری مند کیم تجویز	کنایه ز سلدار مکتبان امیر وزیر

جهانگیر

وحیتی کہ مرغ ہوای آن بود نہ دند گل بجای قبای ملمش در سینہ بیاست ثبت
انت بہ ست ربیا یاد ای حق کی بہاد یدہ سوگند خورد و در دیگری العوض نام
ندا بہ رسول اسم ترا بین رگو پال بردہ کمال سستادی کہ بحط تہدی نوشتہ اند
اطل مید انند و بفتوے اے کہ ز سے سال سستایان طارخو حلال میخوانند
سعود ای چہ بینہ و خیل پیش ازین فقصان کشید و معلوم چیت و مندیل
در بیول از ان رسید اگر حکومت خواب مستغنی الالتفات تجارت تھی کردہ

شدہ باست آورد نشو حج ریت فطم
امرہ مدبرون مکد تو نگوی ز دیشش
تقصان سید از طالعہ شاگ پرتش
رسد کہ مکلف مجیزہ ہر طرف حضرت

سرائیج طلعہ کہ آن دست قوت
قوا ب ہا خان کہ سند کہ دین شہر

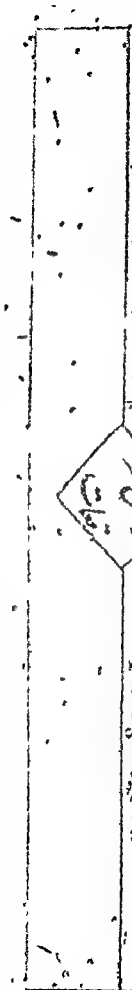
الینا
سجوت و رق از سن ما رب گجرات

سید جلال بخاری مخدوم جہانیان تو اند بود و افتخار نسبش من الحق حضرت
سید حسن اکبر بہ تان رضا دمی در گاہ فرشش تو اند نمود کہ تا بیش آن
ات پاک در جہان آباد جگونہ تقریم پذیرد کہ از تا بیش گرد و خاک مداد تصویر
ہ نگ گل و لالی سیاہ کہ کتابہ تو لیس ایوان شاہی چون تجریر نقش کہ کشتہ دست
از دولت گرد تشی سیاہی سرتہ چہلی او خط غبار بودہ است اگر اتفاقش این
ما کہ از ارادت رقم بساطتن چہرہ پر دازد چہرہ اش را آیہ شش غبار بکلم
طلع کردہ بیسازد در جرثہ آسمان از زمین این شہر غبار پذیرفت کہ بوجع
ایش راہ آن حصار دہ خاکی نتواند گفت غبار سیہ از خاک ما نگہ می گرد بار
بجرت سلم بیکبار ریا خیز نبغبار آئینہ ی تو د خاک ستہ بیچہ بیت تہ چنین کہ قطرہ
یسان از بہر ایش فلک آلودہ فرو دی آید چہ عجب اگر گوہر سیاں چون قد آسمان
ہر کہ دل خود نہاد بہ از تمثال آئینہ خاک در کاسہ آسمان نریختہ و بیخ از عرش سایش

دریں دیار کہ اکسیر بہا کشت دوست	قرین خاکہ نویسی زخامہ مغفرت
طلسم خاک نویسی اگر رقم گردد	شفا دہد دل رقم سیاہ نامہ مغفرت

الالف

در صفت دریا کی خیال مولف تمہید بر سر تکلیں مقال مانع شفاعتی من سلالۃ نوری
تاریخ قرآن نسبہ پیرا ہی بقراءۃ و ذمای طیب تمامہ القرآن شفاء لما بے
واں نامہ معانی ابیات سیم شعر اکبیر محمد صلی اللہ تعالیٰ و سلم علی
بر تہ استاد نگر دبد کہ بر ملی باین خن بشگرد او نتواند رسید
دو یہ فصاحت بے بہرہ گرداند ز زمین قصیدہ اش خرمن خوشہ گفت
دولہ لوائے سادہ جون بلاغت بیک گوش بر سود کہ محرر خوش ادی
تخمش را شاہد ناز گے زبان تاب حواس بنگاہ خرد میخواند
و تہ شش را عروس رنگینی سیان تام مقالہ کہ ضرور یہ خوش میداند
ریکش را راز خاصیتی ست کہ بحث نفع آزادگی در بندگان نتوان بود
و در تحقیق را یکیفیتی ست کہ لے تشنہ علمی تعلقی رجوع بآن نتواند نمود
بی تعویذ مالیش گیا بار کہ دوائی استشفای کاندر استخانہ فی نوشتہ فرش مرکوش آرے



ظفر او اغلب پیشوای سپهر علم — عاقل شود زدانده سی عیار لاقی او
استاد ارسجند رومی و زهره نغمه گوی را — گردم فتد زرگس مارا رطلقی او

الیف

این تازه رقعه بیوان مظفر علی سید — گلدسته ترمعنی رنگین بدست دید

رقعه دستگاهی هرشکه که ترقیم بدست محمد رضا افتاده و دست از دست محمد باز داده دست بگیل خیانت دست کشاده آدست دست پرورش چه نگارم باز دست اختار نفس چند شمارم استعانه المنت سبزه کز مادست داده کیست کز شنیده دشنیه جوید جنبم که بدست من افتاده کیست گزیده اگر آن بید بدست و پای تحریر دستی در شوری میدهد سخن دست بدست گشته مرا باین دستور از خود نے تنگ دست چون بداشت دلم فراست کاین دست مردم راکه منشی نمیماند چون گره مشت خاکم جمع ست کز مردم این دست را که می شاعری خواند سخن یکدست را کجا چون خود دو دست خداوندا دست از دردان بدایت پیه یان و از بهدست دزدان پیه نقصان انگشت نه پایان حیانت که بدست آمد از می سخن انگشت کناده اندرین انگشتان دست و درین کار دست است بکسان نمیناید باز اگر بدشماری از فتوی رایشان دست انتقام توان اندخت از عنبرین دست قصاص هر یک را بدستی عایز باید یافت یعنی راچوان ابهام از رکیب قتوی کاه گردون ریسمی راچوان حنصر از خاتم گرامی برزن مزور فرد راچوان دست شکست بر چوب ستن روا ست بقصد راچوان یابی بریده رچوان نشاند ای بجاست قوی راچوان قصد کز لک فرزند آهنین باید جاوا دگر دهد راچوان لیفه دوات بسته چاه باید فرستاد طائفه راچوان دسته کاه

پارۂ پارہ باید ساخت جامۂ را چون ازبسته ظلم بندند باید انامت اگر دست
بون گذارد گر چون بہ آسمان شان میرسید جملہ وار از پند دست
فصاص پر کار خالی ست کو تیغ من بدیدہ گاہ کہ از تلافی نیست در دست
ندارم بدستہ چیار چکمہ رہائی بروست شان گذارم سبکدستی کجاست کہ
تیغ ترشان از تن جدا سازد و حجت انگشت خالی چون ماتن بریدہ
بخاک اندازد ہزار دستان بمن از ہم این فرقہ دست ار من باز دوختہ
دستان نہ گلشن از من این قوم من را از دست گذاشتہ الماتحمل
دست دست این فندوان بست و دستمنہ ے بالا دستم در قدرت ایشان
یک پنجہ زنی من بی رحمانہ دست کشادہ و از جلادان پیش اینہا پشت
دست ہزار مین نہادہ اند ملک من از دست این قوم بر تبہ خواب نگاشت
کہ دیدہ کہ مستی آبادیش بنخواہ از گذشت و تنی شود کہ کندین دستم گشت
ندامت بانگ زند و زمانی بر سد کہ چندین انگشت دست پشیمانی نجاہید
اید کہ چون انگشتانہ فیاطان ہزار سوزن بدست شان درآید و چون
بستہ عورتان ہزار آبلہ از انگشت شان برآید قطعہ

صد دستہ ذوالفقار بر پرد و عیب	طغرا
خطرا گر بدزد نماز بر دو شود	طغرا

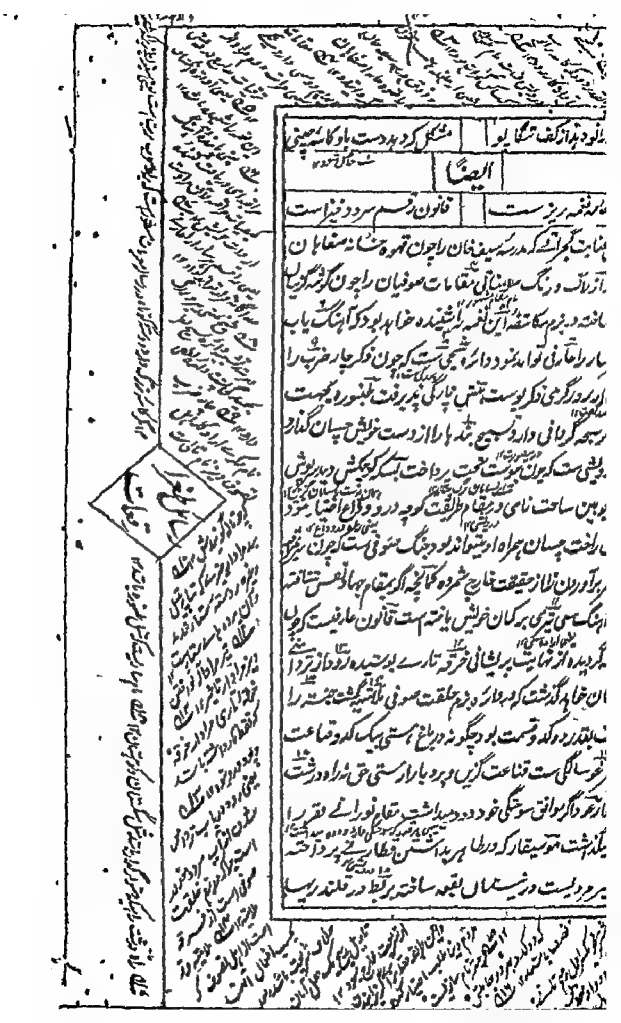
ایضاً

ہمچو حوالات رقم رہ اد بدم	طفلان زبان خامہ را لیسیدم

نماند رفت بر سہ کاری سیب فتنان در باغ وصال بار تواند داد گل بیدگ
از لب ترنج غبغبان شفتالوے بیداد نہال شناسا مد ملک
از دعدن شفتالوے موصل تر و تازگی پند برفت کہ فروغ آبچشم فوارہ

الینا

صنف در ہیئت دریں تازہ کتاب	امور نگرسی نیست چرا ایشان بیفتاد



حکایت قلندر که آب بهم داده بود سر آن بجواب پیاله درست نمی‌آمد

تو بر تو حریست از نیستی نان و درین فصل گرد آرین فریستان
بلاغتی بیست اگر قلندران چون آفیند دستهٔ دانه‌ای رسیده اند
ازیم گرسنگان نه خود را سفره دارند ران پوشیده اند بر الله مان گران
آب را سبک نتوان دید و بگذاره چو قیمت کاه دارد ران نمی‌توان شنید
حکیمی مریم چون ازبرای مرکب خویش حریفانه تصید آوردن حریری نورا
شناخت ای کسی بهم چون گرسنگی پیشتوانست گردید کار مردم از سر دستمدان
گرسنگی بمردن میرساند آش پزکار چون ازدیدن روی طبخ دیگ ندانست
بروسے کاسه و بیلق ازدست خود شانه تعلق گذاشت مستونی گرسنه دولت
چینی لنگر، مائده خوانچه ماالطبخ سیاد ارشربت خطای نبود اند محرر شنیدن
آبار فرورا بای یافته است ازآب کاغذ بمردن آن شتافتم ست شرب
حلوا خانه را خط شیرینی بجای رسید که شرم تشنه مندی را چون نبات کاسه
یکه حساب نویس گرفت اگر قلم را بی مسافته کرنگ پشیمانی چون
مقط براستخوان خود انداخته بسکه درین ملک بدهوا مان خط گردید اشکم
خلق چون شک سقا نیز آب نرسید غلان ابلت گرسنگی ازجان
خود سیر را چه توان ازدست جوع برتنل حریش دلیر قطعه

طمع اگر کنان دسفره شاه ندید	ازاوراف طعامش چه کلی خواهد چید
زینگونه نگرشد تسلی گندم در بهند	شکل کرتوانست کند مگس دیده

ایضاً

این نامه که همیان زمضمون ست	معنی ده رشک مخزن قارون ست
پایه گزین و دره بندی حاجی طرف سمرقندی که زیارت کعبه عزفان شوی	

گزیده واز وادی الفتان بگروه صفاهی یا طن رسیده با لغو شراب خانه
گجرات کمر تو فیض بر بست نقش زر شاه جهانی کما هو حقه با سکه شصت
چنانچه کودر عمل آن صوفی بر شته سر نقره و طلا خورده قلب شناس کدوه تو فیض
سرگرم چار ضرب شد و چون با شاگرد او دیگ مهر آنی در چرخ سر اک
دار الضرب بوجه شیشه اش ار بابت مانقاه است شنیدن آن
تابت قدم مهوری گشته تلاقی مرب گردشت خانه سکه دظام
درین موسمه که مقام ریاضت کشی نقره و طلاست شد کوره تاب ساز
قساوت ما در بخور دن ہر است دہان سکه از دا شدگی حیرت چگونه
خالی بماند که روپیه مغروب نه چشم بر آب اشکی برخ فاند آبی کدرین
جبه گاه دیگ دو انگشت حجمت ساخته از پی در پی گرفتن کرد پیما
بسجه گردانی پر داخته دیگ قوی تن چون سست بدنان از دست
عساکر این گشت سکه بشاهد اش از ضرب گاه خنده و چون خرابه گذشت
چنین که فیض دم ہنگامه نقره تالی را گرم نمود آہن ابر سرد لبر بی مرهم گفته
چرا نماند نیو دلبر نقره که آبکده ضراک جو دخوش فیض یافت ہوا داری
ابر دی بتر از آتش سوزان رخ خانف بدر قلب امینش زمین نرم انجانه
رشش طلا دارد چه عجب اگر چون سکه پای خود را تر فی گذارد بسکه از فیض
نفس گرم او آتش طلا گدازی افروخت بر دو چیبی بوته دل چندین ہزار
اکمنت سوخت بدرقه پاک سازی نقره راش اگر بجا ظ آفتاب مسکه شت طلا
قرص جو دش از تپش کشوف خلاص میگشت بر سرشتی نمیرشش بسکه در آب
تیر گی طرح گدید دم آتش فروزی از لب کوره نام سیاه بر زغال نشنید
ضرب چون از اہتمام امر تنبل نقره گدازی بر داخته مهر و رایا میرش

اعجمی مستعین چنین کز آن سالک درین کار سپید روی نیرفت سوداو خجلت
را بیاض الوبه توان گفت قطعه

گر نقش نگرین دهدم کاسکه بر دمش	بینی کر چشم آمد و نادان بلغزا
بر مهت عنوان زرچه کسکه زنم زر	گاستان کر سست پیر بین بلغزا
	این ترنه نوش لفظ چو گردید رقم
العشا	شد سخرط القتاد بر ارباب قلم

فابفرمان خدای کریم آفتاب از خط شعاعی مزین و اندکست خامه قدر
میز ارجیم در آب و تاب ار کلک عطارد تواند گذشت بر تختی قلم چون
سیاهی بدوات نخفته بهر خدمت دویده راست باین خوبی کاغذ کری دلیل
مقطع فروخال ندیده راست چون قلمدان آبنوس آرامد خوتصویسان قابل
این کاغذ گیر بود آخر وی کز خط تکسالش درستی طرز بیمار دارسال
نمود دازه کارخانه داران طاع بدخان نیل چرخ بهیچ وجه نرسیده استاد
این کاغذ گیر فراچنگونه بهر مصالح توانسته ازان بریده چنین کرطاز باش از
ریاضت کنی باستخوان تمدن بنی پوست تن داد از راه تن پروری دلیرست
هما چون استخوان میماند انعاد چون از کشودن بال فارغ گشته اگر فارغ باش
غمام مرواست و چون از دا کردن بر طلق گذشته اگر بی پرده باشش ام فجاست
بسکه این تذرو دیرباش این سیاه خانه نالش فرو شد شوخ شش تصویر کرد سیه کاغذ
جرات نمود و هر چند طبعی خوش صرف شاخ گزین عقل فرسنگ ست نزدیکان طلب کن
برگ هنرمندان تمدن و تنگ ست بنای کلک صورت که سیاهی بر بر و بالش
دو دیده بیش این جو اصل بیضات چگونه سفیدی تواند گردید عندلیب و تحسب صدا
که عمومی مقامات سرو رست از نزدیک این ناوک نوا خست آهنگ او دور نیست
منقای تصور آمد چون لقد قاف وحدت پرید بطریق این مرغ فرود نشست پرواز

فهرست نسخه

بافتان دکن آفت امتحان بلیست گرویده و تعریف سهولی باران کل بیرین
بهسیده بیست خاطر خواه رسیده بحرف سرخی افشانی سیران تازه این نوآیین
متعرد حرس بحر آب و رنگی پدیرفت که سیلاب رسانی فلون فاتر فصل شوادش
را دسم برسات اهل نتوان گشت اما آنکه در یاقوت رنگ معانی مست اگر امیر هن
دین نظم گردی بخاک شران مرسید بوسیده اش کاستان اوراق زبانی است کوه
سیاه آنگ را بسرخی کوه و تیر فرسیده بیر گاه پیگونگی خیالات راتم کس
در قید سخن نیفت قلمی گشت از محرر چگونگی مقالات بعینی که در قید سخن اند
بیان توان گذشت درین ولا چند بزواز تاریخ عباسی کنگاشته طرا بیست
بهنده رسیده واز تاریخ لفظ و معنی تاریخ اکبری استکاه تسلم اهل طبع گردیده
متشان میدانند که ابوالفضل نظم کمند نامه و نثر گزده و آذر تارات الفاظ
موقع نظامی در نظر شتن اکبر نامه نام برآورده چون بوصف نگارے اکبر خامه
سعی برداشته یک نظر ریع تیمور و نظر نامه نگذاشته ظاهر نکرد که سخن ابوالفضل
را بکار برده در معنی خود دست که بزدی دیگر خورده خرچی کرد تام این
شتر آنرا نشود دین سخن عدم ربط الفاظ و معانی بلد در رباعی نوزدی فهم
بلیست حاصب دارد و مصرعه بوب و بیت بیکس نمیگذارد و این چهار بیت
گاه بیر تحریر در می آید تا از مجموعه انبات دزدے هر دو برے آید
لذا بنائے بیت خود را چنین گذاشته - بیت

سهل باشد بهت سائی گرانمایه گذاشت	هیچ کشتی نتوان آب گذشتن زیگانه

وحید یک دیوار تنس را چنین برگشته

هر چه جوان بار کتاب بے نیاز مگذاشت	بیتوانه بشک لب جوان تشنه از دنیا گذشت

جوان در بیکران بحر سیاسی کشتی می بر کف میگذارد ران بیت

شاداب لفظ ساقی و دریا باهم مستعمل دارند و چون در شعر پارسیان کمتر
کتاب ما حط آسمانی و دریا نهاده اند دریں بیت خشک سادہ آب و دریا
بیگانه هم افتاده اند طغرا اگر هر معنی را از سحر خیال چنین برآورده بیت

ربانع وصف او طوطی چیں پرنیں	بهاریاں تمثال دارد در آغوش

صائب گوهر چیں را بکوه زار چیں درآورده	

سخن چون آیینه ان نه صد آهنگ

بر طوطی زنگ بانی بهار بخیر ان ماند	

بسکه از نکهین آن بیت کل معنی مدست دست دمیده بطنش پیچد نفسش
زبان خود را نشکسته نهیده و از خار بس و این بیت کل معنی دست بیده
چیگر مان زبان طوطی بر طوطی منسوب بگر نیده اگر نخ آدم منغز در ایران
زمین برنجی انتاخ خطاب فتی الملکی ربانک شترانی یا نهاگری داد قطعه

زین شاعر دشتی که سخن سازد و قند	در صفه بود نام بزه دیدن منتی
گر صورت تان روی به تجدد و ترقی	بر قطعه دوازده سے قصیدان منتی

الیضاً

در چیں نمود کر منتی شوق نازد و شنگ	چه عجب لفظ گراید بسطر با گهر ملک

تا با تباع کاندالوان کف نجبت می نوال کشاد در جانه کاند و دستان
بردی ایشیای تاوسته سیه باد زیر نظا شکیر تا منتی کاند سیاکوت
به کمد لیت کرده کمید شریع آن دو شیشه راد و لیس ماتند دستی کاند
دولت آماد زبد دست کرد و تیطر و منع آن صد در سته قلم تراشد کاند
سر قند در یں شهر چون قلم نه در نجارا لیسار کم و کاند منتظا در یں دیار دل
سیاهی لاهور چین دهد م و اسطه تراخانه هز بند یا سے یا ما نشخت
ارکاند کثیر خبر یا فت شهنشهی فاما و قلم چه چند کار اصابع ذو بد

ار کاغذ سلمان اتر بدید غرض کہ راقم آبجمت فطنہ الیاں کاغذ حرب
درکار ست و کاغذ فروختنی سرکار خوان وہ بہمان حوالہ کتاب دار ست
چند مرتکس برای اتباع چون دست اباگر گاغذ بران خود بہ بیار دخیرہ
این ساع چون مشت نہر و نش اوراق بستہ بود چون سنج آب آن خیتر
کاغذ بدست حضرت بیر سید ملی ست شہرت حل این مشکل راقم موضوع
نوشتہ جلی ست فرخیر فصالی بندہ در خدمت آن علے صفت بظہور رسید
باالتماس رفع الباب چگونہ مصدع آن حضرت تواند گردید اگر شنا ازدری
بود زر فعالی مصدر التماس تواند بود یقین کہ سخیر کشائی آن بحرہ

از کتاب خواہند فرمود قطعہ	بسکہ طغرائی نصیدا ز کاغذ محرر شد
بدنقش اختار پچو بند دفتر بیع وتاب	یتیوان گفتن کہ از تایہ این ای قسمی
کاغذ عمال خود را ہم نیاید در حساب	الیضا
این نامہ گر رسد بکف مرد بی سواد	فاخواندہ درس لب بکشاید اتفاقا

بفضیلت پناہ طالبیب اللہ کہ از بندگی دانش قابل فیل بادشاہ
گجرات ست واسپ تازیش از پیادہ عرصہ ادبات چہ نویسد کہ مرخ
آوردن مطالعہ راہ نبرد پیش پیش کردہ دست از طلب فرنز اصفی پس
باید کشید بر حرف وفا بازی چرخ دیدے منصور بکی خود باید رسید این آلت
بسا طہ فرزانہ باز ندگی آسمان بہر خانہ کہ شتا نہ بیار دیوار ارشش راجوں
خانہ شطرنج بزمین برابر یافتہ عرض کرد بیدلی مدرسہ تنخ پور ریک خبا بہ
شک دارم وازغوغای طایان فی شعر حدیقہ کہ چرخ فراخ در آزار ہم ستان مرغے
وتخوی لبک اتمام عرض ہمدرد از عزیمت بیر سید بغلام تنفقی نتوانند نزدیک بہات
یکدیگر گردید فجوم گرینان کتاب ریخ را تصفیف خواندہ دریکیدا از اقناع بنان

رسالہ اصطلاحات را مانیستے دانند در سیماورد یک تجربہ نفیدہ از
حاشیہ قدیم در خرخانات شخصی کہ متن چغینی نشد و شرح تذکرہ در داست
گوشیدہ شد از حسنی مجاورد بہ بیاری افتادہ و حواشیدہ اثبات ضعیف
مکتوبہ پسر ہم نواد و خرخانی متن خوان مکتوبہ لعین را شرح نمی توان کرد
فہرباد شرح گوئی مطالع را آنچہ شیہ نتوان در آورد چون تقدیر ملاقصہ
تسمیہ خوان محت پذیرفت بر کہ بہ موجب ادراکش محت منفی توان گفت
مختصر خرخانان از نہایت سلط است وان مشغول زبان مشغول گویان از
نہایت سہو شاگرد مختصر خانان بسکہ مدارست سیح جاہلی خرخان پرداشم
کاسے بحث گذشت زادہ جواب مدرس آن چون متن کافیہ تنگ
گفت اگر حرف درس گویان علم حساب گوش بدارم چون الف
بیلمونی تفریک لغوشان زادہ تسامح در تصحیح مقاصد تعمد بے نمازند
یوزوں صحا و در مقابلہ گوجوابند تادہ نکوہند الا گفت نادر و اما حکایہ فقیہ
چوان مشکوۃ را خاموش ساخت و باران شبہہ محدث در جاے
عفاف ذبانی اذاحت سہو لسان آیتے ست در شان مفسر گوی قرآن
غلط بیان سورۂ ایست در حق تاویل نمایے فرقان

چون بحث ما بر کہ بار حال تو در مجر با	تسہل کردہ بہ ما بگی سہ خانہ تو فاتحہ
میباید جای دگر رفت از جوار در سہ	تا خوان حال را من ہم بر تو الحاتحہ

الیضاً

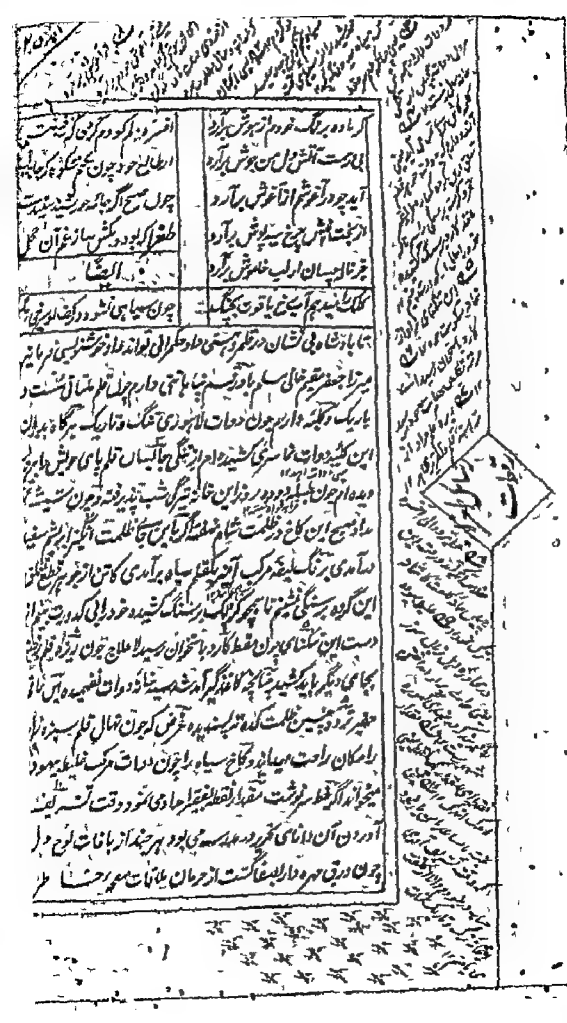
رقعہ چون خانقاہ ست بنیاد	خانہ از کر خود بر و حد افتاد
صحت اللہ علی کز نسبت اللہ جام بات	نطفہ رشتہ میناگر دون پیش ہمواران عشق
زندہ بال ہمہ از زخم مالی جیسی سر	نیست پیکان کہ سر سرد بر سر پیکان عشق

فاتحه بر دو شیخ هم از آنان دگر ها نگذشت
مهماندگشت از یاب شک اوزیاد
سنوح نوده القرشی الامار بکشند فرع
آتحفای مرد سوسنبلستش آرزوست
گرمی بست ارغنون عیش با تمام آرزوست

از کجا این خانه می آشد بکس اسباب عشق
گم شود گر آب غم در بحر بی پایان مست
چون کس از اهل سخن حال ما و سامان عشق
در مقام آفرینش باران او بیان عشق
تنهم کی میداشت در شهر نگستان عشق

چه شود گر آن سرحلقه نقاشیان دست نوازش بر آرند و این ضعیف خوان مناسب حال بدار نوستان عشق در آرد آیا القانونی که پست و بلند موسیقی خوش الحان نوازند قصید و غزلیات سنائی که کرم علیه السلام قرم گویند گر دیده دانگ از غایت مستی کوچک و زنگ کلمات را نوازند شناخته و دوغا میکه آنحضرت را خوش آید بسرود و نغمه در بحر حالت شنیع عراقی هم گر کمی از سیمرغ ان دولت بیابد بالعدال مستی داشته نوازند ساز نغمه مارخانه را در بزم عشق از چنگ نگذاشته آرایکار بر گاه بزمی گوچک را از خاک بر آرند بی آهنگ شیشه رسالتی فیض او را بر زمین نگذارد و این خنجر نوازش آن خانه نوازی طریقت امید وارست و در مقام بینوائی منظر شیشه فیض از گوشه و کنار جون از ضعیفی تو الد زشک نمیدان بشت رو داده و آز زبونی اعضا بر دش نا تک رگ و ریشه سست افتاده تاب آهنگ نما بی وصی نقد ندارد آلام این التماس را بر زبان مے آرد که بعض توجه در مقام نفر متمادی ش سازند در نوازش بی تکلیف دریافت پرداز ند چه فیضی کر از یک توجه مستان حق توان دریافت از صدخانقاه ساز بریاضت توان یافت معقول

چاره او اگر بپیمائش از گوش برآرد
مستی که سبو را بسر دوش برآرد
یا رب نکند نشاء آن مست تنزل



قلمدان انداخته مقراض اگر بال خود را چون مجرد چین منع بند کمی دید
باشد قبال این چیز زیبا نا کار زمانه قاشق تراش کمی پر بدا قلمتراش چون
ریشه کلک لاغ طلب او تن تیکا بود داده است آزید رست و بال چون تیغ کرد
بر بالای شکاف داده است قلم پاکن بدین قاشق تراشه آبدار کند در نمی آید
چون دستمال بلق شود بیع و صله انکه دزدیت بر نمی آید اگر کلک شود
در خلقت خود میداشت استخوان دست این چیز را بجای مغز خود مینهاد

اگر قلم را بسیط زمین خوان خرش قادر میبود از یکبگی این قاشق سر شته را
بسفینه های بال می نمود و بدیه تیم آبروی خویش را چون قطره گوهر ساخت که
شاید برای دوات و دین چیچه توانه انداخت این قاشق صاع لعل در
دوات رسید کچو سفیدی در گنج طلای سیه تاب خواهید دوات که
باین چیچه یا صفا آب دوان چکنند جوهریان قطره سیاهش را پر ضیلم
خواننده فلک مجروات که شب تارش سیاهی ظلمانی ست تباه و بنیاد

این قاشق لولاک ست قطعه	اگر بود قاشق لفافی طغرا این ترک
آشش طلش بصفا مع گل تر گردد	در بر نگ دگرش چیچه پر دوگانه قاشق
شاه در دیچه شاه ریش بر گردد	

الیضاً

خامه از سنبل و فراز ورق گل کرم	رقعه را شرح سخن ساری بلبل کرم
تا ک خم گردد از بهر سلام جگال	رباعی
لب باستعداد مکشا گر زبان خیچه	سرو را قدرست شد در راه ترم جگال
	بنگرد چون بر طرب زنار شگال

رنیست کار دان برای چیچه دری یعنی خواجه عبد الباقی لاهوری در دین موسم
آمده شگال برگ سفره بهار تعبیه نموده و چون سرو خوش نهال کف خرمی بهار
بلبل شده ایامی ست که نقش بهای خاشاک بر سینه افلاک جا جوید

رقعات

فطنا کو کان زالاق سرخط بندا نہ تان بجیہ کہ من آفرینندگان نوع و
طبیعت اگر بنیہ فتن آں زر بسیار نمیشد بلکہ بایہ اش کمتر زنا زمالی
ہر تو قیع متعلق استدیکی اژ اسامی الٰہی آنچنان در راس العزیز بست
کہ حکم دارد بر سعید ری و سیاہی روزی از بیکی سیاہ و سفید این اسم تاج
شاہی رسیہ در بارگاہ تاثیر دولت از حرز و سیم بجیت او ہین گردید
حبب الشاعر ہم الیلا بین انسان خارست حب لباس و لباس
رنوف ست رسیم و زر لغزیز اساس پر و انہ از بہت ضیای ہین
شمع خود را باتش سے انداز د و صد فریب انہ برائے دستار زرین
کل بحراست نیش خار میسازد و متوف زیان دو حدیث را در یک جیت
بخوی صرف نمود کہ تعلق بے تصور تصدیق تمامی کلام او تحا ہد بود و شرف
الانسان بالعلم و شرف العلم بالمال نتیجہ ہین است کہ شرف
الانسان بالمال ہر گاہ زر و مال باعث تر اف انسانیت بیجب رد
مال راغب نشدن کا حیوانات بر سر حریہ اصحاب را بکفار حبگہار رسیدار
و چند یہ ہا مسلمان قبل بیشتہ مال بدست می افتادہ بی زر و مال فین خراب ست
از کار دینا مفلسانہ مہارت بوقوع می آید تقوی سرمایہ از ہیچ ایتاج بیدا نباشد

دارد نیا فتن فداست کسے بیار کہ گنجد	ہیچ طمع آب زن بہر زنی چہ بیار
لا حتیاج آبرو چو بیش ایمان نمی ماند بسر	نزد دانا احتیاج مرد تسلی از رمد ست

ایضاً

ہر مرتبہ این عدد با بند بیجز زر	بیای سخن از بیش تسم دارد
اخاکہ علم بخشہ فراغت دارد	

بالا تر کسی بدست گدائی را حت تو ان گفت کا مرد ا بلقیس گفتا بدانی حضرت
سلمانی احمد سیلمانی تسخیر دیو و پری لفظ و معنی تو اند پذیرفت تحقیقت پنا

سرسبب تعلم تقدیر فقیر محفوظ جان آباد رسید و از در بارگاه کبریا مشوق نشانه است
نیز سپاهی ملازمت یدار یا بحر کاسه پیت بزور و دیگر منصبداران حکم گشت پیش
پیل و پالکی ایشان باین طریق منتظره گذشت پیل گفت گردون رساند
دوکه دولت یک کاوه داد اند و هشتصد من از شیار زار نصیب دو گاو
فرستاده اند اگر چه فلک را چه چرخ ریسمان ریسمان قضا میرسد تو چرخش شاخ عز
من کوه بارم برابر است چنان از صدمه مدار م طبقات زمین های گسست
از رسیده و گفت الارض دو گاو دگاو در شاخ از آسمان نازل گردیده پالکی گفت
سر بر آسمان چرخ برین ست و بالش ساق عرش حضرت رب العالمین از
چهپی من بیست سقف گنبد فلک پیداوار ملازمت من پرتو قندیل ایوان
چرخ مهر بالچه من و کهکشان رام یراق ایستادی گذشت پیل گفت عرش رکیک
قوم معمور حق الیشان نازل گشت پیل گفت معمار فضا ی خانه مرا بنده
ساخته و بنای خانه تراپیستی انداخته خانه کرا زمین معمور باشد بران
از نزدیک رفقین خاک بپاشد پالکی گفت کسی که در خانه من دائمه باشش
در میان ست کسی که در خانه تو دائمه باشش بیرون خانه کیست آنکه آمد آمد قرار
نداد گشتن آن گرفتاری هری آورد پیل گفت هر که در خانه تو قرار نشیند
پشت کبر ان لطوف زنوی خود وی بیند و کسی که بخشش بر فارسی
تعلق دارد پشت در پی سر کهاری پیشه اند گشت پالکی گفت هر که خانه تو
خشانه نیز از خدمتگاران دان چاپاشه که پشه نیز جرانی فرزند بقصب نشین

گاو را تا کے خواہد گردید و ناکہ	ملغ او دوبارہ جوں پشت آنہ نشان
آن پر کہ حرف پالکی پیل شنیدی	تا گاہ نقل گفت الیشان بگوش شد
ملعن از زبان مردم اہل نشیدی	

الیضا

دیوان قاآنی شیرازی

قصیدهٔ شمارهٔ ۱۰ اهل نجوم

چون کذب منجم از حدیث پذیرفت قابل پیش مسند پیشه ملهمیر نمه
نجومی را در احکام صادق نماید بگفت شخصی که سلطنت و طالعش بود و
منجمان حکم بپادشاهی او میکردند و تاکه تخت و تاج را قدمش فرود و
خسروی او بر زبان نمی آورد ناقوس ترنج را لیک گرده در هم پیچیده از نزدیک
رصد شنیدمان در باید ساخت و تقویم را ترنج اسطراب پاره پاره کرده از
میان ساعت گزینان خود را یکسر باید انداخت رسته خرد نجومی از
بابت راس یکقدمی هوای افتاده لهذا در بن گوش چرخ مدار خود را
بر نطع بانی نهاده در حقیقت منجمان بستان گراند در میان هوا دانند
تا چه فرمایند از در روابت و رسیالات تا از آن تفت الیشان بلکه گیرند
ست در دون کلف دانش پیاپی قرست آفتاب شرکسوف پرتو گرفتی نماند
نقطه فرای بانها کمر بست بیازد عطارد تا ماه بر فرود بیری گاه تیره کردن دیوی
تیم حریری مرداشته زهره و کوکبا هنگ دایره چرخ را سپاند سهل ترنج را
مخالف آن میخواند ترنج چون از بستان و شمن تقویم بین ست بنیت تقل او
تشبیه گزین ست مشتری در بازار فلک خط از زوال یافته برای شکست و رسن
بجزید سنگ شتافته زحل بسکه در وغ از اتفاق بین شنیده آتش گذد آهن سلاح
از دود دمان طلبیده ثوابت را نقطه تمت نه چنان بیمار ساخت کز دیبا خانه
فلک راهم نتواند شناخت تحیل از حرارت تب یاد چه انگبه بنماید طبیب و ران
چگونه برنبض گیری او کف کشاید بخوا اگر بطریق سنگ فریاد کند بجاست
در بیماری جوع الکلب بی قصیب شور باست سعد ذابح را دوای
ملفوظ خرن نی سازد به تجنب اگر از غصه کاردی بر حویش اندازد

قطعات

کف افسوس بکه مرهم خانی بدست خود یافت پای امید بگلخن بدانسته
بدستور دیرینه دواسپه شهاب ملکیه وقی بدیرینه ضعیف مگر دانه کاز بسته
بطب حکیم و مرهم قوال رسانند سعی ای ابلق بران بر قوت سستی از دانسته
چون دست مرد فرش ست خانه روشن ساخته ثبات کرطاقت نقش پذیرای
داشته تا بوت قطب را بر دوش خود کن استه

ظفرا اگر بحضرت ادریس برخوری	بابای که در نخم بود مرد راست گوی
تیمم بود تازه گلی از بهار علم	لیک ارحان جبل کسان باچه کار

الفصل

سخن از بسکه درین فارسیان پیچیده	قلم گندز تحریر سخن تیز شده

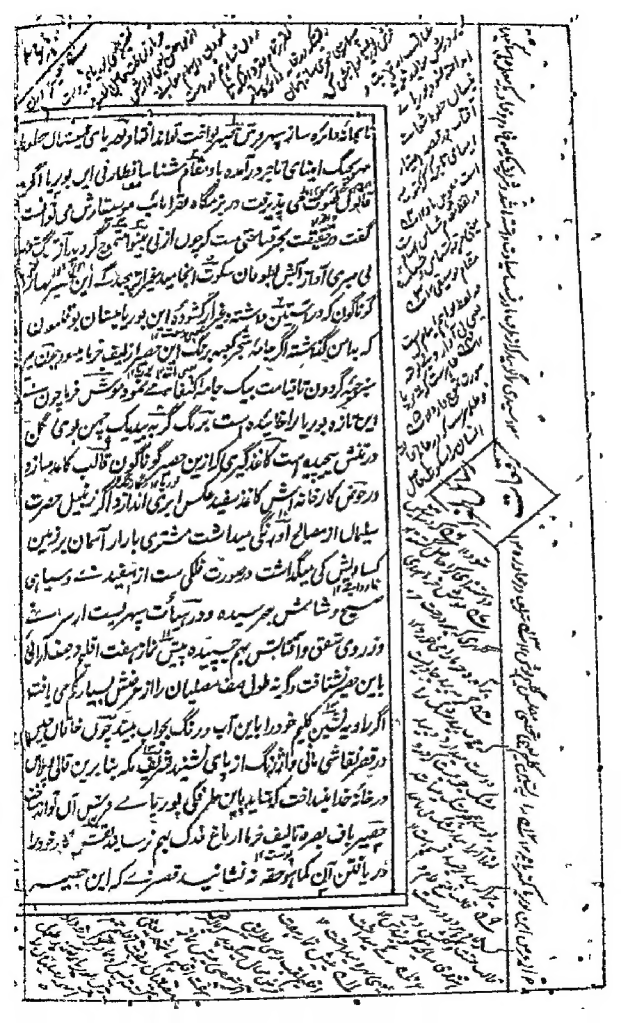
پسر سالار فرمانده ایام خصاصت مرسکر مکران ممالک بلاغت یکه تاز میدان
وامانی ایات نیزه باز میدان شناسائی نفحات راکب گلگون
یاقوت بنگی تقریر فارس بستید ز عجیب فانی تحریر بهمان ستایش برات سخن را
ولی دلیر گوی حرف میر محمد علی در ثابت قدمی گفتار حق پرسته سلم گوانه بود
و توفیق یاطل گردان و کن لاطلب توانند بخود بران صاحب السیف والقلم
روشن ست که مقتضای سن مصنف فقد استهدف بهرکه سمت الحق بهوسته
تصنیف مے تازد خویش را مرد اعتراض خلق مے سازد اگر
این پیله گرین برداشت کردن کتب سخن پرداخت از تیر کمانداران کج
عنبی خود را ترقی نمی ساخت لیکن در سلاح خانه خصاصتم آلات
حرب لبیاراست و در بر اندکه بلا غتم ادوات جنگ بیشمار دیدم
لشکر داری نظم سفینه پسند و کرد گران ملکی لشکر میدان نرسند نیزه بازی
ملکه فرآئین و کمند رسائی انداز نگین تفنگ ستوار انگیزی تجویلیغ و توپ

مستوب فیروزی نهال بیخ گمان پرور دری طبیعت استاد خدنگ راست
دوزی سلیقه اطراکش همه مدعات سبکروح و قندبل جریده ابیات
رنوع شیرجه هم هزاری غیال غریب و شجرتند تیزی مقال کعب کلاه خوشتر
شاخ گلچین گلستان شوخی تشبیه رسازنده چنین چشمه گوارا سازی
واچاق دستگاه تخیل نترطرازی فکاه و فضل اصل قصیده قاعده طیلسان باب
باب غزل بـ اندازه و چار آئینه مسامحه الفاظ باسی و هزار پیشه
نمائی عبارات تنوی ما نوازم کوناگون برسر هم ریخته و باقسام
رنگ رنگ بیکدگر آمیخته اگر بایں اسلحه منوی خور راسلح سازد و بمیدان
مقابله فرستد خصم عمار به تازم صف مخالفان را چون ورق انجاب
شکسته نوام و بدو تمر معاندان را چون قلم قطر زده توانم برید الحاصل
ظاهر را دران حدود بعضی را جهالت برین گمشت داشته که را نم
دو نقره اول فرو سیه را بسبب ترک خبر بتبدا نا تمام گذاشته مرآن
تمام اجزائے قصیدگی مرکب جواب شده که چون شما زشوقی کلام خبر ندارید
قبدائے عبارت را بخبر بتمارید سخن پنا ها صاحب سلیقه درین باب سند
خواهد گرفت بسلیقه سند خواهد این بیت حواجه کافی ست بیت

شکر خدا که هر چه طلب کردم از خدا — منت نهای همت خود کامران شدم

چون درین نقش خبر بتبدائے تکرر معلوم ست همه دلان را نمیرسد که بگویند

شکر کرده یا نکنی یا خواهی کرد قطعه	که قصه کوته نظر ار سداز قوی گفتار
نه نیست کز اندر مردمان شنوند و بحث	بجان شنود ار طالب شان از گل رفتار
سخن فصل ازان طالب بیان شنود بحث	الیضا
بگفته بگذشت رسید از تار رقم	
بگفته بگذشت رسید از تار رقم	



آسمان پایه فرش زمین الوخواهد گشت کرسی بنایش در زیرت از بساط
عرش خواهد گذشت هنرمند کسه درین بارگاه بادراجی حواده پر و بال ما در سن مشت

تألیف خواننده نماده قطعه

سپهر بی‌الفتی بین دل ریکا آرزو غریب
فرش آن گرد سار عرش بیان این ارزوی مرکب
اینجا سخنی ز خشک سالی

پیش طغرای تحیران بوریا سپوده
سپهر شاه جهانزا بشمر گرد و شکوه

ایضاً

کریم تر و تازه چون زلالی

مولانا احمد علیخان از نامه خوان علیخان همیشه متصف بفضل چون عرش باران برسات
درین شهر قحط شکیبا را تا قابل عشرت ماکولات باید که تر زبالی توقع ندارد
بسکه از قطع باش درین مدار بنا امیدی طبع زوال گذشت سند رزق بنده و
ضعیف نن بر تنگ موی ظرف شکسته دست گشت ظرف قیمت شدن
گوشت بکظم درین قطع برگ تن ماهی نخورد و گرنه بذوق حاصل کردن نرم
گوشت نیان خورد را فروزی برد ماست بند بازار سادات شیر صبح را
بتکار گردون بهمت لیکن از قطع حیوانات یک قطره تأیید بان نتوانست
آسیخت هر گاه در سلع روزگار گاو فلک از قصاب هر غلیظه گوساله گوسالهٔ این
دیار چگونه روی خلاصی خواهند دید چون نقش پای خیل بطرین گروه زمین
صورت بسته هر گز نه صمیل جهت بدست آمدنش برخود و دوسته بر بیان
تحملستان ارگانی نهاد که گر آزار و مار و زبان بی بانگ طلاق نیز
آزار نگفت سیری آب کشان از بندران الاب غالبی ست بیجان و دستک سقایان
از نیاطن آب پوستی است بی استخوان پیگر دون کر پیش صیقل دیدار سیچ سیقل
گردیده از گرسنگی بهروت بدانش چون ابوفیلی فرو دیده دوران چون بقچه خرگاه سیاه
تهوار و گی شناخت جز بیاض نفیر نخ سوخته پیش طفلان کو کبیاث کلمه پروست پاپیچ

اشتهارات

7458

که کرسگان سرش را بر زنده کنای چگر نفقه کرجه بیان مشتی استخوانیده دنیا بیچ متوانی
اسم یا حلیم پرداخته بگاه سر مرحوم ذراش برگرم ترساخته آدمیه بیشی
یا مثال محاوش رسیده از عهود ابطار نا بینیان دکا سلے بر حوشیش
چون از دور قطعی حل سوم بخاک یکیان ست اگر لعمت متعدے لازم افتد
پهلوان ست ار خورد ن نان مکم مشور بر ست پسیده دوار سیاختن گرفته
مسئله دیگ بجوارت گردیده اگر بدست مور چه یای ملخی در آید کشش ار

نزد ربا طالع سلیمانی برآید سر بای را	طغرائی مدعا این عدیت را نا مرد
کر قطی نان نامده حرد بده فرو غ	کی مرد یک ست انچه کمینی در چشم

بر لمان کسی نیاورد در کلمه دوغ ایضا

این رقعه شد از زبان حامله	موسوم بالتماس نامه

سر محرران اسرار عواش رمد تنان نکتار بای پرخاش حسن نیست و حایت
کر در مقام پرسلوک اول روزگار خرد مشکلات کنیش بالبصیرت بادیع زبان کار
خود کرده است و در پرتگاه خواهی نخواهی آب ار طبع حاجت انداشتن تا الملا سهو
می پرداز د آلی پاک بالا کلس تعرف سپرد آورده قبل ازیں در نواحی کرمکس
مشتمل بر فرم یکے سوسوم باشار تیر دو گری ملا تیسه رمال عمار تهرت
بسته شد و در اول یک بیت متعنا بخاک رد لک بنا برد و عیب تو ار دو
بذاتی در بیا بهٔ سیار الادراک قلم فرو د لو د بغفلت کاغ سمت تحریر یافته
آنسان در دست انده کر مخروفات این سپرد و قم را قابل تحریر و التماس
نیاید لاآن د کتربت یا مکاتبت یکدیگر بجا سر سند و آن بیت را در بیر نسخه کر سته آید
بکر لک السفات تمک نیاید +

الحمد لله والمنه که نجات الغرائب سر مائل الطرائف بطبع مشی نولکشور سمت بهاء المطبع شد